

ARTHOUSE
HEJTMÁNEK

VEČERNÍ AUKCE

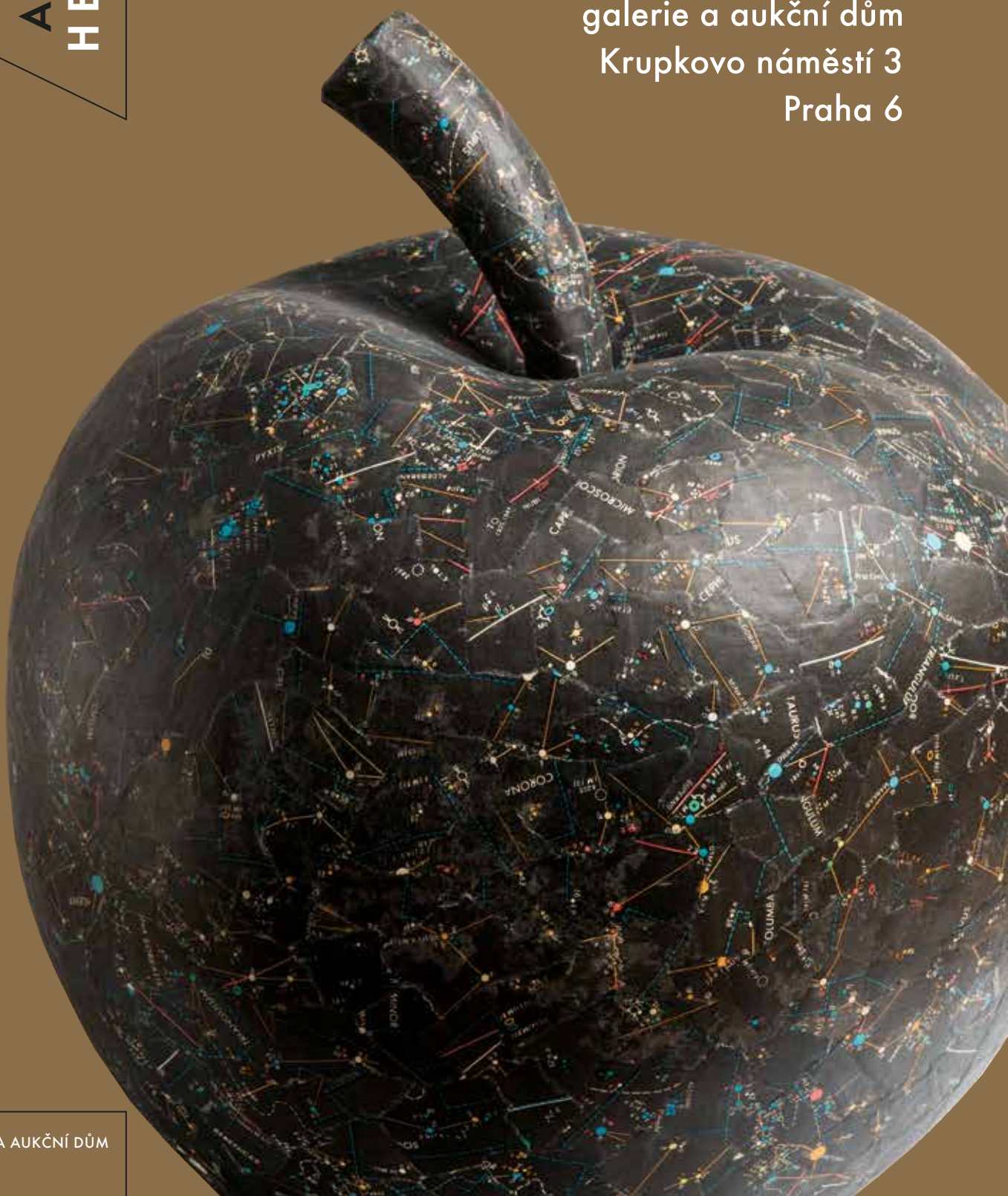
čtvrtek

1. prosince 2016

Arthouse Hejtmánek
galerie a aukční dům

Krupkovo náměstí 3

Praha 6











VÝTVARNÉ UMĚNÍ STAROŽITNOSTI • DESIGN FINE ARTS

ANTIQUES • DESIGN

15.–21. STOLETÍ Z EVROPSKÝCH SBÍREK

VEČERNÍ AUKCE | EVENING SALE

1. 12. 2016 od 18.00 hodin

vstup do sálu od 17.00 hodin

pouze S DRAŽEBNÍM ČÍSLEM

MÍSTO KONÁNÍ | LOCATION

Galerie a aukční dům Arthouse Hejtmánek

Krupkovo náměstí 3, Praha 6

vchod z ulice Goetheho 2

VÝSTAVA | VIEWING

18. 11. – 30. 11. 2016, 10.00 – 18.00 hodin

Další fotografie všech předmětů uvedených v tomto katalogu najdete na našich webových stránkách www.arthousehejtmank.cz.

Dotazy k draženým předmětům zasílejte na e-mailovou adresu info@arthousehejtmank.cz, případně volejte +420 603 511 971.

Further detailed images and descriptions of all items presented in this catalog can be found on our website at www.arthousehejtmank.cz.

Inquiries about the items in auction: info@arthousehejtmank.cz, or call +420 603 511 971.

KONCEPCE KATALOGU

Tomáš a Marie Hejtmánkovi

REDAKCE

Tomáš Hejtmánek ml.

Laura Hejtmánková

MgA. Ivana Kolářová

Mgr. Barbara Svojanovská

FOTOGRAFIE

Ester Havlová

Laura Hejtmánková

Oto Palán

GRAFICKÁ ÚPRAVA

Markéta a Marek Jodasovi

TISK

PB Tisk Příbram, s. r. o.

ARTHOUSE HEJTMÁNEK

galerie a aukční dům Goetheho 2

Krupkovo náměstí 17/3, 160 00 Praha 6

www.arthousehejtmank.cz

ODBORNÍ PORADCI | POSUDKY

PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová

Miroslav Franc

PhDr. Eliška Fučíková, CSc.

akad. mal. Zora Grohmanová

Ing. Michal Pech

akad. soch. Zdeněk Preclík

Mgr. Jan Šach

Prof. PhDr. Tomáš Vlček, CSc.

Prof. Petr Wittlich

Dražba se řídí aukčním řádem, který se nachází na konci tohoto katalogu.

© 2016 ARTHOUSE HEJTMÁNEK
galerie a aukční dům, s.r.o.





OBSAH

Výtvarné umění, starožitnosti 15.-17. století	6
Výtvarné umění, starožitnosti 18. století	30
Výtvarné umění, starožitnosti 19. století	52
Výtvarné umění, starožitnosti, design 20.-21. století	94
Jmenný seznam umělců	164

*Krásou dosáhnem
vpravdě moudrosti.
Není to rozum však,
co nás ke kráse přivádí.*



1

POZDNĚ GOTICKÁ MADONA | A LATE GOTHIC MADONNA

Kolem 1500, pravděpodobně západní Čechy | Around 1500, probably western Bohemia

Polychromované a zlatené lipové dřevo | Polychrome and gilded linden wood

Výška | Height 113 cm

Madona stojící na půlměsíci s hlavou démona, s Ježíškem na pravé ruce. Panna Maria má na hlavě typickou korunku, je bez roušky, oděna je do bílých šatů s červeným živůtkem a zlatého pláště se zdobeným lemem. Ježíšek má v ruce jablko – odznak svrchované moci. Podle typiky tváří, podle způsobu řezby vlasů a hluboce řezané hybné draperie, se lze domnívat, že dílo vzniklo v oblasti západních Čech, někdy kolem roku 1500 v okruhu Ulricha Creutze. Plastika je ve velmi dobrém stavu, zachována je původní polychromie.

The Madonna, standing on a half moon bearing the head of a demon, is holding the Christ Child in her right arm. The unshrouded Virgin Mary has a crown on her head and is wearing a white dress with a red bodice and gold mantle with decorated edges. The Christ Child has an apple in his hand – a symbol of sovereign power. The facial features, method used to carve the hair and deeply-carved flowing drapery all indicate that the work was created in the western Bohemia area around 1500. The statue is in very good condition with preserved original polychrome painting.

VYVOLÁVACÍ CENA 380 000 Kč / 14 074 EUR







2

PÁROVÉ POZDNĚ GOTICKÉ ALIANČNÍ ZNAKY | A PAIR OF LATE GOTHIC ALLIANCE COATS OF ARMS

1. čtvrtina 16. století, Německo | First quarter of the 16th century, Germany

Polychromované dřevo | Polychrome wood | 47 × 35 cm

Reliéfní párové alianční znaky, které byly součástí interiérové architektury nebo nábytku. Původně ve významné sbírce rakouského sběratele Reinholda Hofstättera, ze zámku Schwallenbach.

A pair of alliance coats of arms that were integrated into the interior architecture or furniture. Originally a significant collection of Austrian collector Reinhold Hofstätter, the castle Schwallenbach.

VYVOLÁVACÍ CENA 250 000 Kč / 9 259 EUR



3

LANDSKNECHTSKÝ DVOURUČNÍ MEČ**| LANDSKNECHT TWO-HANDED SWORD**

1510–1520, Německo | Germany

Délka | Length 136 cm

Tento extrémně vzácný typ meče byl specifickou zbraní landsknechtského vojska počátku 16. století. Landsknechtští žoldnéři byli známí především svým pestrým oděním, které sestávalo z širokého, pštrosími pery ozdobeného klobouku, prostřihávaného krátkého kabátce a baňatých zdobných nohavic. K dvouručnímu meči se nosil do páru krátký pobočný meč tzv. katzbalger. Landsknechtský meč byl zbraní čistě vojenskou. Meč má širokou mohutnou dvousečnou čepel s tupějším hrotem. V horní části byla čepel nebroušená z důvodu uchopení meče během boje. Záštitu byla tordovaná ze silného železného prutu, stočená do písmene S, zakončená železnými rolničkami. Na čepeli tašované říšské jablko. Meč můžeme vidět na dobových grafikách – viz. Urs Graf, Landsknecht, 1517. To, že se jedná o raritní meč dokazuje skutečnost, že se ve světových muzejních i soukromých sbírkách vyskytuje jen vzácně. V aukčním prodeji se naposledy objevil v devadesátých letech minulého století v Mnichově a jeho cena tehdy dosáhla v přepočtu 18 000 €.

This extremely rare type of sword was a special weapon used by the Landsknecht army in the early 16th century. Landsknecht mercenaries were especially known for their colorful attire: wide flat hats decorated with ostrich feathers, puffed-and-slashed jackets, and bulbous decorated hose. In addition to a two-handed sword, they carried a pair of short arming swords (Katzbalger swords). The Landsknecht sword was a purely military weapon. The sword has a massive double-edged blade with a slightly dulled tip. The upper part of the blade was not sharpened so that the sword could be grabbed during battle. The coiled iron ingot handguard was shaped into an "S" and finished with iron bells. An orb and cross is damascened on the blade. The sword can be seen in period prints – see Urs Graf, Landsknecht, 1517. The rarity of this sword can be seen in the fact that it seldom features in international museum and private collections. The last time a Landsknecht two-handed sword was auctioned was in Munich in the 1990s, when it fetched (converted to euros) € 18,000.

VYVOLÁVACÍ CENA 200 000 Kč / 10 370 EUR







4

RENASANČNÍ TURNAJOVÁ ZBROJ | RENAISSANCE TOURNAMENT ARMOR

1550–1560, Německo, Augsburg | Germany, Augsburg

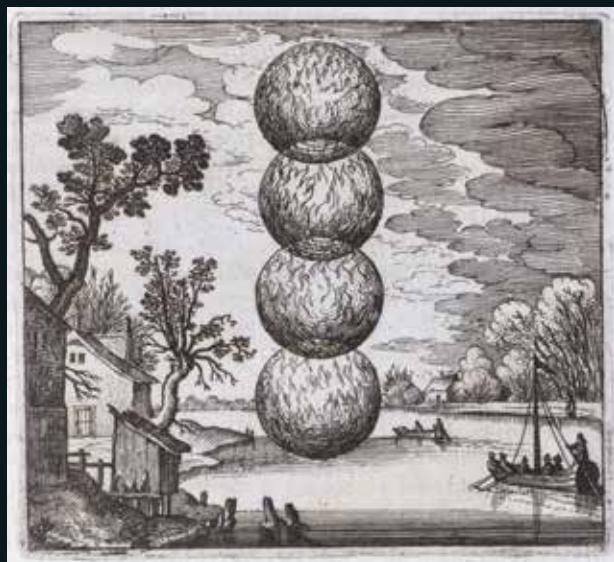
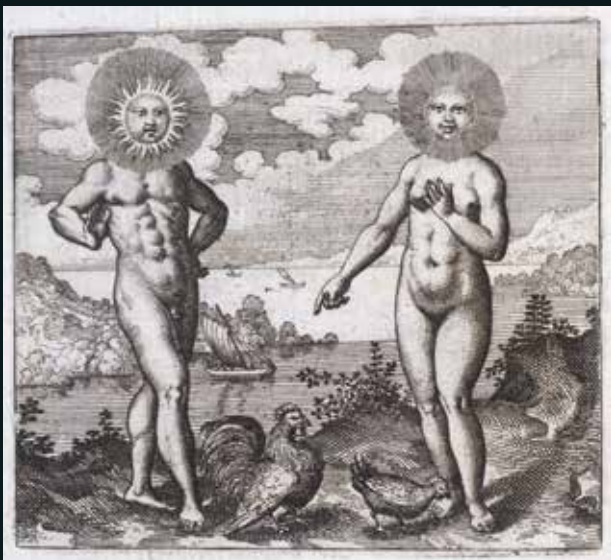
Výška | Height 167 cm

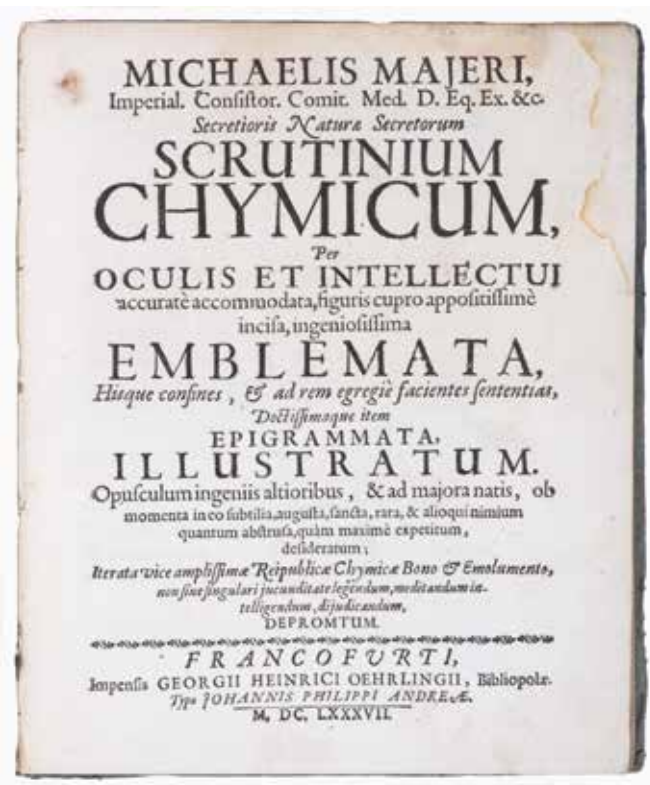
Přilba uzavřená, hledí dvoudílné odklápěcí. Na začátku boje při útoku kopím či dřevcem bylo hledí sklopeno, při dalším boji mečem rytíř horní část přilby odklopil a obličej kryla spodní část hledí. Hledí prosekáváno průřechy jež zajišťovaly dostatek vzduchu. V zadní části přilby tulej pro pérový chochol. Ramena kryje nákrčník s prodlouženým ramenním krytím k němuž jsou pomocí čepů upevněny plátové lamelové rukávce. Přední kyrys s průramky a ochranným lemem opatřen opěrkou pro založení dřevce. Levý rukáv v rameni rozšířen a zpevněn proti úderu dřevcem, loket zesílen, rukavice ve tvaru pěstnice. Zbrojní šosy odnímatelné, lamelově skládané, kryjí celou plochu stehů. Boty celokovové s uzavřeným lýtkem. Značeno na rameni vyraženou kontrolní značkou města Augsburg ve tvaru piniové šišky. Vystaveno: Chladná krása plátové zbroje – hrad Bítov, Rožmberkové a jejich cesta dějinami – Valdštejská jízďárna v Praze 2011.

Close helmet, two-piece hinged visor. When the joust started and the knight attacked with his lance, his visor was closed; but when the battle moved on to swords, the knight opened the upper part of his helmet and his face was covered by the lower part of the visor. The vents cut into the visor provided sufficient air to the knight. Crest for holding a plume in the rear section of the helmet. The shoulders are covered by a bevor with pauldrons, which feature pivots for attaching articulated plate gauntlets. The front cuirass has armholes and a protective lame with a lance rest. The left pauldron is expanded and reinforced against lance blows, while the elbow is strengthened and the gauntlet is formed into a fist. The removable lame cuisses cover the entire thigh. Full metal sabatons with closed calf. Marked on the shoulder with the control mark (pine cone) of the city of Augsburg. Exhibited at: The Cold Beauty of Plate Armor at Bítov Castle; The Rosenbergs and their Journey through History at Waldstein Riding Hall, Prague 2011.

VYVOLÁVACÍ CENA 850 000 Kč / 31 481 EUR







5

MICHAEL MAIER (1568–1622)

ATALANTA FUGIENS (PRCHAJÍCÍ ATALANTA) | ATALANTA FUGIENS

1687, Německo, Frankfurt nad Mohanem | Germany, Frankfurt am Main

20 × 17,5 × 1,4 cm

Třetí vydání proslulé knihy Michaela Maiera *Secretioris naturae secretorum scrutinium chymicum, per oculos et intellectui accurate accommodata...* (=ATALANTA FUGIENS), jejíž autor, německý lékař, alchymista a stoupenec okultních nauk Michael Maier, působil v letech 1608 až 1610 v Praze na dvoře Rudolfa II. Maier se zabýval především lékařskými aspekty alchymie a snažil se objevit univerzální lék. Své nejvýznamnější dílo, *Prchající Atalantu*, zasvětil alchymistické interpretaci mytologie a rozčlenil je do 50 alchymistických alegorií. Prvně bylo publikováno 1617 a znovu 1618 v Oppenheimu. Serie 50 emblematických mědirytin, jejichž autorem byl významný rytec Matthäus Merian d. Ä., činí z *Atalanty* jednu z nejkrásnějších renesančních knih o alchymii. Třetí vydání, zkrácené o doprovodné hudební fugy, vyšlo pod změněným názvem roku 1687 ve Frankfurtu n/M., ilustrují ho původní Merianovy rytiny. Nabízený exemplář je úplný a opatřený původní lepenkovou vazbou, mírně poškozenou – vodní skvrna, mezi str. 88 a 89 je do tisku vevázána soudobá kresba, která znázorňuje Salamandra, symbol ohně, o němž pojednává předchozí XXIX. kapitola. Všechna vydání díla *Atalanta fugiens* jsou vzácná a na antikvářském trhu se objevují velmi zřídka.

The third edition of Michael Maier's famous book *Secretioris naturae secretorum scrutinium chymicum, per oculos et intellectui accurate accommodata...* (=Atalanta Fugiens). The author, German physician, alchemist and advocate of the Occult Michael Maier, worked in the court of Rudolf II in Prague in 1608 to 1610. Maier was primarily concerned with the medical aspects of alchemy and tried to invent a panacea. He dedicated his most important work, *Atalanta Fleeing*, to an alchemist interpretation of mythology and divided it into 50 alchemistic allegories. It was first published in 1617 and again in 1618 in Oppenheim. The series of 50 emblematic copper engravings, created by Matthäus Merian d. Ä., made *Atalanta* one of the most beautiful Renaissance books about alchemy. The third edition, abridged by a musical fuge, was published under a changed name in Frankfurt am Main in 1687; it is illustrated with Merian's original engravings. The copy on offer here is complete and features the original paperboard binding. Slightly damaged – water spot. Between pp. 88 and 89 there is a bound insert of a contemporary drawing depicting Salamander, the symbol of fire, who is discussed in the previous (29th) chapter. All editions of *Atalanta Fugiens* are rare and seldom appear on the antiquarian book market.

VYVOLÁVACÍ CENA 75 000 Kč / 2 778 EUR



6

HANS VON AACHEN (1552–1615) – DÍLNA

SVATÁ RODINA SE SV. ANNOU A DVĚMA ANDĚLY | THE HOLY FAMILY WITH ST. ANNE AND TWO ANGELS

Po 1600, Čechy, Praha | After 1600, Bohemia, Prague

Olej na mědi | Oil on copper | 27 × 21 cm

Obraz vznikl podle rytiny Aegidia Sadelera (viz Hollstein/Sadeler 79, Hollstein/Aachen 37). Aachenův originál není znám, existuje ale řada přerytí původní Sadelerovy rytiny (Crispijn de Passe, Cornelis Passe, Domenicus Custos a další), a také řada malovaných kopií různých velikostí. Původní grafická deska byla v inventáři Rudolfovy Kunstkamery. Typologie tváří, figur a inkarnátu nám dovoluje klást dílo do okruhu dílny Hanse von Aachena.

The painting was created based on an engraving by Aegidius Sadeler (see Hollstein/Sadeler 79, Hollstein/Aachen 37). Hans von Aachen's original is lost, but there are a number of engraved reproductions of Sadeler's original engraving (Crispijn de Passe, Cornelis Passe, Domenicus Custos, etc.) and a number of painted copies of various sizes. The original plate was in the inventory of Rudolf II's Kunstkammer. The typology of the faces, figures and carnation allow us to ascribe the work to the workshop of Hans von Aachen.

VYVOLÁVACÍ CENA 180 000 Kč / 6 667 EUR



7

JOHANNES SPILBERG (1619–1690)**JUDITA S HLAVOU HOLOFERNA | JUDITH AND THE HEAD OF HOLOFERNES**

Kolem 1650, pravděpodobně Holandsko, Amsterdam | Around 1650, probably Netherlands, Amsterdam

Olej na plátně | Oil on canvas

192 × 152 cm

Nabízené rozměrné plátno představuje na českém trhu se starým uměním skutečnou sběratelskou raritu. Dílo se starozákonním námětem Judity s uřatou hlavou velitele Nabukadnezarova vojska, Holoferna, má zajímavou a doložitelnou historii. Obraz získal darem od generála z Amsterdamu anglický král Karel II. V anglických královských sbírkách se nacházel až do roku 1894. V tomto roce jej královna Viktorie darovala své vnučce, princezně Alici Hessenské jako svatební dar u příležitosti jejího sňatku s ruským carem Mikulášem II. Car obraz později věnoval za věrné služby knížeti a sběrateli Danielu Semjonoviči Argutinskému, který jej odkázal své dceři Eleně Danilovně Pavlovičové, rozené Argutinské. Rodina Eleny Danilovny umělecké dílo převezla do Vladivostoku a odtud pak její dcera v roce 1925 do Prahy. Při své emigraci rodina do Prahy přivezla podle svědectví i další velmi hodnotné obrazy. Autorství malíře Johannese Spilberga bylo doloženo archivním bádáním i uměleckohistorickou srovnávací analýzou jeho rukopisu. Spilberg pocházel z německého Düsseldorfu, kde začal studovat malbu u svého otce, který jej poslal roku 1640 do Antverp k Rubensovi. Ten ale zemřel a tak mladý Spilberg pokračoval do Amsterdamu. Zde se sedm let učil u jediného přímého žáka Rembrandta, Govaerta Flincka, a proto je považován za Rembrandtova žáka „druhé generace“. Po školení se vrátil do Düsseldorfu, kde působil jako malíř rodinných portrétů na dvoře falckého kurfiřta Filipa Viléma Falckého. Stěžejní díla vznikla ale asi právě za umělcova pobytu v Amsterdamu. Tematika velkých pláten byla výtvarně zajímavější, zobrazoval mytologické scény s bohatou figurální kompozicí, používal výraznou barevnost a soustředil se na detaily. Spilbergova díla jsou dnes zastoupena v předních světových galeriích. Nabízený obraz je doprovázen odbornými posudky Prof. Lubomíra Konečného, Dr. Martina Zlatohlávka a soudně ověřeným dobrozdáním o původu a historii.

This large canvas is a truly rare collector's piece on the Czech antique art market. This work, depicting the Old Testament subject of Judith with the severed head of Holofernes, the commander of the Nebuchadnezzar armies, has an interesting certified provenance. King Charles II of England received the painting as a gift from an Amsterdam general and it remained in the Royal Collection up until 1894, when Queen Victoria gave the painting to her granddaughter, Princess Alix of Hesse, as a wedding gift upon her marriage to Tsar Nicholas II of Russia. Tsar Nicholas later gave the painting to Prince Daniel Semyonovich Argutinsky for his faithful service. The prince, who was an art collector, bequeathed the painting to his daughter, Yelena Danilovna Pavlovich (née Argutinskaya). Yelena Danilovna's family brought the painting to Vladivostok, and from there her daughter brought it to Prague in 1925. According to historical accounts, the family also brought other highly valuable paintings with them when they emigrated to Prague. Archival research and a comparative analysis of Johannes Spilberg's brushwork prove the painting was by the German Baroque painter. Spilberg hailed from Düsseldorf. He began studying painting under his father, who sent him to Rubens in Antwerp in 1640. But Rubens died that same year, so the young Spilberg moved on to Amsterdam. Here he spent seven years studying under Rembrandt's only direct student, Govaert Flinck; hence Spilberg is considered a "second generation" student of Rembrandt. After completing his studies, he returned to Düsseldorf, where he worked as a family portrait painter in the court of Philip William, Elector Palatine. Spilberg created his masterpieces likely while still residing in Amsterdam. His large canvases are artistically more interesting, depicting mythological scenes with opulent figural compositions in which he used bold color and focused on details. Today Spilberg's works are represented in leading galleries around the world. This painting is accompanied by expert assessments by Professor Lubomír Konečný and Dr. Martin Zlatohlávek and a court-certified expert assessment of the provenance of the painting.

VYVOLÁVACÍ CENA 7 000 000 Kč / 259 259 EUR







8

NEZNÁMÝ ITALSKÝ MISTR**ALEGORIE POMÍJIVOSTI | ALLEGORY OF TRANSIENCE**

1. polovina 17. století, Itálie | First half of 17th century, Italy

Olej na plátně | Oil on canvas | 72 × 97 cm

Malba je ukázkou barokního vnímání života a smrti, pomíjivosti a věčnosti. Zároveň je ale velmi dobře zvládnutým kabinetním zátiším. Autor se snaží upozadit připomínku smrti a do popředí staví loutnu, která je dominantní jak svou velikostí, tak barvou. Kolem ale mistrně, jakoby nahodile rozmístil dekorativní atributy poukazující na pomíjivost krás tohoto světa, hudby, lásek, šperků, ale i vědění. Do pozadí s odrazem v zrcadle naaranžoval lebku, hodiny i dohořívající knot svíce, symboly poukazující na dočasnost života.

The painting is an example of the Baroque perception of life and death, transience and eternity, but at the same time it is a well-executed cabinet still life. The artist attempts to push the reminder of death into the background, bringing a lute, dominant in terms of both size and color, to the foreground. Around it, however, the artist masterfully, seemingly randomly scattered decorative attributes alluding to the transience of the beauty of this world, music, love, jewels, and knowledge. In the background, but also reflected in the mirror, the artist arranged a skull, clock and a burning candlewick.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR



9

MANÝRISTICKÁ TRUHLA | A CARVED MANNERISTIC CHEST

1632, Německo | Germany

Dubové dřevo, kované železo | Oak wood, wrought iron | 57 × 104 × 58 cm

Bohatě vyřezávaná truhla je na čelní straně symetricky zdobena dvěma reliéfními panely, vlevo s výjevem Kristova narození a klaněním pastýřů a vpravo s motivem Kristovy obřízky v chrámě. Panely oddělují plastiky karyatid, doplněné motivy stylizovaných volutových kartuší. V horní liště vročení ANO 1632. Boční strany zdobeny florálními motivy a opatřeny úchyty z kovaného železa. Získáno ze sbírky Prof. Dobroslava Líbala.

This richly carved chest is symmetrically decorated with two relief panels on the front: the left with a scene from the birth of Christ and the adoration of the shepherds, the right with a motif of the circumcision of Christ in the temple. The panels are divided by carved caryatids with stylized voluted cartouches. ANO 1632 inscribed in the upper strip. The sides are decorated with floral motifs and furnished with wrought iron handles. Obtained from Prof. Dobroslav Líbal collection.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR





10

RENEŠANČNÍ MOSAZNÁ TRUHLIČKA | A SMALL BRASS RENAISSANCE CHEST

Kolem 1610, Německo, Norimberk | Around 1610, Germany, Nuremberg

V ohni zlacená a stříbřená mosaz | Fire-gilded and silver-plated brass | 7 × 11 × 7 cm

Miniaturní truhlička z dílny významného norimberské zlatníka Michaela Manna-Kästchena je opatřena tajným zámkem pod středovou lištou na víku. Po obvodu vnějšího pláště zdobena rozvilinovou mřížkou, spodní strana a lišty zdobeny rytým dekorem. Uvnitř přístupný zámkový systém. Polstrováno hedvábným atlasem.

A miniature chest from the workshop of Nuremberg goldsmith Michael Mann-Kästchen is furnished with a secret lock under the centre strip on the lid. Decorated with an acanthine lattice along the perimeter of the outer case; the bottom and strips are decorated with engravings. Accessible lock system inside. Lined with silk satin.

VYVOLÁVACÍ CENA 80 000 Kč / 2 963 EUR



11

HABÁNSKÝ DŽBÁNEK | A SMALL HABÁN PITCHER

1677, západní Slovensko | western Slovakia

Výška | Height 13,5 cm

Fajáns, bílá glazura, malba v barvách vysokého žáru. Na čelní straně kytice a letopočet 1677. Pochází z významné sbírky profesora Oldřicha Blažíčka.

Faience, white glaze, painted in grand feu colors. Bouquet and the year 1677 on front. From the noted collection of Professor Oldřich Blažíček.

VYVOLÁVACÍ CENA 60 000 Kč / 2 222 EUR



12

HABÁNSKÝ DŽBÁNEK S CÍNOVOU MONTÁŽÍ | A HABÁN PITCHER WITH PEWTER MOUNTS

1681, západní Slovensko | western Slovakia

Výška | Height 17,5 cm

Kobaltová glazura, cínová montáž s víkem, svislé žebrování. Klasický květinový dekor a letopočet 1681 na čelní straně provedeny zlatou linkou. Pochází ze sbírky profesora Oldřicha Blažíčka.

Cobalt glaze, pewter mounts and lid, vertical ribbing. Traditional floral decorations and the year 1681 in gold. From the collection of Professor Oldřich Blažíček.

VYVOLÁVACÍ CENA 60 000 Kč / 2 222 EUR



13

HABÁNSKÝ DŽBÁNEK S CÍNOVÝM VÍKEM

| A SMALL HABÁN PITCHER WITH A PEWTER LID

1696, západní Slovensko | western Slovakia

Výška | Height 21 cm

Modrá glazura, cínové víko s rytým věnečkem a letopočtem AME 1696, svislé žebrování. Klasický květinový dekor a letopočet 1696 na čelní straně provedeny bílou linkou.

Blue glaze, pewter lid with an engraved wreath and the year AME 1696, vertical ribbing. Traditional floral decorations and the year 1696 in white on front.

VYVOLÁVACÍ CENA 90 000 Kč / 3 333 EUR



14

HABÁNSKÝ TALÍŘ | A HABÁN PLATE

1693, západní Slovensko | western Slovakia

Průměr | Diameter 27 cm

Fajáns, bílá glazura, malba v barvách vysokého žáru. Okraje zdobeny klasickým květinovým dekorem v souměrných osách, na dně ve věnci kytice s letopočtem 1693. Talíř pochází ze sbírky profesora Oldřicha Blažíčka.

Faïence, white glaze, painted in grand feu colors. Broad rim with traditional floral decoration on symmetrical axes; a bouquet with the year 1693 framed by a wreath on the bottom. The plate comes from the collection of Professor Oldřich Blažíček.

VYVOLÁVACÍ CENA 70 000 Kč / 2 593 EUR



15

HABÁNSKÝ TALÍŘ | A HABÁN PLATE

Kolem 1700, západní Slovensko | Around 1700, western Slovakia

Průměr | Diameter 32 cm

Fajáns, bílá glazura s bohatým florálním dekorem, malovaným kobaltovou modří. Pochází z významné sbírky profesora Oldřicha Blažíčka.

Faïence, white glaze with rich floral decoration in cobalt blue. From the noted collection of Professor Oldřich Blažíček.

VYVOLÁVACÍ CENA 50 000 Kč / 1 852 EUR



16

STOLNÍ HVĚZDNÝ GLOBUS | A TABLETOP CELESTIAL GLOBE

Počátek 18. století, Německo, Augsburg | Early 18th century, Germany, Augsburg

Kaširovaný papír na sádklíhovému korpusu. Dřevěná montáž – dub, mosazná osa

| Lined paper glued to a plaster base. Wooden mounts – oak, brass axis

35 × 32 × 32 cm

Stolní hvězdný globus významného německého kartografa, rytce a vydavatele Matthäuse Seuttera (1678–1757) z Augsburgu, který byl považován za jednoho z nejdůležitějších a nejplodnějších kartografů a vydavatelů své doby. V roce 1732 mu byl za zásluhy udělen Karlem VI. titul „Císařský geograf“. Značeno na nápisové kartuši.

A tabletop celestial globe by the prominent German cartographer, engraver and publisher Matthäus Seutter (1678–1757) of Augsburg, who was considered one of the most important and prolific cartographers of his time. For his service, Charles VI granted him the title of "Imperial Geographer" in 1732. Marked on the cartouche.

VYVOLÁVACÍ CENA 110 000 Kč / 4 074 EUR





17

ITALSKÉ BAROKNÍ ZRCADLO | AN ITALIAN BAROQUE MIRROR

Počátek 18. století, jižní Itálie | Early 18th century, southern Italy

Zlacené dřevo, sklo | Gilded wood, glass

187 × 120 cm

Zrcadlo s fazetovanými okraji, v bohatě řezbovaném rámu, v nástavci se zrcadlovým fazetovaným medailonem, pochází z Neapole a je provedeno v benátském barokním slohu. Zlacené řezbované motivy okřídlených draků, sirén, volutových listů a rozvilin zdobí rám zrcadla symetricky po jeho obvodu.

This mirror, featuring faceted edges in a richly-carved frame and topped with a faceted mirror medallion, was made in Naples in Venetian Baroque style. The gilded carved motifs of winged dragons, sirens, volutes and acanthus decorate the mirror frame symmetrically along the perimeter.

VYVOLÁVACÍ CENA 140 000 Kč / 5 185 EUR





18

STOLNÍ HORIZONTÁLNÍ ŠESTIBOKÉ HODINY SEBASTIAN DRESLER
| HORIZONTAL HEXAGONAL TABLE CLOCK SEBASTIAN DRESLER

Kolem 1750, Čechy, Praha | Around 1750, Bohemia, Prague
 8,5 × 12 × 12 cm

Mosazné, v ohni zlatené pouzdro, zdobeno jemnou rytinou florálních motivů. Po obvodu vsazená fazetovaná skla, nohy šroubované. Stříbrný ciferník s římskými číslicemi a ocelovými ručičkami, ve spodním víku umístěn masivní zvon. Stroj má řetězový vyrovnávač hnací síly, špičkový krok, bití do zvonu. Signováno zespodu na stroji Sebastian Dresler in Prag.

Brass, fire-gilded case, decorated with finely engraved floral motifs. Set with bevelled glass along the perimeter; screwed feet. Silver number dial with Roman numerals and steel hands; massive bell located in the bottom lid. Movement has a chain fusee, spindle escapement, bell chime. Signed "Sebastian Dresler in Prag".

VYVOLÁVACÍ CENA 200 000 Kč / 7 407 EUR



19

RUSKÝ LOVECKÝ TESÁK | RUSSIAN HUNTING KNIFE

2. polovina 18. století, Rusko, Tula

| 2nd half of 18th century, Russia, Tula

Délka | Length 57 cm

Čepel zakřivená, jednosečná, v horní části oboustranně s rytou výzdobou, na vnější straně značena „ТУЛА“, rukojeť z rohoviny, zlacená mosazná souprava, hlavice ve tvaru orlí hlavy, esovitě zahnutá záštita zakončena zvířecími hlavami, vnější záštitný list ve tvaru orla, pochva kožená s tlačným lineárním ornamentem, zlacené mosazné kování, na vnější straně přihrádka s menším nožem.

Single-edged, curved blade, decorated with engraved ornaments, inscription “ТУЛА” (TULA) on outside, horn grip, gilded brass hilt, eagle's head-shaped pommel, S-shaped crossguard ended with animals' heads, eagle-shaped counterguard, black leather scabbard with gilded brass chape, small Genicker knife.

VYVOLÁVACÍ CENA
70 000 Kč / 2 593 EUR





20

LOVECKÝ TESÁK | HUNTING KNIFE

2. polovina 18. století, Německo

| 2nd half of 18th century, Germany

Délka | Length 55 cm

Čepel zakřivená, jednosečná, oboustranně zdobena rytou a zlacenou postavou pandura a nápisem „V: PANDUR“, rukojeť z rohoviny, kování stříbrné, vnější záštitná mušle, pochva kožená, kování stříbrné, na vnější straně příhrádka s loveckým příborem.

Single-edged, curved blade, engraved and gilded figure of Pandur and inscription "V: PANDUR" on both sides, horn grip, silver hilt, shell-shaped counterguard, leather scabbard with hunting cutlery, silver chape.

VYVOLÁVACÍ CENA
70 000 Kč / 2 593 EUR



21

LAZAR WIDEMANN (1697–1769)

HERKULES ZÁPASÍCÍ S HYDROU | HERCULES FIGHTING WITH THE HYDRA

Kolem 1750, Čechy | Around 1750, Bohemia

Zlacené a patinované dřevo | Gilded and patinated wood

Výška | Height 70,5 cm

Lazar Widemann je jedním z nejlepších sochařů vrcholného baroka, působících v Čechách. Valná většina jeho prací vznikla v západních a středních Čechách na objednávku hrabat z Vrtby. Na jejich náklady se dokonce mladý Widemann školil na Accademia del Disegno ve Florencii, kde se učil pracovat v mramoru a alabastru. Vedle monumentální plastiky pro výzdobu kostelů a fasád paláců, se sochař věnoval drobné žánrové tvorbě. Známe jsou mramorové plastiky zobrazující témata antických bájí, na nichž začal pracovat po svém návratu z Itálie. Představované dílo vykazuje nápadnou podobnost právě s drobnými mramorovými a alabastrovými pracemi, nejbližší je ale soše Saturna, odvlékajícího své děti, ze sbírky County Museum of Art v Los Angeles. Předlohou Widemannovi zcela jistě byla kresba Jana Mullera z doby kolem 1602 – Herkules zabíjející Hydru, která vznikla podle sochy Adriana de Vriese z roku 1597. Herkules je zachycen v prudkém pohybu jak zápasí s mrštnou hydrou. Kompozice vykazuje silnou dynamiku a expresivitu a posouvá tak dílo do autorova vrcholného období kolem roku 1750.

Lazar Widemann is among the best High Baroque sculptors who lived and worked in Bohemia. The overwhelming majority of his work, commissions for the Counts of Vrtba, was created in western and central Bohemia. The family of counts even funded his attendance at Accademia del Disegno in Florence, where he learned to work in marble and alabaster. In addition to monumental sculptures used to decorate churches and palace facades, Widemann focused small genre sculptures. His marble statues portraying ancient mythical themes, which he started to work on following his return from Italy, are well-known. The sculpture on auction shows a clear similarity with his small marble and alabaster works; the closest is the sculpture of Saturn carrying away his children from the collections of the Los Angeles County Museum of Art. The model for Widemann was certainly a drawing by Jan Muller from around 1602 – Hercules killing the Hydra, which was created by the statue of Adrian de Vries from 1597. Hercules is depicted in mid-swing fighting with the sinuous hydra. The composition demonstrates strong dynamics and expressiveness, indicating the work was created during Widemann's prime around 1750.

VYVOLÁVACÍ CENA 150 000 Kč / 5 556 EUR





22

MONOGRAMISTA FB

KONVOLUT AKTŮ | A GROUP OF NUDES

1753, pravděpodobně Itálie | probably Italy

Kresba rudkou a bělobou na okrovém papíře

| Sanguine drawing and white paint on ochre paper

Uveden maximální rozměr | Maximum size listed 56,5 × 42 cm

Konvolut pěti kreseb – čtyř ženských aktů a jednoho aktu jinocha

– zobrazuje studie robustních figur. Značeno stylizovaným monogramem FB a datováno (mimo kresby jinocha) 1753.

A group of five drawings – four female nudes and one young male nude – depict studies of robust figures. Marked with a stylized monogram "FB" and dated 1753 (except the drawing of the male nude).

VYVOLÁVACÍ CENA 100 000 Kč / 3 704 EUR





23

GIOVANNI BATTISTA PIRANESI (1720–1778)**KONVOLUT OSMI ŘÍMSKÝCH VEDUT | A GROUP OF EIGHT ROMAN VEDUTE**

1748–1774, Itálie, Řím | Italy, Rome

Lept na papíře, signováno | Etching on paper, signed

Maximální rozměr ve výřezu | Maximum size in frame listed 40,5 × 62 cm

Giovanni Battista Piranesi byl významným grafikem, architektem a interiérovým dekorátorem. Pocházel z Benátek, záhy ale odešel do Říma, kde již od roku 1740 působil jako kreslíř benátského vyslance na papežském dvoře. I zde však pokračoval ve školení v perspektivě a grafických technikách, mimo jiné prošel i dílnou Giuseppe Vasariho. Později se v Římě usadil natrvalo a získal si zde věhlas jako grafik a vydavatel. V roce 1743 vydal první soubor grafických listů *Prima Parte di Architetture e Prospettive*. Díky přízni, které se mu dostalo ze strany papeže Klimenta XIII. a výjimečným zakázkám se proslavil také jako architekt a interiérový dekorátér. Konvolut osmi grafických listů, zachycujících pohledy na římskou antickou i moderní architekturu, pochází z cyklu *Vedute di Roma*, který byl několikrát dopracován a rozšířen o nové listy. Vydáván byl v letech 1748 až 1774. Veduty si získaly velkou popularitu nejen v samotné Itálii, ale i v zaalpských zemích a často se stávaly hodnotným suvenýrem z cest. Piranesiho grafické dílo je mimořádné hlubokou znalostí perspektivy, často zobrazuje složité perspektivní zkratky a neobvyklé architektonické pohledy. A nevynechává ani hru se světlem, raná díla ovlivněná benátským malířstvím (Tiepolo, Canaletto) bývají označována za „světlá“. Všechny nabízené exempláře jsou uvedeny ve dvoudílném soupisu díla: Luigi Ficacci: *Giovanni Battista Piranesi – The Complete Etchings*, Taschen, 2011; II. díl, str. 702–709, kat. č. 911, 912, 915, 917, 918, 921, 922 a 926. Každý list je ve spodní části opatřen nápisovou lištou s podrobným popisem zobrazovaného místa a architektury.

Giovanni Battista Piranesi was an important graphic artist, architect and interior designer. Born in Venice, he soon departed for Rome, working as a draftsman for the Venetian ambassador to the Pope from 1740. In Rome he continued his training in perspective and printmaking techniques, studying under Giuseppe Vasari and others. Piranesi later settled in Rome permanently and earned a solid reputation as a graphic artist and publisher. In 1743 he issued his first collection of prints, titled *Prima Parte di Architetture e Prospettive*. Thanks to the patronage he received from Pope Clement XIII and a number of exceptional commissions, he also earned renown as an architect and interior decorator. This group of eight prints, showing views of ancient and modern Roman architecture, comes from Piranesi's "*Vedute di Roma*" series, which was elaborated and expanded to include additional prints several times. It was published in 1748–1774. The vedute enjoyed enormous popularity not only within Italy, but also in countries to the north of the Alps and were often a valuable travel souvenir. Piranesi's oeuvre of prints is exceptional due to its profound understanding of perspective, often using complex foreshortening and unusual architectural views. He also plays with light, with his early works influenced by Venetian painting (Tiepolo, Canaletto) often called "light". All of the prints auctioned here are included in the two-volume catalogue raisonné: Luigi Ficacci: *Giovanni Battista Piranesi – The Complete Etchings*, Taschen, 2011; Vol. II, pp. 702–709, cat. no. 911, 912, 915, 917, 918, 921, 922 and 926. Each print is lettered along the bottom with a detailed description of the site and architecture shown in the print.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR





24

PÁROVÉ BRONZOVÉ PLASTIKY KONÍ | A PAIR OF BRONZE HORSE STATUES

Před 1800, Francie | Before 1800, France

V ohni zlacený a patinovaný bronz | Fire-gilded and patinated bronze

Výška | Height 38 cm

Párové plastiky vzpínajících se koní jsou výjimečné svou výtvarnou úrovní, ale také vysoce kvalitním cizelérským provedením.

A pair of sculptures of rearing horses are exceptional for their artistic quality as well as their excellent chasing work.

VYVOLÁVACÍ CENA 180 000 Kč / 6 667 EUR





25

OLTÁŘ BOHYNĚ DÉMÉTÉR | A GODDESS DEMETER ALTAR

Konec 18. století, Itálie, Sicílie | End of the 18th century, Italy, Sicily

Polychromovaná a zláčená terakota, dřevo, sklo, zláčený kov, kámen

| Polychrome and gilded terracotta, wood, glass, gilded metal, stone

88 × 65,5 × 46,5 cm

Neobvyklý objekt, pravděpodobně domácí oltář k uctívání bohyně plodnosti Démétér, jejíž kult byl rozšířen obzvláště na Sicílii. Základnu tvoří tři odstupňované podesty, zdobené technikou podmalby na skle a vlysem obilných klasů. Uprostřed na nejvyšší podestě stojí figura bohyně Démétér s rohem hojnosti. Kolem jsou symetricky rozmístěny keramické nádoby, na nichž jsou vyobrazeny figury božstev a hrdinů, majících vztah k bohyni. Po levé a pravé straně z bílých váz vyrůstají větvičky s plody granátových jablek se semeny z drobných fialových polodrahokamů. Na nejnižší podestě uprostřed uzavírá kompozici busta mladé ženy.

An unusual object, probably a home altar to worship Demeter, the Goddess of Fertility, whose cult was especially extensive in Sicily. The base comprises three graduated landings decorated using reverse painting on glass with a frieze of ears of grain. In the center, on the highest landing, is the figure of Demeter holding a cornucopia. Ceramic vessels symmetrically placed around her bear the figures of gods and heroes who have a relationship to the goddess. On the left and right sides, branches with pomegranates grow from the white vases, their seeds made of tiny purple semi-precious stones. The bust of a young woman on the lowest landing closes the composition.

VYVOLÁVACÍ CENA 320 000 Kč / 11 852 EUR







26

KOMODA DEMI-LUNE VE STYLU LUDVÍKA XVI. | A LOUIS XVI DEMILUNE CHEST

Konec 18. století, Francie | End of the 18th century, France

Mahagonové, ořechové a javorové dřevo, mramor | Mahogany, walnut and maple, marble

88 × 128 × 64 cm

Komoda se třemi zásuvkami v čele, po stranách dvířka. Deska z šedého hrubozrnného mramoru.
Původní v ohni zlacené mosazné kování.

A chest with three drawers in front, doors on the sides. Grey coarse-grained marble top.
Original fire-gilded brass mounts.

VYVOLÁVACÍ CENA 80 000 Kč / 2 963 EUR





27

MISTROVSKÉ HOUSLE FRANCISCUS GEISSENHOF | A FRANCISCUS GEISSENHOF VIOLIN

1800, Rakousko, Vídeň | Austria, Vienna

Délka těla nástroje | Body length 35,5 cm

Mistrovské housle opatřené vignetou „Franciscus Geissenhof fecit Viennae Anno 1800“ doprovází posudek houslaře Přemysla Špidleny, který dosvědčuje autenticitu a původnost všech částí hudebního nástroje. Slavný vídeňský houslař Franz Geissenhof (1753–1821) byl pokračovatelem Johanna Georga Thira, od roku 1790 však začal používat Stradivariho houslový model. Jeho práce ovlivnily generaci houslařů 19. století.

This violin, bearing the label “Franciscus Geissenhof fecit Viennae Anno 1800”, is accompanied by an assessment by violinist Přemysl Špidlen, who attests that all parts of the musical instrument are authentic and original. Famous Viennese violinist Franz Geissenhof (1753–1821) was a successor of Johann Georg Thir, but from 1790 he started to use the Stradivari violin model. His work influenced a generation of 19th century violinists

VYVOLÁVACÍ CENA 100 000 Kč / 3 704 EUR



28

CÍSAŘ HADRIÁN JAKO HERKULES | EMPEROR HADRIAN AS HERCULES

Počátek 19. století, Itálie | Early 19th century, Italy

Umělý mramor | Artificial marble

Výška | Height 71 cm

Busta zobrazuje římského císaře Hadriána jako hrdinu a udatného bojovníka. Císař má, stejně jako Herkules, přes ramena přehozenou kůži Nemejského lva, kterého řecký hrdina přemohl vlastní silou. Plastika je provedena starou italskou technikou „scagliola“. V tomto případě technika velmi věrně imituje černý belgický mramor. Je použit jemný mramorový prach a kovový pigment, konečná povrchová úprava je provedena voskem. Sokl dřevěný s imitací kamene.

A bust of Roman Emperor Hadrian as a hero and courageous warrior. Like Hercules, the emperor is wearing over his shoulder the skin of the Nemean Lion, who was slain by the Greek hero. The sculpture was made using the old Italian technique of scagliola. In this example, the technique faithfully imitates Belgian black marble. Fine marble dust and metal pigment were used, and the surface is sealed with wax. Wooden base with imitation stone.

VYVOLÁVACÍ CENA 100 000 Kč / 3 704 EUR







29

NEOKLASICISTNÍ STOLEK KRÁLE OBOJÍ SICÍLIE FERDINANDA III.**| NEOCLASSICAL SIDE TABLE FROM THE PERIOD OF FERDINAND III, KING OF THE TWO SICILIES**

1806, Itálie, Sicílie | Italy, Sicily

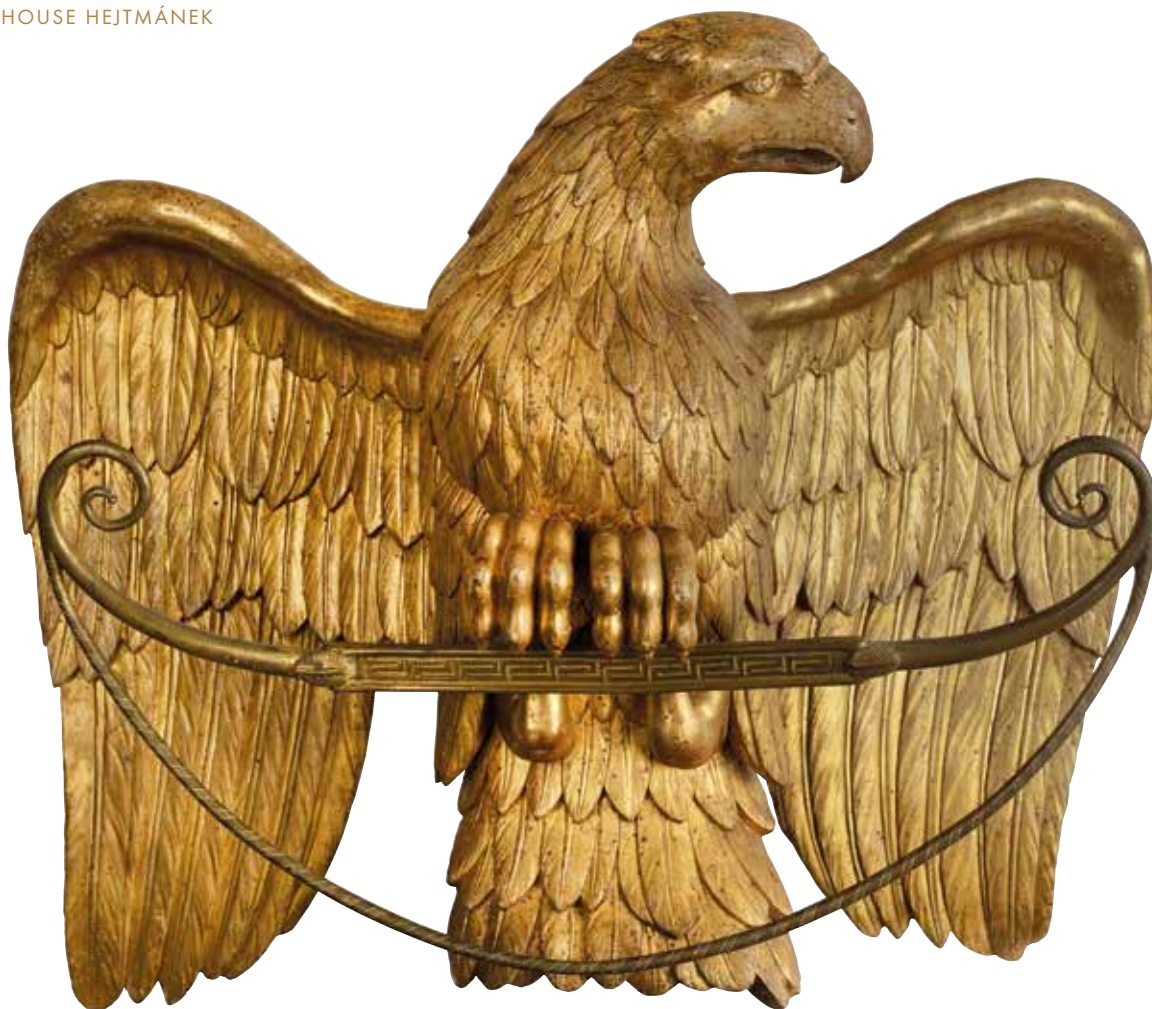
Mramor, onyx, malachyt, bronz | Marble, onyx, malachite, bronze

109 × 76 × 45,5 cm

Stolek je tvořen antickou mramorovou deskou z šedého hrubozrnného mramoru, která je zasazena do profilovaného onyxového rámu, v rozích zdobeného malachytem. Uprostřed desky provedena plastická mozaika královské orlice z barevných mramorů. Kamenná deska je nesena dvěma hranolovými malachytovými sloupky, které jsou v horní části opatřeny stylizovanou hlavicí z šedého mramoru a v dolní části pak ze stejného kamene kanelovanou patkou a bronzovými lvími tlapami. Základnu tvoří postupně profilovaný bílý řecký mramor na obdélníkové základně, na čelní straně nesoucí tesaňý nápis, připomínající krále Obojí Sicílie Ferdinanda III. z bourbonské dynastie a rok 1806, kdy byl panovník donucen uprchnout před napoleonskými vojsky na Sicílii.

The side table comprises a classical marble table top made of grey coarse-grained marble top set in a moulded onyx frame, decorated with malachite in the corners. Multi-colored marble mosaic relief of the royal eagle of Sicily in the center of the table top. The stone table top is supported by two prism columns of malachite, with stylized capitals and fluted bases of grey marble and bronze lion paw pedestals. The columns stand on a rectangular moulded white Greek plinth, the front of which bears an inscription recalling the King of the Two Sicilies, Ferdinand III of the House of Bourbon, and the year 1806, when the king was forced to flee from Napoleon's advancing armies to Sicily.

VYVOLÁVACÍ CENA 320 000 Kč / 11 852 EUR



30

CÍSAŘSKÁ ORLICE | IMPERIAL EAGLE

Po 1808, Itálie, Neapol | After 1808, Italy, Naples

Zlacené dřevo, bronz | Gilded wood, bronze

Výška | Height 55 cm

Vyřezávaná císařská orlice pochází z období, kdy se králem Neapole a Sicílie stal Napoleonův švagr Joachim Murat, který proslul zálibou v okázalých slavnostech a nákladných zdobných oděvech. Orlice byla určena pro slavnostní příležitosti jako dekorace přidržující textilní draperie.

This carved imperial eagle dates from the period when Napoleon's brother-in-law, Joachim Murat, became King of Naples and Sicily. Murat was famed for his enjoyment of ostentatious celebrations and costly decorative attire. The eagle was intended for celebrations, as a decoration for holding back textile drapes.

VYVOLÁVACÍ CENA 80 000 Kč / 2 963 EUR

31

EMPÍROVÉ ZRCADLO | AN EMPIRE MIRROR

Kolem 1810, Rakousko, Vídeň | Around 1810, Austria, Vienna

Zlacené dřevo, sklo | Gilded wood, glass

140 × 72 cm

Fazetované zrcadlo zasazeno do zlaceného profilovaného rámu, který je zdoben perlencem a v rozích typickými, rám přesahujícími panely s plastickou rozetou. V horní partii k obvodu rámu přiléhá girlanda, v ose tvořící věnec a na něm vyřezávaná orlice. Menší girlanda zdobí i spodní okraj rámu.

A faceted mirror set in a gilded molded frame featuring with pearl molding and, in the corners, relief rosettes that extend beyond the panels. A garland borders the upper periphery of the frame, forming a wreath at the axis with a carved eagle above it. A smaller garland also adorns the lower edge of the frame.

VYVOLÁVACÍ CENA 75 000 Kč / 2 778 EUR





32

PÁROVÉ EMPÍROVÉ KANDELÁBRY – JOSEPH DANHAUSER DÍLNA

| A PAIR OF EMPIRE CANDELABRA – JOSEPH DANHAUSER WORKSHOP

Kolem 1810, Rakousko, Vídeň | Around 1810, Austria, Vienna

Polychromované a zlacené dřevo, zlacený kov | Polychrome and gilded wood, gilded metal

Výška | Height 178 cm

Vzácné osmiramenné interiérové kandelábry jsou ojedinělé svou bohatou plastickou a reliéfní výzdobou egyptskými motivy, provedenou technikou „verde antico“. Již v době svého vzniku představovaly vrchol reprezentativního vybavení evropských šlechtických sídel. Návrh a provedení Joseph Ulrich Danhauser.

These rare eight-arm interior candelabra are unique for their rich relief decorations of Egyptian motifs, executed using “verde antico”. At the time they were made, they represented the very peak of prestigious interior decor for aristocratic European residences. Designed and produced by Joseph Ulrich Danhauser.

VYVOLÁVACÍ CENA 650 000 Kč / 24 074 EUR







33

EMPÍROVÉ PÁROVÉ SVÍCNY | A PAIR OF EMPIRE CANDELABRA

Kolem 1810, Francie | Around 1810, France

Výška | Height 68 cm

Čtyřramenné figurální párové svícny. V ohni zlacený a patinovaný bronz.

A pair of four-arm figural candelabra. Fire-gilded and patinated bronze.

VYVOLÁVACÍ CENA 250 000 Kč / 9 259 EUR



34

KRUHOVÝ EMPÍROVÝ STOLEK | A ROUND EMPIRE TABLE

1820–1830, Itálie | Italy

Ořechové a zlacené dřevo, černěná hruška, mramor | Walnut and gilded wood, blackened pear, marble

Výška | Height 111 cm / Průměr | Diameter 81 cm

Vysoký dekorativní stolek je nesen trnoží s trojicí vyřezávaných a zlacených labutí.

Deska je provedena z hnědočerveného mramoru.

This tall decorative side table is supported by a base with three carved gilded swans. Red-brown marble top.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR





35

VÍDEŇSKÉ STOLNÍ EMPÍROVÉ HODINY – CARL WURM

I A VIENNESE EMPIRE TABLE CLOCK – CARL WURM

Kolem 1820, Rakousko, Vídeň | Around 1820, Austria, Vienna

Zlacený bronz | Gilded bronze / Výška | Height 27 cm

Hodinová skříňka je nesena na křídlech dvou proti sobě symetricky postavených gryfů, osazených na obdélné, v rozích konkávně probrané základně. Na skřínce osazena figura – snad alegorie pomíjivosti, která ve zdvižené ruce drží velkou bílou perlu (průměr cca 1 cm). Bronzová, v ohni zlacená skříňka, ciferník smaltovaný s arabskými číslicemi, ručičky ocelové, středokružní gilošovaná mosaz, značeno Wurm Wien. Zadní plášť tvořen mřížkou s florálními motivy. Čtvrťové bití.

The clock case is carried on the wings of two griffins symmetrically placed opposite each other, set on a rectangular base with concave corners. The figure mounted to the top of the case – perhaps an allegory of transience – holds a large white pearl (diameter ca. 1 cm) in her raised arm. Fire-gilded bronze clock case, enamel dial with Arabic numbers, steel hands. Center circle is guilloché brass, marked Wurm Wien. Back case comprises a floral motif lattice. Chime on the quarter hour.

VYVOLÁVACÍ CENA 90 000 Kč / 3 333 EUR







36

FRANTIŠEK TKADLÍK (1786–1840)**BIBLICKÝ NOVOZÁKONNÍ VÝJEV | BIBLICAL SCENE FROM THE NEW TESTAMENT**

Kolem 1830, Itálie, Řím | Around 1830, Italy, Rome

Olej na dřevě, nesignováno | Oil on wood, unsigned

26 × 36,5 cm

Biblická scéna pro autora velmi typická, ikonograficky vychází z evangelia sv. Marka, 10; 13–16, kde Ježíš říká svým učedníkům: „Nechte děti přicházet ke mně, nebraňte jim, neboť takovým patří království Boží“. Výjev zasazený do krajiny s architekturou se zjevným odkazem k italské malbě, se soustředí na figurální skupinu. Právě studiu velkých figurálních kompozic se Tkadlík věnoval při svém pobytu (1824–1832) v Římě. Patrný je vliv nazarenismu také v použité barevnosti a světelné modelaci. Podle Dr. Blažičkové-Horové je toto rozměrově drobné dílo ukázkou autorova pozdního římského období, které svědčí o jeho malířském mistrovství. Odborný posudek PhDr. Naděžda Blažičková-Horová.

The iconography of this Biblical scene, a topic that is very typical for the artist, comes from Mark 10:13–16, in which Jesus tells his disciples, “Let the little children come to me, and do not hinder them, for the kingdom of God belongs to such as these.” The scene, set in a landscape with architecture in clear reference to Italian painting, focuses on a figural group. During his stay in Rome (1824–1832), Tkadlík focused on the study of large figural compositions. The influence of nazarenism is also evident in the color and light modulation he used. According to Dr. Blažičková-Horová, this small painting is an example of the artist’s late Roman period, which attests to his mastery of painting. Expert assessment: PhDr. Naděžda Blažičková-Horová.

VYVOLÁVACÍ CENA 180 000 Kč / 6 667 EUR





37

JOSEF NAVRÁTIL (1798–1865)**HORSKÁ BYSTŘINA | MOUNTAIN STREAM**

Kolem 1850, Čechy | Around 1850, Bohemia

Olej na dřevě, signováno vpravo dole Jos. Navrátil | Oil on paper, signed on bottom right "Jos. Navrátil"

25 × 34 cm

Nabízená krajina svým charakterem náleží do 50. let, kdy je Navrátil na vrcholu svých tvůrčích sil. Olejomalba komorních rozměrů, které jsou pro autora typické, v sobě spojuje dramatickost rozbouřené horské bystřiny s idylou měkkého slunečního světla a v bezpečí ukrytého pasáčka s kozami. Podle názoru PhDr. Naděždy Blažíčkové-Horové se jedná o jeden z nejlepších příkladů autorovy osobité, suverenní a podmanivé malby. Posudek – PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová.

The landscape painting on offer dates to the 1850s, when Navrátil was at the peak of his creative powers. This typically small, intimate oil painting combines the drama of a mountain stream with the ideal of soft sunlight and a safely hidden shepherd with his goats. According to PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová, this is one of the best examples of the artist's distinctive, masterful and enchanting paintings. Assessment: PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová.

VYVOLÁVACÍ CENA 250 000 Kč / 9 259 EUR



38

ŠEST ŽIDLÍ Z OBDOBÍ BIEDERMEIERU | SIX BIEDERMEIER CHAIRS

Kolem 1830, Čechy | Around 1830, Bohemia

Jasanová kořenice, javor, černěná hruška, malba tuší | Ash veneer, maple, blackened pear, ink painting
94 × 48 × 48 cm

Soubor šesti židlí s vějířovým opěradlem a kruhovým sedákem. Restaurováno, nově čalouněno.

A set of six chairs with fan-shaped backrests and round seats. Restored and reupholstered.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR





39

TŘI ŽIDLE Z OBDOBÍ BIEDERMEIERU – JOSEPH DANHAUSER

| THREE BIEDERMEIER CHAIRS – JOSEPH DANHAUSER

Kolem 1830, Rakousko, Vídeň | Around 1830, Austria, Vienna

Ořech, javor | Walnut, maple

93 × 47 × 44,5 cm

Soubor tří židlí s typickým biedermeierským opěradlem. Ze slavné dílny Josefa Danhausera. Restaurováno, nově čalouněno.

A set of three chairs with typical Biedermeier backrests. Restored, new upholstery. Of famous workshop by Josef Danhauser.

VYVOLÁVACÍ CENA 90 000 Kč / 3 333 EUR







40

LATERNOVÉ STOJACÍ HODINY – MARTIN ZARTL**| A LANTERN GRANDFATHER CLOCK – MARTIN ZARTL**

Kolem 1830, Rakousko, Vídeň | Around 1830, Austria, Vienna

Mahagonové dřevo a javorové linky, mosaz, sklo

| Mahogany and maple lines, brass, glass

198 × 42 × 29 cm

Laternové hodiny z dílny hodináře Martina Zartla, který působil ve Vídni v letech 1819–1841 jako člen cechu vídeňských hodinářů. Osmiměsíční stroj, samokompenzační kyvadlo na hrotovém závěsu. Ciferník smaltovaný s mosazným v ohni zlaceným a gilošovaným prstencem, ocelové ručičky, značeno Martin Zartl in Wien.

A lantern clock from the workshop of clockmaker Martin Zartl, who worked in Vienna in 1819–1841. Eight-month movement, self-compensating pendulum on a suspension pin. Enamel number dial with brass, fire-gilded and guilloché ring, steel hands, marked "Martin Zartl in Wien".

VVOLÁVACÍ CENA 700 000 Kč / 25 926 EUR







41

PÁROVÉ PISTOLE S PERKUSNÍM ZÁMKEM – ANTONÍN CH. KEHLNER**| PAIR OF PERCUSSION PISTOLS – ANTONÍN CH. KEHLNER**

Kolem 1835, Čechy, Praha | Around 1835, Bohemia, Prague

Délka | Length 22 cm, ráže | calibre 10 mm

Hlaveň oktagonální, seshora zlatem signována „KEHLNER in PRAG“, v zadní části zdobeny rytými a zlacenými rostlinnými ornamenty, monogramem „MC“ a číslicemi „1“ a „2“, perkusní zámek s rytou výzdobou značen „A. KEHLNER IN PRAG“, polopažbená, pažba ze dřeva opatřena rybinou, železné kování s rytými rostlinnými ornamenty a vojenskými trofeji, v původní kazetě s prachovničkou, kleštěmi k lití kulí a kladívkem.

Octagonal barrels with golden signature “KEHLNER in PRAG”, decorated with engraved and gilded floral ornaments, initial “MC” and numerals “1” and “2”, locks signed “A. KEHLNER IN PRAG”, wooden half stock, iron furniture engraved with floral ornaments and military trophies, original cassette with accessory (powder flask, bullet mould and mallet).

VYVOLÁVACÍ CENA 160 000 Kč / 5 926 EUR





42

DVOJKA LEFAUCHEUX – MATYÁŠ MACH | DOUBLE-BARRELLED LEFAUCHEUX GUN – MATYÁŠ MACH

Kolem 1870, Čechy, Praha | Around 1870, Bohemia, Prague

Délka | Length 114 cm, ráže | calibre 17 mm

Hlavně damaškové, válcové, zámkové desky zdobeny rytými a zlacenými loveckými scénami a signovány „M. MACH“ a „IN PRAG“, polopažbená, pažba zdobena řezbou rostlinného ornamentu, železné kování s rytou a zlacenou výzdobou rostlinných a zvířecích motivů, shora na pažbě připevněn štítek s rytým textem „BARON ARTHUR DE ROTSCCHILD & A. FRÉCOT 15 OCTOBRE 1873“.

Round damascene smooth barrels, locks decorated with engraved and gilded hunting motifs, signed “M. MACH” and “IN PRAG”, wooden half stock richly decorated with carving, iron furniture with engraved and gilded floral and animal motifs, escutcheon with inscription “BARON ARTHUR DE ROTSCCHILD & A. FRÉCOT 15 OCTOBRE 1873”.

VYVOLÁVACÍ CENA 240 000 Kč / 8 889 EUR





43

IVAN IVANOVIČ ŠIŠKIN (1832–1898)

LESNÍ ZÁTIŠÍ | FOREST STILL LIFE

Kolem 1880, Rusko | Around 1880, Russia

Olej na papíře, lepeno na kartonu, signováno vpravo dole iniciálami v azbuce И Ш. Vzadu výstavní štítek v azbuce.

| Oil on paper, glued to cardboard, signed on bottom right with his initials in Cyrillic "И Ш".

Exhibition label in Cyrillic on back.

33,5 × 50,5 cm

Šiškin je považován za jednoho z hlavních představitelů ruské krajinomalby druhé poloviny 19. století. Nejdříve studoval na moskevské Škole malby, sochařství a architektury a poté přešel na Akademii do Sant Petersburgu, kterou absolvoval se zlatou medailí a s ní získal i stipendium pro studium v Evropě. Studoval ve Švýcarsku a Německu. Od roku 1873 se stal řádným profesorem Sant Petersburgské Akademie, kde působil až do své smrti.

Shishkin is considered one of the main exponents of Russian landscape painting in the second half of the 19th century. He initially studied at the Moscow School of Painting, Sculpture and Architecture, and later transferred to the Saint Petersburg Imperial Academy of Arts. He graduated with a gold medal and received a scholarship to study in Europe, which he used to travel to Switzerland and Germany. In 1873 he became a professor at the Saint Petersburg Academy, where he remained until his death.

VYVOLÁVACÍ CENA 200 000 Kč / 7 407 EUR



44

VÁCLAV RADIMSKÝ (1867–1946)**ZIMNÍ KRAJINA V BROLLES | WINTER LANDSCAPE IN BROLLES**

1891, Francie, Brolles | France, Brolles

Olej na plátně, signováno vpravo dole Radimský Brolles | Oil on canvas, signed "Radimský Brolles" on bottom right
46 × 55 cm

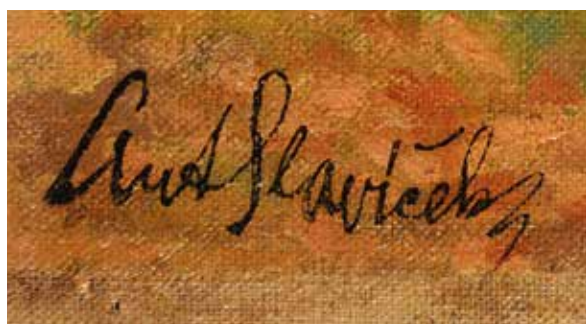
Nabízený obraz náleží do umělcova raného období, kdy se poprvé dostává do osobního styku s umělci z okruhu barbizonské školy. Typický je výběr zobrazovaného motivu – melancholická nálada ještě zimní krajiny s lehce pochmurným světlem, pojata realisticky a detailně. V soukromé sbírce se dochoval obraz Studie zimy v Brollesu, který je signován a datován rokem 1891. Studie je publikována v: Naděžda Blažíčková-Horová: Václav Radimský 1867–1946, Praha, Arbor vitae, 2011, str. 210, č. kat. 17. Styl malby i zmiňovaná studie dovoluje bez pochybností klást předkládanou Zimní krajinu právě do tohoto roku. Podle odborného posudku PhDr. Blažíčkové-Horové nese obraz „všechny atributy české malířské tradice, jakou razil A. Chittussi, který se seznámil s tvorbou malířů barbizonské školy o generaci dříve a snažil se vystihnout světelnou atmosféru konkrétní chvíle v přírodě. Právě na tuto Chittussiho snahu navázal Radimský, postupně ji ale rozvedl“.

The painting on offer here is from Radimský's early period, when he first came into personal contact with artists of the Barbizon school. The selection of the motif is typical: the melancholic mood and somewhat gloomy light of a late winter landscape, rendered in realistic detail. The painting Study of Winter in Brolles, which is signed and dated 1891, remained in a private collection. The study is published in Naděžda Blažíčková-Horová: Václav Radimský 1867–1946, Prague, Arbor vitae, 2011, p. 210, cat. no. 17. The painting style and the above study leave no doubt that the Winter Landscape presented here also dates from 1891. According to the expert opinion prepared by PhDr. Blažíčková-Horová, the painting bears "all the attributes of the Czech painting tradition spread by Antonín Chittussi, who became acquainted with the work of the Barbizon school painters one generation earlier and tried to capture the luminous atmosphere of a specific moment in nature. Radimský built on Chittussi's effort and gradually expanded it."

VYVOLÁVACÍ CENA 700 000 Kč / 25 926 EUR



Antonín Slaviček ve Hvězdě, 1896
Antonín Slaviček at Hvězda



45

ANTONÍN SLAVÍČEK (1870–1910)

CESTA VE HVĚZDĚ | THE ROAD TO HVĚZDA

Kolem 1895, Čechy, Praha | Around 1895, Bohemia, Prague

Olej na plátně, signováno vlevo dole Ant. Slaviček | Oil on canvas, signed on bottom left "Ant. Slaviček"

56,5 × 75,5 cm

Téma cesty a březového háje, které autor o něco málo později opakuje v dílech Břizová nálada, Na podzim v mlze nebo Ve Hvězdě, náleží do rané tvorby, která se ještě z větší části hlásí ke klasické realistické krajinomalbě. Profesor Wittlich však ve svém posudku upozorňuje na náznak rozkladu barvy do plošných skvrn, jimiž je vytvářena zem se spadlým listím. Kromě samotného stylu malby je časná i samotná signatura, v níž malíř ještě používá zkratku Ant. namísto pouhého A. Obdobný podpis můžeme vidět na obraze Cesta v dešti, který je datován rokem 1895. Mimořádné je i samotné objevení obrazu, který pochází z významné pražské rodiny, která jej před odchodem z Prahy ukryla ve dvojité zadní stěně skříně. K nálezu došlo v nedávné době, kdy měla být zmiňovaná skříň restaurována. Jedná se o skutečnou sběratelskou raritu, neboť raná autorova díla se na uměleckém trhu téměř nevyskytují. Rozbor barev Ing. Michal Pech, odborný posudek Prof. Petr Wittlich.

The theme of roads, paths and birch groves, which Slaviček repeated shortly after completing this painting in Birch Mood, In the Autumn Fog and At Hvězda, is present in his early work, which can largely be classified as traditional, realistic landscape painting. However, in his assessment Professor Wittlich points out the hints of broken color, forming the flat spots that depict the ground and fallen leaves. Besides the painting style, the signature is also early, with the painter using the abbreviation "Ant." instead of his initial "A". A similar signature can be found on his 1895 painting The Road in the Rain. The discovery of this painting is also exceptional. The provenance is an important Prague family that hid the painting in the double back panel of a cabinet before leaving the country. The painting was found only recently, when the cabinet was slated for restoration. The painting is truly rare collector's piece, as Slaviček's early work rarely appears on the art market. Color analysis: Michal Pech, expert assessment by Professor Petr Wittlich.

VYVOLÁVACÍ CENA 2 000 000 Kč / 74 074 EUR





46

VÁCLAV BROŽÍK (1851–1901)

ZÁTIŠÍ S OVOCEM A KONVICÍ | STILL LIFE WITH FRUIT AND A KETTLE

1896, Francie, Paříž | France, Paris

Olej na plátně, signováno vpravo dole V. Brožík, Paris | Oil on canvas, signed "V. Brožík, Paris" on bottom right
61 × 81,5 cm

Nabízený obraz, původně ze sbírky historika umění PhDr. Eduarda Šafaříka, je skutečně výjimečný svým žánrem. Samostatné zátiší se totiž v autorově tvorbě vyskytuje jen vzácně, většinou tvoří jakýsi doplněk zachycovaného interiéru, dotváří salonní atmosféru, je součástí většího celku. Zde však je hlavním motivem, svým provedením se hlásí k precizní holandské malbě, kterou Brožík v roce 1879 studoval přímo v Nizozemí. Doktorka Blažíčková-Horová řadí dílo mezi nejlepší Brožíkovy práce, a to jak pro bravurnost malby, tak pro ojedinělost tématu. Motiv zátiší s ovocem a konvicí ve stylu nizozemské drobnomalby autor použil v komorním provedení a jisté obměně na obrazech Na návštěvě z roku 1896 a Ludvík XIII. u kardinála Richelieua z roku 1898. Publikováno: Naděžda Blažíčková-Horová: Václav Brožík (1851–1901); Katalog Národní galerie v Praze, Praha 2003, str. 272, č. kat. 266. Odborný posudek PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová.

What makes the painting being auctioned, originally from the collection of art historian PhDr. Eduard Šafařík, truly exceptional is its genre. Still lifes are rare in Brožík's oeuvre; usually they are mere additions to a painting of an interior, rounding out the salon atmosphere and part of a greater picture. Here, however, the still life is the primary motif; its execution harks to precise Dutch painting, which Brožík studied in the Netherlands in 1879. PhDr. Blažíčková-Horová ranks the painting among Brožík's very best work due to the excellence of the painting and uniqueness of the theme. The artist used the motif of a miniature Dutch painting-style still life with fruit and a kettle in an intimate and somewhat altered form in his 1896 painting Visiting and his 1898 painting Ludwig XIII with Cardinal Richelieu. Published in: Naděžda Blažíčková-Horová: Václav Brožík (1851–1901); catalogue, National Gallery in Prague, Prague 2003, p. 272, cat. no. 266. Expert assessment: PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová.

VYVOLÁVACÍ CENA 800 000 Kč / 29 630 EUR





47

BENEŠ KNÜPFER (1844–1910)

HRA S DELFÍNY | PLAYING WITH DOLPHINS

90. léta 19. století, Itálie | 1890s, Italy

Olej na plátně, signováno vpravo dole B. Knüpfer | Oil on canvas, signed "B. Knüpfer" on bottom right

76 × 134 cm

Beneš Knüpfer zahájil svou uměleckou dráhu nejdříve na Akademii výtvarných umění v Praze, od roku 1870 pokračoval na Akademii v Mnichově u Karla von Pilotyho, u něhož studoval historickou malbu. O devět let později odjel na studijní cestu do Říma, odkud se již do vlasti natrvalo nevrátil. Je zvláštní, že to, co tvorbu Knüpfera v Itálii nejviditelněji ovlivnilo, nebylo klasické umění antické či renesanční umění, které sem přijížděly studovat zástupy mladých umělců cizinců. To, co se v Knüpferově tvorbě odráží nejvíce, je živel moře, který je v umělcově pojetí do značné míry romantizován zobrazováním figur najád, sirén, delfínů, tritonů a jiných bájných stvoření. Tato tematika, stejně jako rozměrný horizontální formát se pro malíře staly typickými. Oblíbenost jeho tvorby pak dokazuje skutečnost, že v roce 1892 zakoupil obraz zachycující souboj mořských tritonů dokonce i císař František Josef I. Paradoxem je, že v Čechách nebyla za umělcova života, na rozdíl od ciziny, jeho tvorba dostatečně oceňována. Mnohými byla nahlížena spíše jako určitý nepochopený exotismus. Téma moře zůstalo spojeno s Knüpferovým životem, ale i smrtí. V listopadu roku 1910 se rozhodl pro dobrovolný odchod z tohoto světa skokem z parníku do moře. V aukci nabízené dílo je typickou ukázkou autorovy tvorby. Téměř identický motiv, jen zrcadlově obrácen, je publikován v posmrtně vydané monografii – Karel B. Mádl: Beneš Knüpfer, jeho pětadesát obrazů, obr. 46.

Beneš Knüpfer first launched his art career at the Academy of Fine Arts in Prague, moving on to the Academy in Munich to study historical painting under Karl von Piloty in 1870. Nine years later he went on a study trip to Rome and remained there, never returning to his native country. It is remarkable that unlike the flood of young foreign artists who came to study in Italy, it was not Classicist or Renaissance art that most visibly influenced Knüpfer's art. What is reflected most in Knüpfer's paintings is the sea, highly romanticized with figures of Naiads, Sirens, dolphins, Tritons and other mythological beings. These themes and his large landscape formats became typical features of the artist's work. The popularity of his work can be seen in the fact that Emperor Franz Joseph I purchased his painting of dueling Tritons in 1892. Paradoxically, the artist's work was not fully appreciated in his native Bohemia during his lifetime, where many viewed his work as misconstrued exoticism. The sea remained closely associated with Knüpfer's life – and death. In November 1910 the artist decided to end his life by jumping off a steamship into the open sea. The work on auction here is a typical example of Knüpfer's work. A nearly identical motif (only in mirror image) was published in a posthumous monograph by Karel B. Mádl titled Beneš Knüpfer, jeho pětadesát obrazů (Beneš Knüpfer: His fifty-five paintings), fig. 46.

VYVOLÁVACÍ CENA 240 000 Kč / 8 889 EUR





48

VOJTĚCH HYNAIS (1854–1925)**PORTRÉT DÍVKY Z PROFILU (ČERNÁ MÁRY) | PORTRAIT OF A GIRL IN PROFILE (BLACK MARY)**

Kolem 1896, Čechy, Praha | Around 1896, Bohemia, Prague

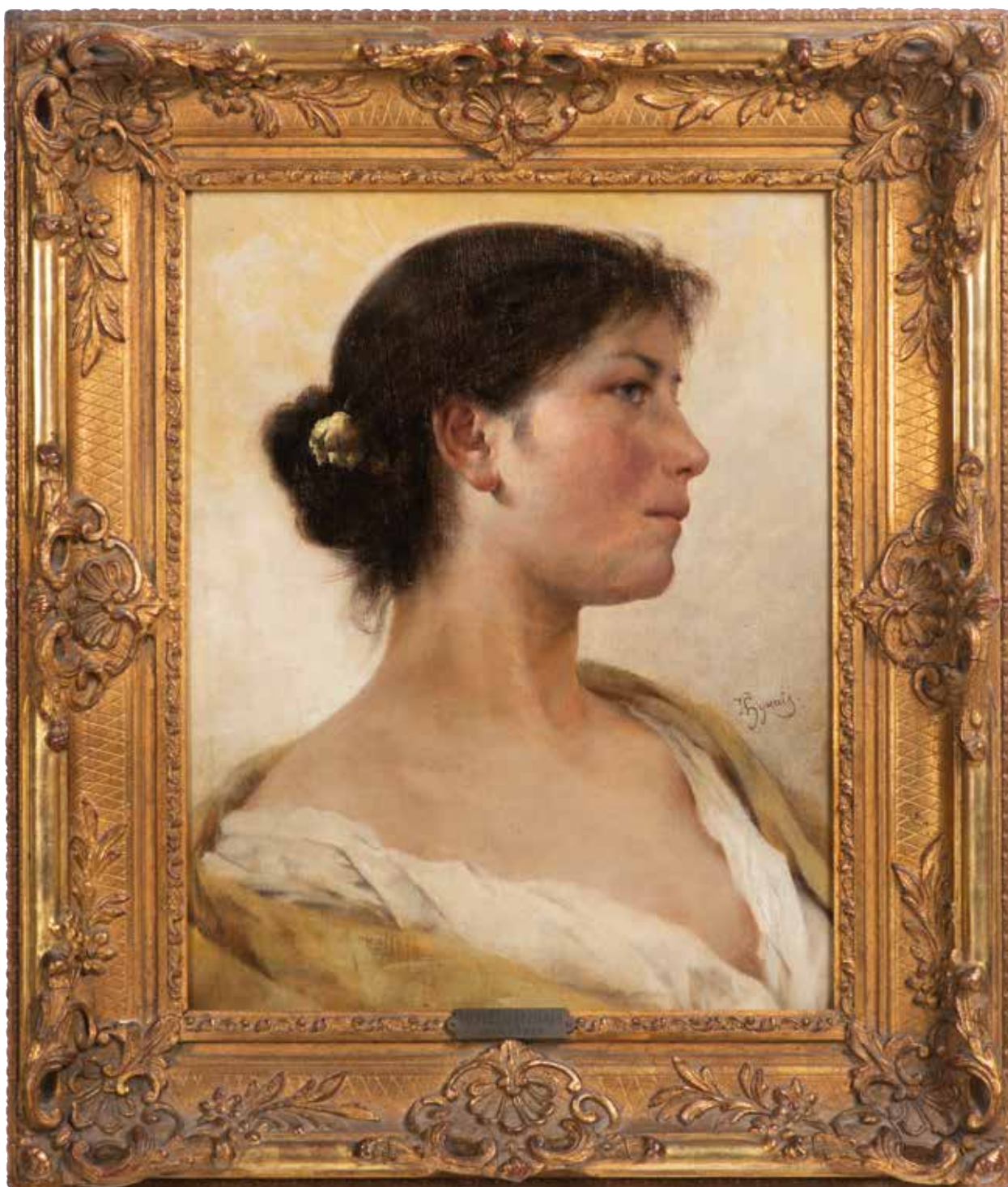
Olej na plátně, lepeno na kartonu | Oil on canvas, glued to paperboard

47,5 × 38 cm

Dr. Blažíčková ve svém posudku nastínila myšlenku, že by se mohlo jednat o studii k větší figurální kompozici. Hynaisův rukopis je nesporný, stále ještě reflektující realistickou popisnost malby konce 19. století, ale již s předzvěstí secesního chápání barvy a světla. Odborný posudek PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová. Signováno vpravo nad ramenem portrétované V Hynais.

In her assessment, Dr. Blažíčková outlines the idea that the portrait may be a study for a larger figural composition. It is unquestionably the work of Hynais, still reflecting the realistic descriptiveness of late 19th century painting but already foreshadowing a Secessionist understanding of color and light. Expert assessment: PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová. Signed "V Hynais" on right above the shoulder of the portrait subject.

VYVOLÁVACÍ CENA 250 000 Kč / 9 259 EUR







49

RUSKÉ ZLATÉ MINCE Z DOBY CARA MIKULÁŠE II.

| RUSSIAN GOLD COINS FROM THE PERIOD OF TSAR NICHOLAS II

1897, 1898, 1899 a 1900, Rusko | Russia

Soubor zlatých mincí nabízí 36 desetirublových mincí (váha 309,6 g) a 45 pětirublových mincí (váha 193,5 g). Mince obou nominálních hodnot mají na reversu profilovou podobiznu cara Mikuláše II. a na aversu orlici. Celková váha 503,1 g.

This set of gold coins offers 36 ten-ruble coins (weight 309.6 g) and 45 five-ruble coins (weight 193.5 g).

Both nominal values of the coins feature the profile of Tsar Nicholas II on the reverse and an eagle on the obverse.

Total weight 503.1 g.

VYVOLÁVACÍ CENA 350 000 Kč / 12 963 EUR



50

STŘÍBRNÝ TALÍŘ – CARL FABERGÉ (1846–1920) | A SILVER CARL FABERGÉ PLATE

1915, Petrohrad, Rusko | Saint Petersburg, Russia

Váha | weight 1000 g / Průměr | Diameter 37,5 cm

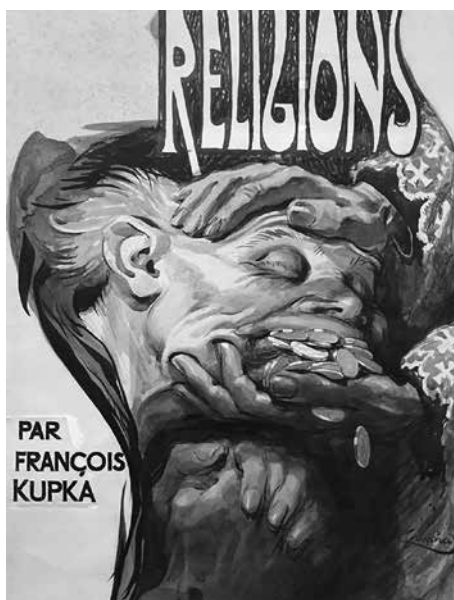
Významná zlatnická dílna Carla Fabergéra působila v Petrohradě až do říjnové revoluce. Převážnou část zakázek tvořily práce pro carskou rodinu a carský dvůr. Nabízený výroční stříbrný talíř je prací dílny Fabergé. Profilovaný okraj, zdoben rytým stylizovaným florálním motivem, vnočením, iniciálami AC a textem v azbuce. Věnování 16. března od pracovníků II. mistrovské dílny. Značeno puncovními značkami a mistrovskou značkou VA – Johan Victor Aarne (1863–1934).

The goldsmith workshop of Carl Fabergé operated in Saint Petersburg all the way up to the October Revolution. The majority of the workshop's commissions were for the tsar's family and the imperial court. This anniversary silver plate is the work of the Fabergé workshop. Molded edge, decorated with an engraved stylized floral motif, dates, the initials "AC" and a Cyrillic inscription. Dedicated on March 16 by workers of the 2nd master's workshop. Hallmarked and master brand VA – Johann Victor Aarne (1863–1934)

VYVOLÁVACÍ CENA 80 000 Kč / 2 963 EUR







51

MILOŠ JIRÁNEK (1875–1911)

STUDIE DÍVKY V MODRÝCH ŠÁTECH

I STUDY OF A GIRL IN A BLUE DRESS

Kolem 1910, Čechy | Around 1910, Bohemia

Olej na kartonu | Oil on paperboard

47 × 33,5 cm

Miloš Jiránek má ve vývojovém proudu českého moderního malířství důležité a nezastupitelné místo. I přestože zemřel ve velmi mladém věku, stihl se podílet na založení SVU Mánes, na vedení Volných směrů, spoluorganizoval zásadní výstavy Rodina (1902) a Muncha (1905). Sám studoval na Akademii u Maximiliána Pirnera a Vojtěcha Hynaise, a důležitou součástí jeho poznání byly četné cesty do zahraničí, obzvláště do Francie. Profesor Jiří Kotalík, který v roce 1997 připravil Jiránekovu výstavu, považuje malířovo dílo za jeden z nejkultivovanějších uměleckých projevů v malbě počátku 20. století u nás. Nabízená malba je příbuzná sérii Bílých studií, které jsou datovány rokem 1910 a patří k vrcholům Jiránekovy tvorby.

Miloš Jiránek occupies an important place in the evolution of Czech modern painting. Although his life was short, he managed to help establish the Mánes Union of Fine Artists, start the art journal Volné směry, and organize the important Rodin (1902) and Munch (1905) exhibitions in Prague. He studied at the Academy under Maximilián Pirner and Vojtěch Hynais; his numerous travels, especially to France, were an important part of his learning. Professor Jiří Kotalík, who prepared a Jiránek exhibition in 1997, considers the painter's oeuvre to be one of the most cultivated artistic expressions in early 20th century painting in Bohemia. This painting is related to his White Studies, which are dated around 1910 and are among the masterpieces of Jiránek's brief career.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR



52

KAREL PEŠAN

NÁBOŽENSTVÍ | RELIGIONS

Kolem 1904, Čechy | Around 1904, Bohemia

Mořené dřevo, patinovaná a zlacená měď, značeno vlevo dole K. Pešan | Stained wood, patinated and polished brass, marked "K. Pešan" on lower left

33 × 20,5 cm

Tepaný reliéf vznikl podle návrhu Františka Kupky pro titulní stan francouzského ilustrovaného satirického časopisu L'Assiette au Beurre. Autorem plastiky je umělecký pasíř Karel Pešan, bratr sochaře a řezbáře Damiana Pešana. Oba se významnou měrou podíleli na výzdobě Plečnikova kostela Nejsvětějšího Srdce Páně.

This small relief was created based on František Kupka's design for the cover of the illustrated French satire magazine L'Assiette au Beurre. The author of the relief is craft metal founder and chaser Karel Pešan, the brother of sculptor and carver Damian Pešan. Both brothers significantly contributed to decorating Josip Plečnik's Church of the Most Sacred Heart of Our Lord.

VYVOLÁVACÍ CENA 40 000 Kč / 1 481 EUR





53

ANTONÍN MÁRA (1877–1946)

Z RODU FARAONŮ | FROM THE DYNASTY OF THE PHARAOHS

Kolem 1903, Čechy | Around 1903, Bohemia

Kararský mramor, značeno na soklu Mára | Carrara marble, marked "Mára" on base

Výška | Height 78 cm

Antonín Mára studoval na pražské Uměleckoprůmyslové škole u profesorů Kloučka, Suchardy a Jeneweina. V roce 1903 odešel do Vídně, kde působil šest let a spolupracoval s architektem Friedrichem Ohmannem, s nímž se znal již ze studií v Praze. V roce 1909 se vrátil zpět do Čech a spolupracoval na výzdobě četných architektur jak v Praze – výzdoba fasády hotelu Palace, Obecní dům, budova tehdejšího nádraží Františka Josefa, tak i mimo ní – refektář augustiniánského kláštera v Brně nebo mariánský kostel na Svaté Hoře u Příbrami.

Antonín Mára studied under professors Klouček, Sucharda and Jenewein at the Academy of Art, Architecture and Design. In 1903 he left for Vienna, where he lived for six years and worked with architect Friedrich Ohmann, whom he knew from his studies in Prague. In 1909 he returned to Bohemia and collaborated in decorating numerous architectural projects in Prague (decorations for the Hotel Palace facade, the Municipal House, the former Franz Josef Train Station building) and outside the city (Augustinian Monastery refectory in Brno, the Marian Chapel at Svatá Hora/Příbram).

VYVOLÁVACÍ CENA 150 000 Kč / 5 556 EUR





54

MOUŘENÍNSKÝ CHLAPEC
| A MOORISH BOY FIGURE

Kolem 1900, Čechy, Ústí nad Labem
 | Around 1900, Bohemia, Ústí nad Labem
 Pálená polychromovaná hlína, dřevo
 | Polychrome fired clay, wood
 119,5 × 40,5 × 64 cm

Figura mouřenínského chlapce, sedícího na dřevěné židli, pochází z keramické manufaktury Johanna Maresche, která často používala obdobné dobové náměty jako slavné vídeňské bronzářské dílny. Nabízená plastika je výjimečná svou velikostí.

A figure of a Moorish boy sitting on a wooden chair comes from the pottery workshop of Johann Maresch, which often used period subjects similar to the famous Vienna bronze workshop. This statue is remarkable for its size.

VYVOLÁVACÍ CENA 80 000 Kč / 2 963 EUR

55

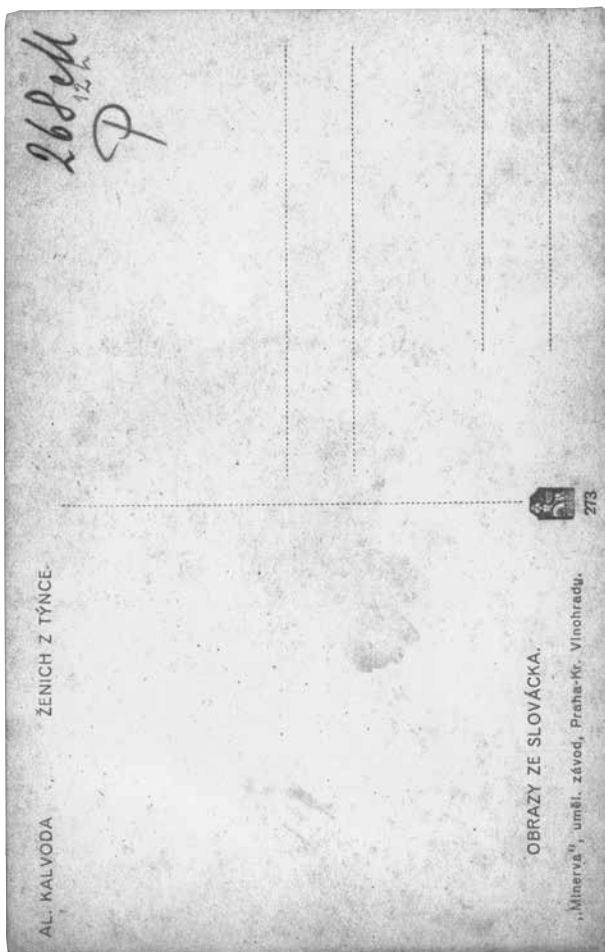
VÍDEŇSKÝ BRONZ – LAMPA
| VIENNA BRONZE – LAMP

Kolem 1900, Rakousko, Vídeň
 | Around 1900, Austria, Vienna
 Polychromovaný bronz, značeno Bergmann Austria
 Polychrome bronze, marked "Bergmann Austria"
 Výška | Height 43,5 cm

Typické orientální téma arabského prodávče koberců a starožitností je zde poněkud netypicky pojato jako stolní lampička.

The typical Oriental theme of an Arabian rugs and antiques seller is rather uncharacteristically rendered here as a desk lamp.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR



56

ALOIS KALVODA (1875–1934)**ŽENICH Z TYNCE | A GROOM FROM TÝNEC**

Kolem 1908, Čechy, Praha | Around 1908, Bohemia, Prague

Olej na plátně, signováno vlevo dole Al. Kalvoda | Oil on canvas, signed on bottom left "Al. Kalvoda"

100 × 55 cm

Alois Kalvoda je znám především jako krajinář, který nenásledoval svého učitele Mařáka, ale odklonil se od klasické realistické a hladké malby směrem k secesnímu dekorativismu a impresionismu. Figurální motivy jsou v Kalvodově tvorbě spíše výjimkou. Obraz „Ženich z Týnce“ má k sobě protějšek „Nevěsta z Týnce“ a oba obrazy byly vydány nakladatelstvím Minerva jako pohlednice.

Alois Kalvoda is primarily known as a landscape painter who did not follow in the footsteps of his teacher, Julius Mařák, turning away from traditional, realistic and smooth painting towards Art Nouveau decorativism and Impressionism. Figural motifs tend to be the exception in Kalvoda's work. "A Groom from Týnec" has a counterpart, "A Bride from Týnec"; both paintings were published as postcards by Minerva publishing company.

VYVOLÁVACÍ CENA 450 000 Kč / 16 667 EUR





57

JAN PREISLER (1872–1918)

NA VYJÍŽDCE VE STROMOVCE | RIDING IN STROMOVKA PARK

Kolem 1908, Čechy, Praha | Around 1908, Bohemia, Prague

Olej na plátně, nesignováno | Oil on canvas, unsigned

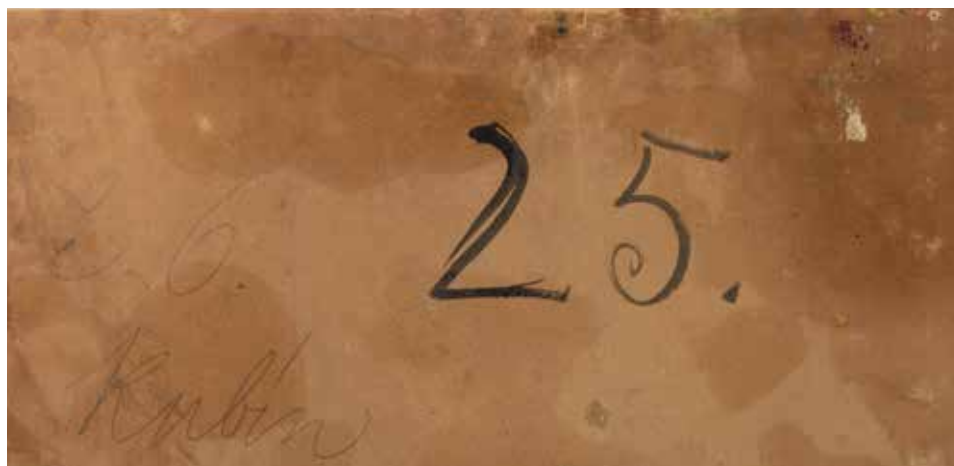
49 × 69,5 cm

Dosud neznámé dílo je nově objevenou prací zakladatele české moderní malby, Jana Preislera. Scéna se odehrává jakoby ve dvou plánech: první plán zachycuje kočár se dvěma dámami a s kočím, taženým bílým grošákem. Druhý plán pak tvoří parková krajina, která je svým stylem malby příbuzná obrazům *Žlutá krajina* a *Zelená krajina*, oba z roku 1908. Profesor Wittlich řadí nabízený obraz mezi studie, které Preisler maloval po roce 1905, kdy po dokončení rozsáhlé série děl s tématem *Černé jezero* hledal nový směr. Důležitým impulsem v tomto hledání byly obrazy Paula Gauguina, které měl Preisler možnost vidět v roce 1906 v Paříži a z nichž čerpal poučení ve smyslu modelace barvou a barevnými plochami. Dílo pochází z významné sbírky MUDr. Ladislava Součka. Původní rám Jindřich Eck. Odborný posudek Prof. Petr Wittlich, rozbor barev Ing. Michal Pech.

This hitherto unknown work is the recently discovered work of Jan Preisler, the founder of modern Czech painting. The scene seems to unfold on two levels: the first depicts a carriage with two ladies and a coachman pulled by a dapple grey horse, while the second comprises the landscape of the park, which features a painting style similar to Preisler's 1908 paintings *Yellow Landscape* and *Green Landscape*. Professor Wittlich categorizes the painting up for auction here among the studies Preisler painted after 1905, when he sought new direction after completing his extensive *Black Lake* series of paintings. Paintings by Paul Gauguin, whom Preisler had the chance to see in Paris in 1906, proved an important source of inspiration in this search and provided Preisler with lessons about color modulation and color fields. The work comes from the important collection of Ladislav Souček, MD. Original frame by Jindřich Eck. Expert assessment: Professor Petr Wittlich, Color analysis: Michal Pech.

VYVOLÁVACÍ CENA 1 800 000 Kč / 66 667 EUR





58

OTAKAR KUBÍN (1883–1969)

MEZI SLUNEČNICEMI | AMONG THE SUNFLOWERS

Kolem 1907, Čechy | Around 1907, Bohemia

Olej na lepence, vzadu připsal Kubín a skica stromu | Oil on cardboard, "Kubín" inscribed on back with a sketch of a tree
70,5 × 56 cm

Portrét neznámého staršího muže v klobouku je mimořádnou ukázkou rané Kubínovy tvorby, kdy je patrné ovlivnění impresionismem a zároveň směřování k expresionismu. Rozklad barvy a modelace v impresionistickém duchu je zřetelný ve světlejších partiích saka a klobouku. Expresionistické tendence jsou pak zjevné ve tmavých plochách šatu, v utváření pozadí, ale i v samotném hutném, pastózním pojetí malby. Jistou podobnost můžeme spatřovat v obraze Podobizna dr. Snětiny z roku 1908, případně v Podobizně Bohumila Kubišty z roku 1910. Typické je pro autora i samotné pojednání tématu. Kubínovy figury či portrétované osoby jsou v prostoru vždy samy, v nekomplikovaných postojích, bez exaltovaných výrazů. To podstatné jakoby vycházelo zevnitř modelů. Malíř si vždy vybíral k portrétování lidi „poznamenané“ životem, vnitřně bohaté nebo osudem zkoušené. Dílo samo není datováno, ale dle formální a srovnávací analýzy jej lze bezpochyby klást do období kolem roku 1907, tedy do doby, kdy navštívil Francii, a kdy byl velmi silně zasažen tvorbou Cézanna a van Gogha. Důraz s jakým na pozadí umístil slunečnice by pak připouštěl myšlenku, že obraz mohl vzniknout před ateliérem „Bouda“, který si mladý Kubín postavil na zahradě svých rodičů v Boskovicích. Soudní znalkyně Grohmanová ve svém posudku zmiňuje málo známý katalog z boskovické výstavy Kubínovy tvorby z let 1905–1907, kdy je pod číslem 25, které je rovněž uvedeno na zadní straně nabízeného obrazu, uvedeno dílo s názvem „Zamyšlený muž“. Dílo pochází z rodiny významného pražského stavitele Antonína Dvořáka, který se podílel na stavbě tržnice na Královských Vinohradech jako i na stavebním rozvoji Vinohrad. Odborný posudek Prof. Tomáš Vlček, soudně znalecký posudek obsahující chemicko technologický rozbor Ak. mal. Zora Grohmanová, rozbor barev Ing. Michal Pech.

This portrait of an unknown older man in a hat is an exceptional example of Kubín's early work, which exhibits the evident influence of Impressionism while also moving towards Expressionism. Impressionist-style broken color and modulation is clear in the lighter areas of the coat and hat, while Expressionist tendencies are clear in the dark surfaces of the man's attire, the shaping of the background, and the thick impasto painting style. One can see a certain similarity in his Portrait of Dr. Snětina (1908) and Portrait of Bohumil Kubišta (1910). Kubín's treatment of the subject is typical for his work. His figures and the subjects of his portraits are always alone in the space, in uncomplicated positions, lacking effusive expressions. The essence seems to emanate from inside the model. Kubín always chose to paint portraits of people who had been "marked" by life, intrinsically rich or tried by fate. The painting itself is not dated, but based on formal and comparative analyses there is no doubt it dates to the period around 1907, which is when Kubín visited France and was profoundly affected by the work of Paul Cézanne and Vincent van Gogh. The emphasis with which he placed sunflowers in the background indicated that the painting may have been made in front of his "Bouda" studio, which the young Kubín built in his parents' garden in Boskovice. In her expert opinion, certified expert Zora Grohmanová mentions a little-known catalogue from an exhibition of Kubín's art from 1905-1907 held in Boskovice; this painting is shown listed under number 25 (which is also written on the back of the painting on auction) and is titled "Zamyšlený muž" (Pensive Man). Provenance: The painting comes from the family of Prague developer Antonín Dvořák, who was involved in building the Vinohrady Market Hall and and developing Vinohrady. Expert assessment: Professor Tomáš Vlček, certified expert assessment including a chemical analysis by Zora Grohmanová, MFA, color analysis by Michal Pech.

VYVOLÁVACÍ CENA 750 000 Kč / 27 778 EUR





59

JOSEF GOČÁR (1880–1945) – PŘÍPSÁNO

KUBISTICKÁ ŽIDLE | A CUBIST CHAIR

Kolem 1913, Čechy, Praha | Around 1913, Bohemia, Prague

Dubové mořené dřevo, textil | Stained oak wood, textile

85 × 49 × 47 cm

Čalouněná židle, zadní strana opěradla dřevěná, je svým pojetím rozložení kubistické formy příbuzná nábytku Josefa Gočára. Pochází ze soukromé sbírky českého sběratele, žijícího v Německu.

With its interpretation of the distribution of form, this upholstered chair with a wood-backed backrest is related to the furniture of Josef Gočár. It comes from the private collection of a Czech collector living in Germany.

VYVOLÁVACÍ CENA 90 000 Kč / 3 333 EUR

60

JOSEF GOČÁR (1880–1945)**KUBISTICKÉ SOFA | A CUBIST SOFA**

1913, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Dřevo, dubová dýha, textil | Wood, oak veneer, textile

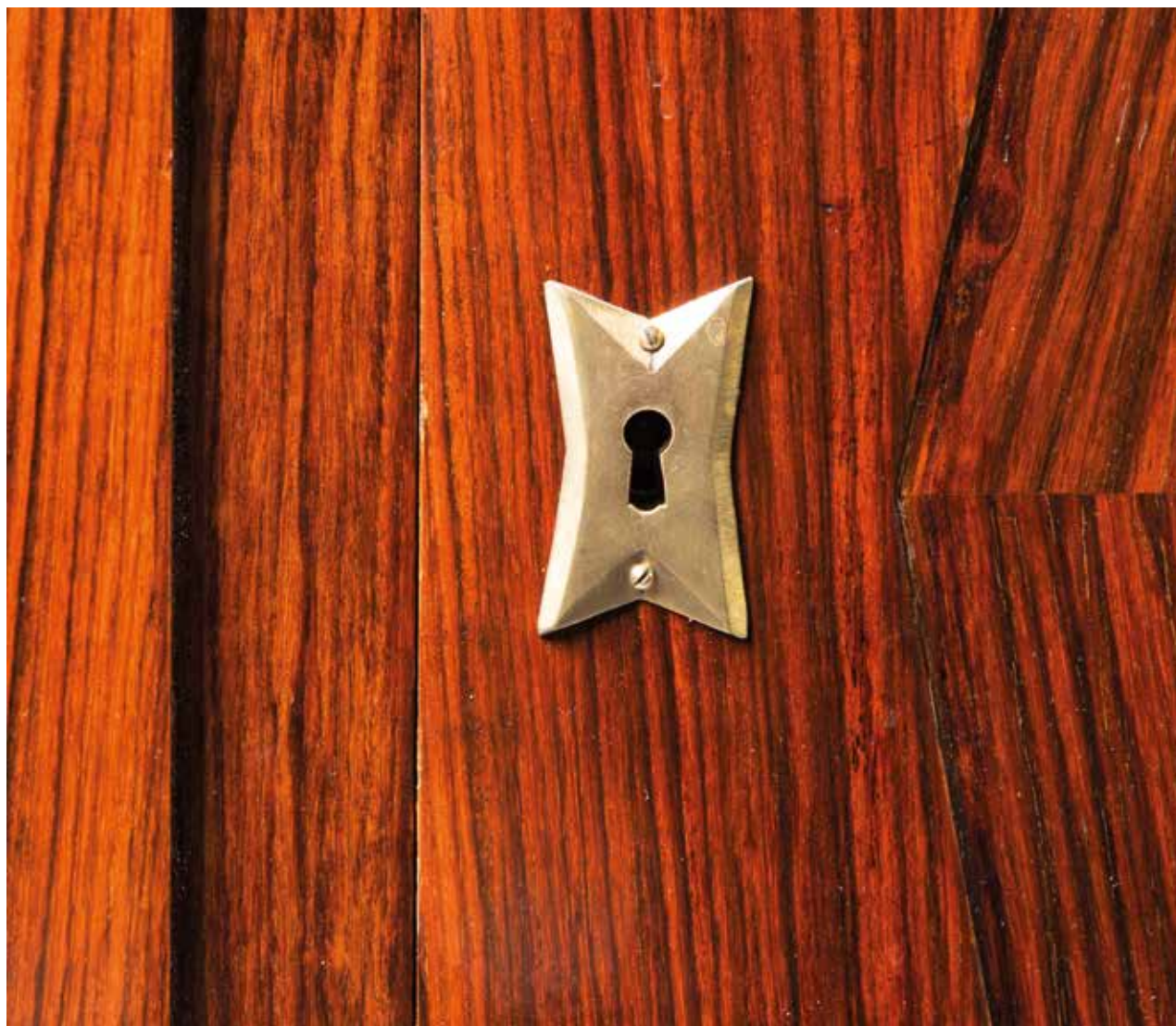
100 × 210 × 73,5 cm

Sofa pochází z vybavení vily významného českého historika, profesora Julia Glückliche, kterou pro něj navrhl Josef Gočár. Funkcionalistická vila v kolonii Baba (Na Babě 2, Jarní ul. č. p. 1798/3) byla postavena v roce 1934, dá se ale předpokládat, že vilu si profesor Glücklich vybavil Gočárovým nábytkem, který vlastnil již dříve. Existují fotografie, dokumentující právě nábytek navržený kolem roku 1913 Josefem Gočárem, jež byl součástí vybavení předchozího profesorova bytu. Nabízené sofa je tvarově i čalouněním obdobné jako sofa, které bylo v roce 1914 součástí expozice Pražských uměleckých dílen na výstavě Werkbundu v Kolíně nad Rýnem. Rovněž koresponduje s nábytkem, který architekt navrhl pro herce Otto Bolešku. Látka čalounění je původní, s florálním motivem dle návrhu Františka Kysely. Publikováno v katalogu: Český kubismus – architektura a design 1910–1925, str. 188, 198, 199, 201.

This sofa comes from the interior of the home of famous Czech historian Julius Glücklich. The Functionalist villa in Prague-Baba (Na Babě 2, Jarní 1798/3), which was designed by Josef Gočár, was built in 1934, but it can be surmised that Professor Glücklich furnished the villa with Gočár pieces he had already owned. Photographs exist documenting the pieces of furniture Josef Gočár had designed in around 1913 and were part of the furnishings of the professor's previous residence. The sofa on offer here is similar in both shape and upholstery to the sofa featured in the Prague Werkbund's exhibit at the Werkbund exhibition in Cologne in 1914. It also corresponds with the furniture the architect had designed for actor Otto Boleška. The upholstery fabric is original, with a floral motif designed by František Kysela. Published in the catalogue: Český kubismus – architektura a design 1910–1925, pp. 188, 198, 199, 201.

VYVOLÁVACÍ CENA 600 000 Kč / 22 222 EUR





61

JOSEF GOČÁR (1880–1945)**KUBISTICKÉ BUFÉ | A CUBIST BUFFET**

Kolem 1914, Čechy, Praha | Around 1914, Bohemia, Prague

Makasarová dýha, původní mosazné kování, deska z černého mramoru

| Makassar ebony veneer, original brass mounts, black marble top

131,5 × 109,5 × 61 cm

Rovněž toto bufé pochází z vybavení vily profesora Julia Glücklicha, kterou pro něj navrhl Josef Gočár. Funkcionalistická vila v kolonii Baba (Na Babě 2, Jarní ul. č. p. 1798/3). Bufé nese charakteristické prvky Gočárový práce s kubizující formou. V tomto případě jsou tvary poněkud mělké, což by umožňovalo časově klást nábytek do roku 1914. Snese srovnání s psacím stolem pro V. V. Štecha z roku 1914, který má i totožné kování jako nabízené bufé – viz. katalog Český kubismus – architektura a design 1910–1925, str. 204. Nábytek pochází z rozsáhlé sbírky českého sběratele žijícího v Německu.

Like the previous two lots, this buffet also comes from the interior of Professor Julius Glücklich's home, a Functionalist villa in Prague-Baba (Na Babě 2, Jarní 1798/3) designed by Josef Gočár. The buffet bears characteristic elements of Gočár's work with Cubist form. In this case the shapes are somewhat flatter, which allows us to date the furniture to 1914. It is comparable to the desk for V.V. Štecha made in 1914, which has identical mounts as the buffet offered here (see catalogue Český kubismus – architektura a design 1910–1925, p. 204). The furniture comes from the extensive collection of a Czech collector living in Germany.

VYVOLÁVACÍ CENA 600 000 Kč / 22 222 EUR





62

JOSEF HOFFMANN (1870–1956)

VÁZA | A VASE

1912, Čechy, Klášterský Mlýn, Lötzwitwe | Bohemia, Klášterský Mlýn, Lötzwitwe

Výška | Height 20,5 cm

Sklo čiré, podjímané sklem bílým, s vnějším odleptávaným hnědofialovým rostlinným a geometrickým dekorem.
Výrobní vada při dolním okraji.

Clear glass, white glass underlayer, violet-brown overlay etched away to reveal foliage and geometric decoration.
Production defect on the bottom edge.

VYVOLÁVACÍ CENA 50 000 Kč / 1 852 EUR



63

OTAKAR NOVOTNÝ (1880–1959) – PŘÍPSÁNO**STOLNÍ KUBISTICKÉ HODINY | A CUBIST TABLE CLOCK**

Kolem 1920, Čechy | Around 1920, Bohemia

Barevně a zlatě glazovaná keramika, mosaz | Coloured and golden glazed ceramic, brass

16 × 19 × 8 cm

Jednoduché kubizující formy – profilovaný trojúhelníkový vlys a postranní sloupky nás odkazují k dílu architekta Otakara Novotného. Prvky sloupků – vitrín – použil Novotný již v roce 1914 v expozici Svazu českého díla na výstavě Werkbundu v Kolíně nad Rýnem. Trojúhelníkovou nástavbu, obdobně plasticky profilovanou, pak architekt uplatnil na nábytku z roku 1922, který navrhl pro dr. Ledeče. Architektura hodin je sama o sobě jednoduchá, ale její kubizující formy jsou zdůrazněny dekorací barevnými linkami. Předmět lze časově klást spíše do autorova pozdního kubistického období 20. let. Značeno zespodu výrobním číslem 5314 firmy Graniton.

Simple Cubist forms – a triangular frieze and side columns – make reference to the work of architect Otakar Novotný. Novotný had used the column (showcase) elements and exhibited them as part of the Czechoslovak Werkbund exhibit at the First Werkbund Exhibition in Cologne, Germany in 1914. The architect later used a similar relief of the triangular top section in furniture he designed for Dr. Ledeč in 1922. The clock architecture itself is simple, but its Cubist forms are emphasized by color lines. The object can be dated to the artist's late Cubist period of the 1920s. Marked underneath with serial number 5314, Graniton.

VYVOLÁVACÍ CENA 70 000 Kč / 2 593 EUR



64

ROMAN HAVELKA (1877–1950)

POHLED NA CORNŠTEJN OD SEVERU | VIEW OF CORNŠTEJN FROM THE NORTH

1912, Morava | Moravia

Olej na plátně, signováno a datováno vpravo dole Rom. Havelka 1912

| Oil on canvas, signed and dated on bottom right "Rom. Havelka 1912"

166 × 220 cm

Autor náleží ke krajinářům, kteří prošli klasickým školením. Začínal na pražské Uměleckoprůmyslové škole u Stanislava Suchardy a Felixe Jeneweina a posléze přešel na Akademii k Juliu Mařákovi a Antonínu Slavičkovi. V roce 1901 získal Hlávko stipendium, které využil k cestě po Dalmácii a Itálii. Tato cesta Havelkovu tvorbu, která sice vychází z realismu, ovlivnila v pojmání světla. Krajinu zobrazuje moderním lyrickým způsobem, moderním rukopisem za použití principů sfumata. Proslul jako malíř Podýjí i jako ilustrátor publikace slavného spisu Augusta Sedláčka o českých hradech a zámcích. Dílo publikováno pod názvem Ze starých dob v: Dílo – umělecký měsíčník Jednoty umělců výtvarných, ročník XI., 1913, str. 116.

Havelka is a landscape artist who was classically trained. He started to study under Stanislav Sucharda and Felix Jenewein at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague, but subsequently transferred to the Academy, where he studied under Julius Mařák and Antonín Slaviček. In 1901 he received a scholarship from the Hlávka Foundation, which he used to travel in the Dolomites and Italy. Although Havelka's work is based in Realism, this trip influenced his perception of light. He depicts the landscape in a modern, lyrical manner, with modern brushwork and the application of the principles of sfumato. He earned acclaim as a painter of the Thaya river valley and as the illustrator of August Sedláček's famous publication about Czech castles and palaces. Work published under the title "Ze starých dob" [From Olden Times] in: Dílo – umělecký měsíčník Jednoty umělců výtvarných, vol. XI, 1913, p. 116.

VYVOLÁVACÍ CENA 600 000 Kč / 22 222 EUR





65

FRANZ METZNER (1870–1919)

MADONA – MATKA S DÍTĚTEM | MADONNA – MOTHER WITH CHILD

Kolem 1912, Německo | Around 1912, Germany

Kararský mramor, neznačeno | Carrara marble, unmarked

Výška | Height 53,5 cm

Práce českého Němce jsou ponejvíce spojovány s architekturou. Metzner se podílel na výzdobě řady významných staveb v Rakousku, Německu i v Čechách, mezi nejznámější ale patří nejspíše výzdoba Stocletova paláce v Bruselu. Nabízená plastika náleží do autorova pozdního díla, pro něž jsou typické hladké esovité linie. Za povšimnutí zcela jistě stojí preciznost, s jakou jsou vypracovány detaily, které na terakotové variantě nejsou tolik patrné. Terakotová verze publikována v: Franz Metzner Ein Bildhauer der Jahrhundertwende in Berlin-Wien-Prag-Leipzig. Mnichov, 1977, str. 98, obr. 55. Větší kamenná verze, nazvaná Matka a datovaná 1912, byla publikována v časopise: Die Kunst, 1912, str. 515.

This Czech-German's work is mostly associated with architecture. Metzner was involved in decorating a number of important buildings in Austria, Germany and Bohemia, but perhaps his most well-known work was the decoration of Stoclet Palace in Brussels. The statuette on offer is from the artist's later period, which is typified by smooth S-shapes. Particularly noteworthy is the detailed precision work, which is not as visible on the terracotta model. Terracotta version published in: Franz Metzner: Ein Bildhauer der Jahrhundertwende in Berlin-Wien-Prag-Leipzig. Munich, 1977, p. 98, fig. 55. A larger stone version, titled "Mother" and dated 1912, was published in the magazine: Die Kunst, 1912, p. 515.

VYVOLÁVACÍ CENA 250 000 Kč / 9 259 EUR





66

JINDŘICH HLAVÍN (1877–1958)

SALOME

1918, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Olej na plátně, signováno a datováno vpravo dole | Oil on canvas, signed and dated on bottom right

66 × 52 cm

Jindřich Hlavín byl všestranným umělcem, studoval na pražské Uměleckoprůmyslové škole u profesorů Emila Dítěte a Jakuba Schikanedera a později pak ještě na Akademii ve Vídni. Jeho tvorba měla široký záběr, od malby, přes grafiku, architektonickou spolupráci až po restaurátorskou činnost. K nejznámějším patří Hlavínova spolupráce na výzdobě secesního kostela sv. Václava v areálu pražské léčebny v Bohnicích, slavného architekta Václava Roštlapila. Pro kostel navrhl figurální výzdobu oken a pro vnější fasádu keramickou mozaiku s figurami českých světců – sv. Václava, sv. Ludmily, sv. Anežky a premonstrátského světce, jehož ostatky spočívají na Strahově – sv. Norberta. Obraz Salome s uťatou hlavou sv. Jana Křtitele v pozadí je neobvyklý svou kompozicí a důrazem na silnou expresivitu, která je vyjádřena sytou barevností, robustním, až sošným pojetím figur a zmiňovanou kompozicí, jež nesoustředí hlavní pozornost na akt stětí, ale na figuru Salome. Na zadní straně malba lesní cesty.

Jindřich Hlavín was a versatile artist. He studied at Prague's Academy of Art, Architecture and Design under Professors Emil Dítě and Jakub Schikaneder, and later attended the Academy in Vienna. His work was broad in scope, ranging from painting to printmaking, architectural work and restoration. One of Hlavín's most important projects was his collaboration in decorating the Art Nouveau Church of St. Wenceslas at Bohnice hospital in Prague, which was designed by celebrated architect Václav Roštlapil. He designed the figural decoration for the windows of the church and a ceramic mosaic with figures of the Czech saints for the exterior façade: St. Wenceslas, St. Ludmila, St. Agnes, and the saint of the Premonstratensians, whose remains rest at Strahov: St. Norbert. The painting of Salome with the severed head of St. John the Baptist in the background is unusual for its composition and emphasis on strong expressiveness, which is expressed through intense color, robust, almost statuesque figures, and the composition's focus not on the act of the beheading, but on the figure of Salome. Painting of a forest path on back.

VYVOLÁVACÍ CENA 90 000 Kč / 3 333 EUR



ZLATÁ PRAHA



VLAHO BUKOVAC: DVOJPORTRÉT

67

VLAHO BUKOVAC (1855–1922)

STUDENTKY V ATELIÉRU | STUDENTS IN THE ATELIER

1918, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Olej na plátně, signováno a datováno vpravo dole Vlaho Bukovac

| Oil on canvas, signed and dated "Vlaho Bukovac" on bottom right

73 × 110 cm

Vlaho Bukovac patří mezi výrazné osobnosti chorvatského ale i českého moderního umění konce 19. a počátku 20. století. Díky svému mecenáši, knížeti Medo Pucićovi, mohl mladý umělec odcestovat roku 1877 do Paříže, kde chtěl původně studovat u Jaroslava Čermáka, který však byl v té době již velmi vážně nemocný. Vstoupil tedy do ateliéru Alexandra Cabanela na École des Beaux-Arts. Už během prvního roku studia, byl na Cabanelovo doporučení jeden Bukovacův obraz přijat na výstavu Salónu. V Paříži pobýval dlouhých patnáct let, během nichž také ale působil v Anglii, především jako portrétista. V roce 1893 se na naléhání domácí umělecké a intelektuální scény vrátil zpět a postavil se do čela nově vzniklé Akademie výtvarných umění v Záhřebu. V roce 1903 dostal nabídku vyučovat na Akademii výtvarných umění v Praze, kterou přijal. V Praze pak působil od listopadu téhož roku, až do své smrti. Jeho ateliérem zde prošli mimo jiné Emil Filla, Bohumil Kubišta, Bedřich Feigl, Václav Špála, Antonín Procházka nebo Josef Šíma. Nabízené dílo patří do umělcova poměrně dlouhého pražského období a nese rysy pro Bukovace typického mísení vlivu impresionismu a pointilismu. Obraz je uveden v soupisu díla pod názvem Kolegice a číslem 1013 v rámci monografie – Vera Kružić-Uchytíl: Vlaho Bukovac – život a dílo, Záhřeb, 2005. Dílo bylo rovněž publikováno v: Zlatá Praha, ročník XXXVII., rok 1920, č. 27–28., a to s názvem Dvojportrét. Původní rám Jindřicha Ecka.

Vlaho Bukovac is a major figure in Croatian and Czech modern art from the late 19th and early 20th centuries. Through help from his patron, Count Medo Pucić, in 1877 the young artist was able to travel to Paris, where he wanted to study under Jaroslav Čermák. Because the Czech artist had already fallen seriously ill by this time, Bukovac entered Alexandre Cabanel's studio at the École des Beaux-Arts. During his very first year at the academy, Cabanel recommended one of Bukovac's paintings to be exhibited at the Salon. Bukovac spent fifteen long years abroad, mostly in Paris but also in England, where he was primarily a portrait painter. At the urging of the arts and intellectual scene in his native country, Bukovac returned to Croatia and became the head of the brand-new Academy of Fine Arts in Zagreb. In 1903 he was offered a teaching post at the Academy of Fine Arts in Prague, which he accepted. He lived and worked in Prague from November 1903 all the way up until his death. Students who studied under Bukovac included Emil Filla, Bohumil Kubišta, Bedřich Feigl, Václav Špála, Antonín Procházka and Josef Šíma. The work on auction here, from the artist's relatively long Prague period, shows Bukovac's typical mixing of Impressionism and Pointillism. The painting is listed in the catalogue raisonné under the title "Kolegice" and is number 1013 in the monograph by Vera Kružić-Uchytíl: Vlaho Bukovac – Život i djelo, Zagreb, 2005. The work has also been published under the title "Double Portrait" in: Zlatá Praha, vol. XXXVII, 1920, no. 27–28. Original frame by Jindřich Eck.

VYVOLÁVACÍ CENA 1 800 000 Kč / 66 667 EUR





68

DEMETRE HARALAMB CHIPARUS (1886–1947)

MALÁ SMUTNÁ | THE LITTLE SAD ONE

20. léta 20. století, Francie, Paříž | 1920s, France, Paris

Slonová kost, zlacený bronz, mramorový podstavec. Signováno DH Chiparus

| Ivory, gilded bronze, marble base. Signed "DH Chiparus"

Výška | Height 30 cm

Chiparus je významným představitelem stylu Art deco. Z rodného Rumunska odešel do Itálie, kde prošel školením u Raffaella Romanelliho. V roce 1912 natrvalo přesídlil do Paříže a studoval na École des Beaux-Arts, mimo jiné u Jeana Bouchera. O dva roky později již vystavuje na pařížském Salonu. Pro autorovu stěžejní tvorbu z prvních dvou dekád 20. století jsou typické štíhlé éterické tanečnice, inspirované ruskými balerínami a tanečnicemi z Orientu. Věhlas Chiparusovy tvorby vedl i ke spolupráci se slavnou manufakturou Friedricha Goldscheidera. Charakteristická je pro autora rovněž kombinace slonové kosti se zlaceným nebo polychromovaným bronzem.

Chiparus is a major exponent of Art Deco. He left his native Romania for Italy, where he trained under Raffaello Romanelli. In 1912 he settled in Paris for good, studying at École des Beaux-Arts under Jean Boucher and others. A mere two years later he exhibited at the Paris Salon. The main body of Chiparus' work of the first two decades of the 20th century is characterized by slim, ethereal dancers inspired by Russian ballerinas and Oriental dancers. The acclaim Chiparus enjoyed led to his working with the famous Friedrich Goldscheider Manufactory and Majolica Factory. Ivory combined with gilded or polychrome bronze is also typical for the artist's work.

VYVOLÁVACÍ CENA 240 000 Kč / 8 889 EUR





69

MARIE ČERMÍNOVÁ-TOYEN (1902–1980)

DUBROVNIK | DUBROVNIK

1923, Dalmácie | Dalmatia

Olej na plátně, lepeno na kartonu, signováno a datováno vlevo dole: Dubrovnik 23 Čermínová

| Oil on canvas, glued to cardboard, signed and dated on bottom left: Dubrovnik 23 Čermínová

70,5 × 60,5 cm

Časné práce Marie Čermínové-Toyen se na aukčním trhu vyskytují jen zřídka. Nabízené dílo, které zachycuje písčitou cestu lemovanou kamennou zídou a vzrostlými stromy, a pohled na klidné moře, je typickou ukázkou rané autorčiny tvorby. Stejně jako na obraze „Krajina z Dalmácie“, datovaném kolem roku 1922, vidíme i zde tvarovou zjednodušenost, která za krátko v autorčině tvorbě přejde až k puristické a kubizující formě. Typická je rovněž omezená, až strohá škála barev, avšak umocněná stupňováním jejich valérů. Dílo je zajímavé i z hlediska samotného vročení, neboť právě rok 1923 byl v malířčině uměleckém životě dost zásadní; na jaře byla přijata do Devětsilu – v seznamu členů byla uvedena jako Toyen M., zdá se tedy pravděpodobné, že od tohoto roku začala používat pseudonym, na výstavě Bazar – II. výstavě Devětsilu představila své práce z let 1922–23 a v prvním čísle časopisu Disk byla publikována jedna z jejích kreseb. Dílo pochází ze sbírky Prof. Dobroslava Líbala.

Early works by Toyen (Marie Čermínová) appear only rarely on the auction market. This work, which shows a sandy path lined with a stone wall and tall trees and offering a view of the quiet sea, is a typical example of Toyen's early work. Like in her painting "Landscape of Dalmatia" dated around 1922, here we can also see the simplified form that would shortly turn into Purist, Cubist forms in her work. Also typical is the limited, almost austere color range, though it is enhanced through gradation. The work is also interesting given the year it was made, as 1923 was very important in Toyen's art career: that spring she was accepted as a member of the Devětsil art group, where she was listed among the members as Toyen M. – so it is likely that this was the year she started to use a pseudonym; at the Bazar – 2nd Devětsil Exhibition she presented her work from 1922–23, and one of her drawings was published in the first issue of Disk magazine. Obtained from Prof. Dobroslav Líbal collection.

VYVOLÁVACÍ CENA 1 100 000 Kč / 40 741 EUR





Musaion 1929–1930

70

JOSEF ŠÍMA (1891–1971)**BOUSSOLE (KOMPAS)**

1928, Francie, Paříž | France, Paris

Akwarel, uhl, tempera na papíře, signováno a datováno vlevo dole Šíma 1928

| Watercolor, charcoal, tempera on paper, signed and dated „Šíma 1928” on bottom left

98,5 × 67 cm

Tajemné ženské torzo je jedním ze tří témat, která autor ve své tvorbě akcentuje od poloviny 20. let. Poprvé tento motiv Šíma používá počátkem roku 1927 v ilustracích k Jouvově povídce „Beau regard” a slavné sbírce „Ztracený ráj” nebo k Durychově sbírce „Panenky”. Přibližně v polovině téhož roku se autor ženským torzem zabývá už jako hlavním tématem. V různých, avšak příbuzných variantách, samostatně nebo v kombinaci s dalšími typickými motivy, jej můžeme sledovat v celé Šimově tvorbě – Neskutečná těla 1927; Evropa 1927; Building 1928; Vzpomínka na Iliadu 1934 a další. Je nutné poznamenat, že v moderním malířství bylo zobrazování torza jako samostatného svébytného objektu, dosti nezvyklé. V Šimově tvorbě mají ženská torza silný erotický náboj a vyjadřují novodobý kult erotiky, stejně jako pravěké torzální sošky Venuší vyjadřovaly kult plodnosti. Torzo zobrazené na draženém díle není ještě zcela odhnoutné, nelevituje, jak je tomu v pozdějších letech. Varianta stejného námětu i názvu, datována 1927, byla publikována v časopise Musaion 1929–1930, str. 169. Nabízené dílo bylo v roce 1968 vystaveno v pařížském Musée National d’Art Moderne a v soupisu vystavených děl bylo uvedeno pod číslem 138 jako „Boussole” ze sbírky Jaroslavy Vondráčkové. Obraz pochází od významného českého sběratele žijícího v Německu.

This mysterious female torso is one of three themes that Šíma accented in his work from the mid-1920s. He first used this motif in early 1927 in illustrations for Jouve’s short story “Beau regard”, the famous collection “Le Paradis Perdu”, and Durych’s collection of stories “Dolls”. By mid-year Šíma was focusing on female torsos as his main subject. In various but related variations, independently or in combination with other typical motifs, the torso can be seen throughout Šíma’s work: Neskutečná těla [Unreal Bodies] 1927; Evropa [Europe] 1927; Building 1928, Vzpomínka na Iliadu [Memory from the Iliad] 1934, and others. It is necessary to note that in modern painting, the portrayal of the torso as a separate, independent object was quite unusual. In Šíma’s art, female torsos have a strong erotic charge and often express the modern cult of eroticism, just as the prehistoric torso sculptures of Venus expressed the cult of fertility. The torso in this work is not quite completely dematerialized; it does not levitate, as it would in later years. A variation on the same subject and title dated 1927 was published in the journal Musaion 1929-1930, p. 169. This work was exhibited at the Musée National d’Art Moderne in Paris in 1968, where it was listed under number 138 as “Boussole” from the collection of Jaroslava Vondráčková. The auction house obtained the painting from the collection of a major Czech collector living in Germany.

VYVOLÁVACÍ CENA 1 600 000 Kč / 59 259 EUR





71

JOSEF DRAHOŇOVSKÝ (1877–1938)

HUDBA | MUSIC

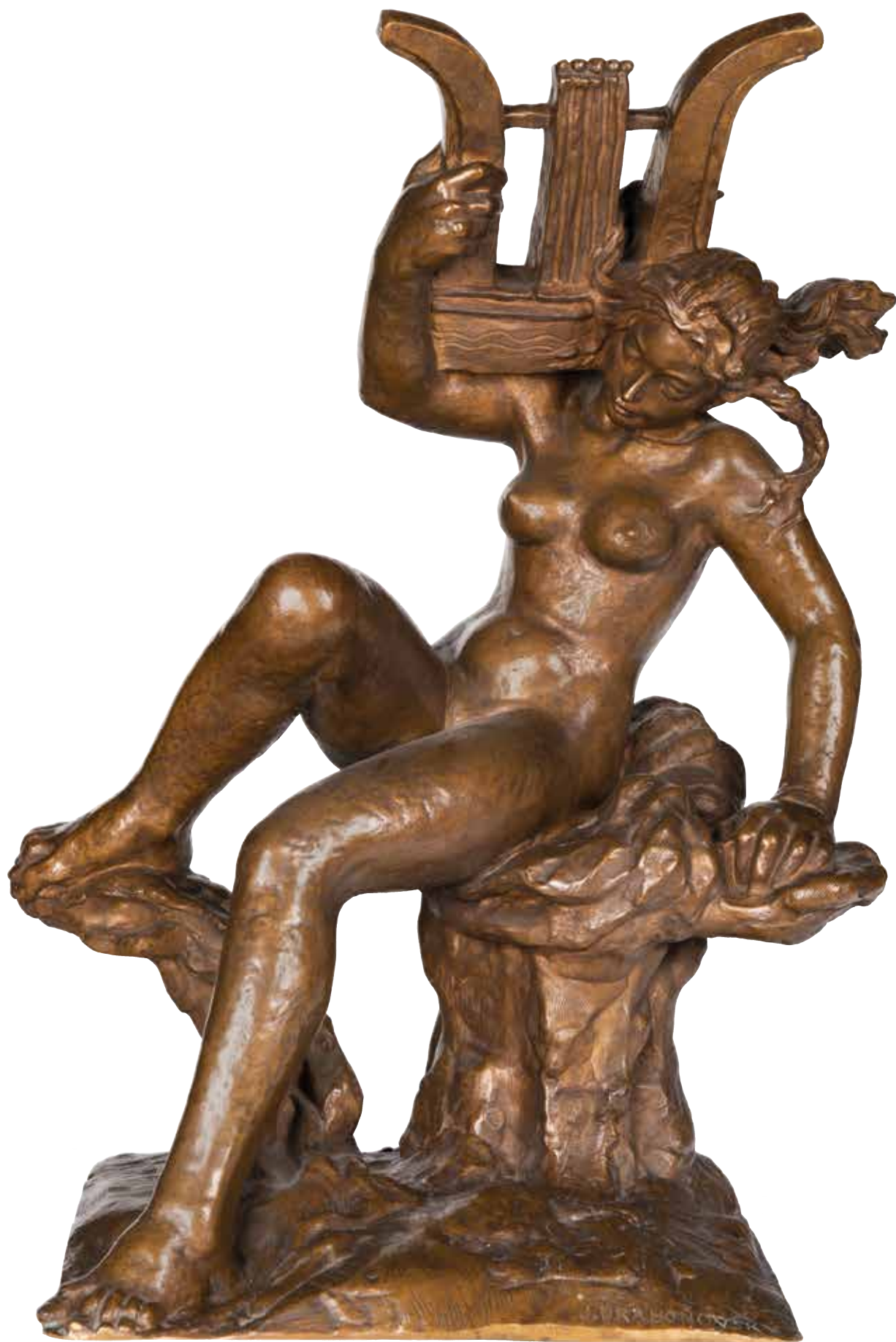
Konec 20. let 20. století, Čechy, Praha | End of the 20s of 20th century, Bohemia, Prague

Bronz, signováno vpravo dole na plintě J. Drahoňovský | Bronze, signed "J. Drahoňovský" on bottom right of plinth
66 × 37 × 30 cm

Josef Drahoňovský náleží k předním českým sochařům počátku 20. století a je považován za nejlepšího českého glyptika. Po studiu na Státní odborné škole pro broušení, rytí a zasazování drahokamů v Turnově, pracoval jako rytec ve vídeňské firmě Dörrflinger. V roce 1896 nastoupil, po předchozích obtížích se získáním stipendia, na pražskou Uměleckou-průmyslovou školu, kde studoval u profesorů Celdy Kloučka a Stanislava Suchardy. V roce 1904 se stal dokonce Suchardovým asistentem, o šest let později pak byl jmenován řádným profesorem Uměleckoprůmyslové školy. V poslední době se na trhu s uměním vyskytovaly řezby do kamene a do skla, nabídka bronzové plastiky je vcelku ojedinělou záležitostí. Drahoňovského plastiky jsou často spojovány s architekturou. Mezi nejznámější patří výzdoba interiéru pražské kavárny Café Imperial. Nabízená plastika byla vystavena na retrospektivní výstavě díla J. Drahoňovského, kterou na počátku roku 1939 pořádalo sdružení Myslbek. V nedávné minulosti pak bylo dílo vystaveno v roce 2008 v Turnově na výstavě Josef Drahoňovský a jeho žáci. Publikováno v: J. Čadík: Josef Drahoňovský Meisterwerke Böhmischer Glaskunst, 1933, obr. 4 a 5.; Seznam děl výstavy životního díla profesora Josefa Drahoňovského – sochaře a glyptika českého, 1939, str. 13, č. 31.

Josef Drahoňovský is a leading Czech sculptor of the early 20th century and is considered the best Czech glyptic artist. After studying at the State Technical School for Cutting, Engraving and Setting Precious Stones in Turnov, he worked as an engraver for Dörrflinger in Vienna. After experiencing difficulties obtaining a scholarship, in 1896 he entered the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague, where he studied under professors Celda Klouček and Stanislav Sucharda. In 1904 he became Sucharda's assistant, and six years later he was appointed as a regular professor at the Academy. His carvings into stone and glass have recently appeared on the art market, but bronze sculptures are rare. Drahoňovský's sculptures are often connected with architecture. Among his most well-known work is his interior decoration for the Café Imperial in Prague. The sculpture on offer here was exhibited at a retrospective exhibition of Josef Drahoňovský's oeuvre, which was held by the Myslbek association in early 1939. More recently, the work was exhibited at the exhibition titled Drahoňovský and his Students, which was held in Turnov in 2008. Published in: J. Čadík: Josef Drahoňovský Meisterwerke Böhmischer Glaskunst, 1933, fig. 4 and 5.; Seznam děl výstavy životního díla profesora Josefa Drahoňovského – sochaře a glyptika českého, 1939, p. 13, no. 31.

VOVOLÁVACÍ CENA 180 000 Kč / 6 667 EUR





72

OLDŘICH BLAŽÍČEK (1887–1953)

INTERIÉR KOSTELA NANEBEVZETÍ P. MARIE A SV. MIKULÁŠE VE ŽĎÁRU NAD SÁZAVOU

I INTERIOR OF THE CHURCH OF OUR LADY OF THE ASSUMPTION AND ST. NICHOLAS IN ŽĎÁR NAD SÁZAVOU

1927, Čechy | Bohemia

Olej na dřevě, signováno a datováno dole uprostřed O. Blažíček 1927

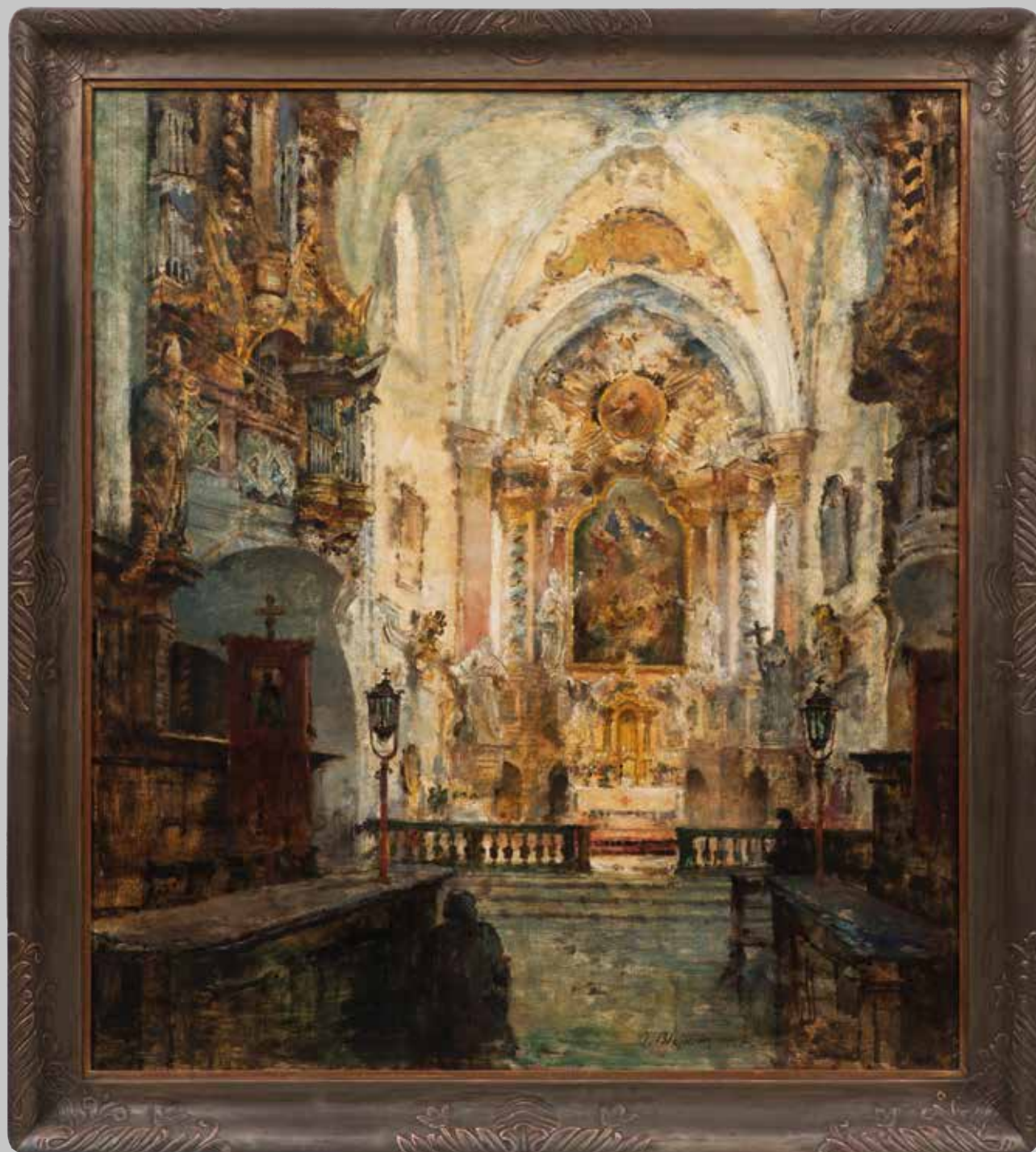
I Oil on wood, signed and dated on bottom center "O. Blažíček 1927"

90 × 79,5 cm

Malba bravurně vystihuje světelnou atmosféru barokního interiéru, ostré světlo dopadající do chóru a osvětlující hlavní oltář s bohatou figurální výzdobou a malbami Michaela Willmanna, kontrastuje s intimitou varhanní kruchty, chórových lavic a modlící se postavy, které jsou zahaleny do teplého stínu. Blažíček byl mistrem mnoha žánrů, interiéry kostelů však patřily k jeho oblíbeným. Chránové prostory zachycoval v Čechách, na Moravě, na Slovensku, ale i v Podkarpatské Rusi nebo Benátkách či v Římě. K mnohým kostelům se vracel, jak dosvědčují malby interiéru svatovítské katedrály. I kostel ve Žďáru maloval autor vícekrát. Malířova vnučka, historička umění PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová, považuje nabízené dílo za stěžejní a bude zařazeno do autorovy monografie, kterou připravuje, a která bude vydána v příštím roce u příležitosti stočtyřicátého výročí autorova narození. Původně ze sbírky Jana Masaryka. Odborný posudek PhDr. Blažíčková-Horová.

This painting superbly captures the lighting of the Baroque interior. The strong light falling on the choir and illuminating the main altar, with its rich figural decoration and paintings by Michael Willmann, contrasts with the intimacy of the organ loft, choir benches and praying figures enveloped in a warmer shade. Blažíček was a master of many genres; church interiors, however, were one of his favorite. He painted church interiors in Bohemia, Moravia and Slovakia, as well as Ruthenia, Venice and Rome. He returned to many churches, as can be seen in his paintings of the interior of St. Vitus Cathedral. The artist also painted the church in Žďár more than once. The painter's granddaughter, art historian PhDr. Naděžda Blažíčková-Horová, considers the work on offer a masterpiece and it will be included in the artist's monograph she is preparing. The book will be published next year in commemoration of the artist's 130th birthday. Originally from the Jan Masaryk collection. Expert assessment: PhDr. Blažíčková-Horová.

VYVOLÁVACÍ CENA 180 000 Kč / 6 667 EUR







73

OTAKAR KUBÍN – COUBINE (1883–1969)**MONTGENÈVRE V ZIMĚ | MONTGENÈVRE IN WINTER**

1927, Francie | France

Olej na plátně, signováno vpravo dole Coubine | Oil on canvas, signed "Coubine" on bottom right

54 × 65 cm

Námět zimní horské krajiny není v Kubínově tvorbě příliš častý. Jako obvykle i zde zachycuje krajinu z dálky a člení ji jasně definovanými horizontálními liniemi. Co zde ale postrádáme je detailní prvek v popředí, většinou to bývají stromy nebo kamenná zídka či detail cesty. Zde je nejbližším „detailem“ vesnice s dominantní věží kostelíka. Detailnost malby pak odpovídá vzdálenosti. Zajímavá je i práce se světlem. Kubín se od počátku dvacátých let snažil zachytit jižní měkké světlo Provence, které se stalo charakteristickým prvkem jeho krajin. Hlavní nebyly barvy, ale právě světlo. Představované dílo, ač zachycující tolik odlišnou krajinu Alp se studeným vysokým světlem, v sobě snoubí konstrukční zásadu – světlo, linie, barva. Sběratelsky je obraz zajímavou komoditou jednak pro samotný námět, ale také jako doklad Kubínova systematického a promyšleného utváření krajiny. Na zadní straně identifikační štítek s nápisem Mont Genèvr – L'hiver 1927.

The subject of a winter mountain landscape does not feature often in Kubín's work. As usual, he depicts the landscape from a distance and divides it with clearly-defined horizontal lines. What is missing, however, is a detailed element in the foreground; in most cases these are trees, a stone wall or detail from a path. Here the closest "detail" is a village dominated by a church tower. The detail of the painting corresponds to the distance. His work with light is also interesting. From the early 1920s, Kubín attempted to capture the soft southern light of Provence, which became a typical element in his landscapes. Light, not color, was the main subject for the artist. This work, although it captures the different landscape of the Alps with its cold, high light, brings together the compositional principle of light, line and color. The painting is an interesting collector's item due to the very subject and as it bears proof of Kubín's systematic, deliberate landscape composition. Identification label on back: "Mont Genèvr – L'hiver 1927".

VYVOLÁVACÍ CENA 160 000 Kč / 5 926 EUR





74

MILOŠ ALEXANDER BAZOVSKÝ (1899–1968)**CESTA PRI STREČNĚ | THE ROAD AT STREČNO**

1929, Slovensko | Slovakia

Olej na plátně, signováno vpravo dole Bazovský, vzadu na blind rámu připsal s datací

| Oil on canvas, signed on bottom right "Bazovský", dedication and date on back stretcher frame

35 × 50 cm

Dílo pochází nejspíše z roku 1929, tedy roku, který je pro Bazovského přelomovým. V tomto roce navštívil Francii a seznámil se s moderní francouzskou malbou, obzvláště na něj zapůsobilo dílo Paula Gauguina. Po svém návratu na Slovensko se začal intenzivně věnovat právě slovenské tematice, barevnost jeho obrazů nabrala zemitých tónů v kombinaci se zelenou a modrou. Dílo pochází z rodiny Josefa Gregora Tajovského, významného slovenského spisovatele, dramatika a básníka, který dlouhá léta působil v Martině, kde tvořila řada slovenských moderních malířů, včetně Bazovského. Obraz byl autorovým osobním darem J. G. Tajovskému.

The painting likely dates from 1929, which was a watershed year for Bazovský. That year he visited France and became acquainted with modern French painting; the work of Paul Gauguin left a particularly strong impression on him. After he returned to Slovakia, he started to focus intensively on Slovak themes. His paintings took on an earthier tone, combined with green and blue. The provenance of this painting is the family of Josef Georg Tajovský, a renowned Slovak author, playwright and poet who long lived and worked in Martin, a city that was home to many modern Slovak painters, including Bazovský. Tajovský retained a relationship to the city even after he left for Bratislava in 1925. Bazovský personally gave the painting to Josef Tajovský as a gift.

VYVOLÁVACÍ CENA 350 000 Kč / 12 963 EUR





75

JAN HÁLA (1890–1959)**HORSKÁ KRAJINA S CHALUPOU | MOUNTAIN LANDSCAPE WITH FARMHOUSE**

Přelom 30. a 40. let 20. století, Slovensko, Važec | Late 1930s/early 1940s, Slovakia (Važec)

Olej na plátně, signováno vpravo dole J. Hála | Oil on canvas, signed on bottom right "J. Hála"

37 × 43 cm

Hála studoval v letech 1910–1915 na pražské Akademii u profesorů Vlaha Bukovace a Maxmiliána Pirnera. V roce 1923 se natrvalo usadil v podtatranské vsi Važec, která mu byla nevyčerpatelným zdrojem inspirace. Mimo to se Hála, ač původem Čech, připojil k proudu tehdejší Slovenské moderny, kterou reprezentoval Benka, Bazovský, Fulla a další. Zpočátku v jeho dílech převažovaly figurální motivy, často pojímané jako národopisná studie. Když maloval krajiny, téměř vždy v nich našly své místo i postavy. Nabízená krajina zachycující Tatry za soumraku a střechy chaloupek je jednou z mála krajinomaleb, z nichž se figury téměř vytráčí. I z tohoto důvodu lze dílo klást do doby zralé Hálovy tvorby.

Hála studied at the Academy in Prague under professors Vlaho Bukovac and Maxmilián Pirner in 1910–1915. In 1923 he permanently settled in the village of Važec in the foothills of the Tatra mountains, which proved an inexhaustible source of inspiration for him. Although he was Czech, Hála joined the Slovak Modernism movement, which was represented by Benka, Bazovský, Fulla and others. Figural motifs, often interpreted as ethnographic studies, were initially predominant in his work; when he painted landscapes, figures almost always found a place in them. This landscape, showing the Tatras at dusk and the roofs of farmhouses, is one of his few landscape paintings in which figures are almost completely absent. This is one reason why the work can be ascribed to the period of Hála's mature work.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR



Dobová fotografie původního interiéru



Časopis Ilustracija, 1931

76

JAROSLAV MAŠEK (1893–1956)

ART DECO SKLENÍK | AN ART DECO GLASS CASE

Konec 20. let 20. století, Čechy | Late 1920s, Bohemia

Ořechové dřevo, sklo | Walnut, glass

180 × 89,5 × 50 cm

Architekt Jaroslav Mašek byl profesorem Uměleckoprůmyslové školy v Bubenči a Fakulty architektury a pozemního stavitelství v Praze. Mimo projektování rodinných domů a vil se věnoval navrhování interiérů. Nabízený skleník, který je mimořádný svou subtilní formou na půdoryse oválu i svým kvalitním provedením, byl navržen pro slovinskou vilu Jadran. Publikováno ve fotografickém příspěvku o slovinské bytové kultuře v časopise Ilustracija, Lublaň, 1931.

Architect Jaroslav Mašek was a professor at the School of Arts, Architecture and Design in Prague-Bubeneč and the School of Architecture and Structural Engineering in Prague. In addition to creating plans for residential homes and villas, he also designed interiors. This glass case, which is exceptional for its delicate oval-based form and excellent execution, was designed for the Villa Adria in Slovenia. Published in a photoreport on Slovene homes and living in Ilustracija magazine, Ljubljana, 1931.

VYVOLÁVACÍ CENA 120 000 Kč / 4 444 EUR







77

KONSTANTIN KOROVIN (1861–1939)

NOČNÍ BOULEVARD V PARIŽI | BOULEVARD IN PARIS AT NIGHT

1933, Francie, Paříž | France, Paris

Olej na dřevě, podélná prasklina, signováno a datováno vlevo Konstant Korovin Paris

a vpravo v azbuce Konstantin Korovin 1933 | Oil on wood, crack lengthwise, signed and dated "Konstant Korovin Paris" on left and "Konstantin Korovin 1933" in Cyrillic on the right

31,5 × 39 cm

Konstantin Korovin je považován za prvního ruského impresionistu. Poprvé se s tímto novým moderním stylem setkal prostřednictvím svého profesora na Akademii v St. Petěrburgu, Vasilije Polenova. Později sám mnohokrát navštívil Paříž, jejíž noční obraz plný světla a zvláštních kontrastů jej inspiroval k tvorbě řady pláten právě s námětem nočních pařížských boulevardů. Nabízený drobný obrázek pochází z autorova období, když žil v Paříži již trvale.

Konstantin Korovin is considered the first Russian impressionist. He first encountered this new, modern style through his professor at the Academy in Saint Petersburg, Vasily Polenov. He himself later made numerous visits to Paris, where the nighttime landscape filled with lights and strange contrasts inspired him to create a number of canvases featuring Parisian boulevards at night. This small painting dates from the period when the author had permanently settled in Paris.

VYVOLÁVACÍ CENA 380 000 Kč / 14 074 EUR



78

JAN BAUCH (1898–1995)

PORTRÉT MLADÉ DÁMY | PORTRAIT OF A YOUNG LADY

1939, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Olej na plátně, signováno a datováno vlevo nahoře. Na zadní straně autorovo věnování | Oil on canvas, signed and dated on top left. Artist's dedication on back.

62 × 51,5 cm

Přestože Jan Bauch prošel veskrze klasickým školením u Emila Dítěte, Vratislava Brunnera a Maxe Švabinského, je jeho dílo všechno, jen ne odraz klasického náhledu na zobrazování viděného. Bauchova tvorba má v průběhu času mnoho odlišných poloh, avšak tematický okruh je v zásadě stejný. Jedním z častých námětů je právě žena. Nabízený portrét mladé dámy je výmluvným dokladem autorovy snahy o silně expresivní vyjádření, která se v jeho tvorbě prosazuje od druhé poloviny 30. let. Charakteristická je sytá kontrastní barevnost, dramatická hra světla a stínu, energické tahy štětce, zkratkovitost. Obdobnou barevnost i dynamickou malířskou techniku použil například v díle Belveder z roku 1942. Obraz pochází ze soukromé sbírky, jejíž majitel plátno získal přímo od autora.

Although Jan Bauch underwent purely classical training under Emil Dítě, Vratislav Brunner and Max Švabinský, his oeuvre is anything but a reflection of the classic view of depicting the seen world. Over the course of time Bauch's work featured many different positions, but the subject area essentially remained the same. Women are one of his frequent subjects. This portrait of a young lady is eloquent proof of the artist's attempt at strongly expressive expression, which asserts itself in his work from the second half of the 1930s. Typical features are the rich contrasting color, dramatic play of light and shadow, energetic brush strokes, and succinctness. He used similar color and dynamic painting techniques in his 1942 painting "Belveder". The provenance is a private collection, the owner of which obtained the painting directly from Bauch.

VYVOLÁVACÍ CENA 160 000 Kč / 5 926 EUR





79

OTAKAR ŠVEC (1892–1955)

VOSKOVEC A WERICH | VOSKOVEC AND WERICH

1932, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Sádra, zbytky polychromie | Plaster, remnants of polychrome painting

Výška | Height 52 cm / Průměr | Diameter 25 cm

Nabízený dvojportrét je rozměrově větší variantou, která se na českém trhu doposud nenabízela. Pochází z majetku sochaře Valeriána Karouška. Sádrová plastika nese stopy původní polychromie, barevně odpovídající známým exemplářům.

This double portrait is a larger model and has never been offered on the Czech market before. It comes from the property of sculptor Valerián Karoušek. The plaster sculpture shows traces of the original polychrome painting, which correspond in color to known copies.

VYVOLÁVACÍ CENA 150 000 Kč / 5 556 EUR





80

JOSEF WAGNER (1901–1957)

RUSALKA

1942, Čechy | Bohemia

Černý dub, železná trnož | Blackened oak, iron pedestal

Výška | Height 180 cm

Josef Wagner začal své školení u Quida Kociána v Hořovicích, pokračoval na pražské Akademii výtvarných umění u profesorů Jana Štursy a po jeho smrti u Otakara Španiela. Na utváření Wagnerova uměleckého cítění mělo zcela určitě vliv blízké setkání s barokními plastikami Matyáše Brauna v Kuksu i pozdější restaurování Braunových soch mariánského sloupu v Jaroměři. Pochopitelně bez vlivu nezůstaly ani zahraniční proudy moderního sochařství. V roce 1923 byla v Mánesu pořádána výstava francouzského moderního umění, na níž se mladý Wagner setkal mimo jiné s tvorbou Antoina Bourdella. Cesty do Itálie a Francie pak nadanému umělci otevřely další horizonty. V roce 1926, po návratu z Paříže, se zapsal na umprumu do ateliéru architektonické plastiky u Otto Gutfreunda. V Praze se dnes můžeme setkat s několika Wagnerovými díly – pomník Jaroslava Vrchlického na Petříně, u Rudolfinu pomník Antonína Dvořáka a před rektorií Karlovy univerzity socha Karla IV. Nabízená dřevěná plastika náleží do umělcova pozdního období, pro které jsou typická spíše komorní témata, často zachycovaná i v kresbách. Dílo pochází z významné sbírky architekta a malíře Josefa Wagnera. Publikováno v: Jan M. Tomeš: Sochař Josef Wagner, Odeon, Praha 1985, str. 104, obr. 69.

Josef Wagner started training under Quido Kocián in Hořovice before moving on to the Academy of Fine Arts in Prague, where he studied under Professor Jan Štursa and, following Štursa's death, Otakar Španiel. Wagner's close encounters with the Baroque sculptures of Matthias Bernard Braun in Kuks and his later restoration of Braun's sculptures on the Marian Column in Jaroměř had a definite impact on shaping Wagner's artistic sensibility. Understandably, foreign modern sculpture had a certain influence on him as well. In 1923 an exhibition of French modern art was held at the Mánes, where the young Wagner first saw the work of Antoine Bourdelle. Trips to Italy and France opened new horizons for the talented artist. After returning from Paris in 1926, Wagner applied to the Academy of Arts, Architecture and Design to study architectural sculpture under Otto Gutfreund. Today one can encounter several of Wagner's works in Prague: the memorial to Jaroslav Vrchlický on Petřín Hill, the Antonín Dvořák memorial in front of the Rudolfinum, and the Charles IV statue in front of the Chancellor's office of Charles University. This wooden sculpture dates from the artist's late period, which is typified by intimate themes that are often also depicted in drawings. The work comes from the important collection of architect and painter Josef Wagner. Published in: Jan M. Tomeš: Sochař Josef Wagner, Odeon, Prague 1985, p. 104, fig. 69.

VYVOLÁVACÍ CENA 350 000 Kč / 12 963 EUR





Josef Sudek, SNKLHU, Praha 1956

81

JOSEF SUDEK (1896–1976)**JELENÍ PŘÍKOP | STAG MOAT**

1942–1946, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

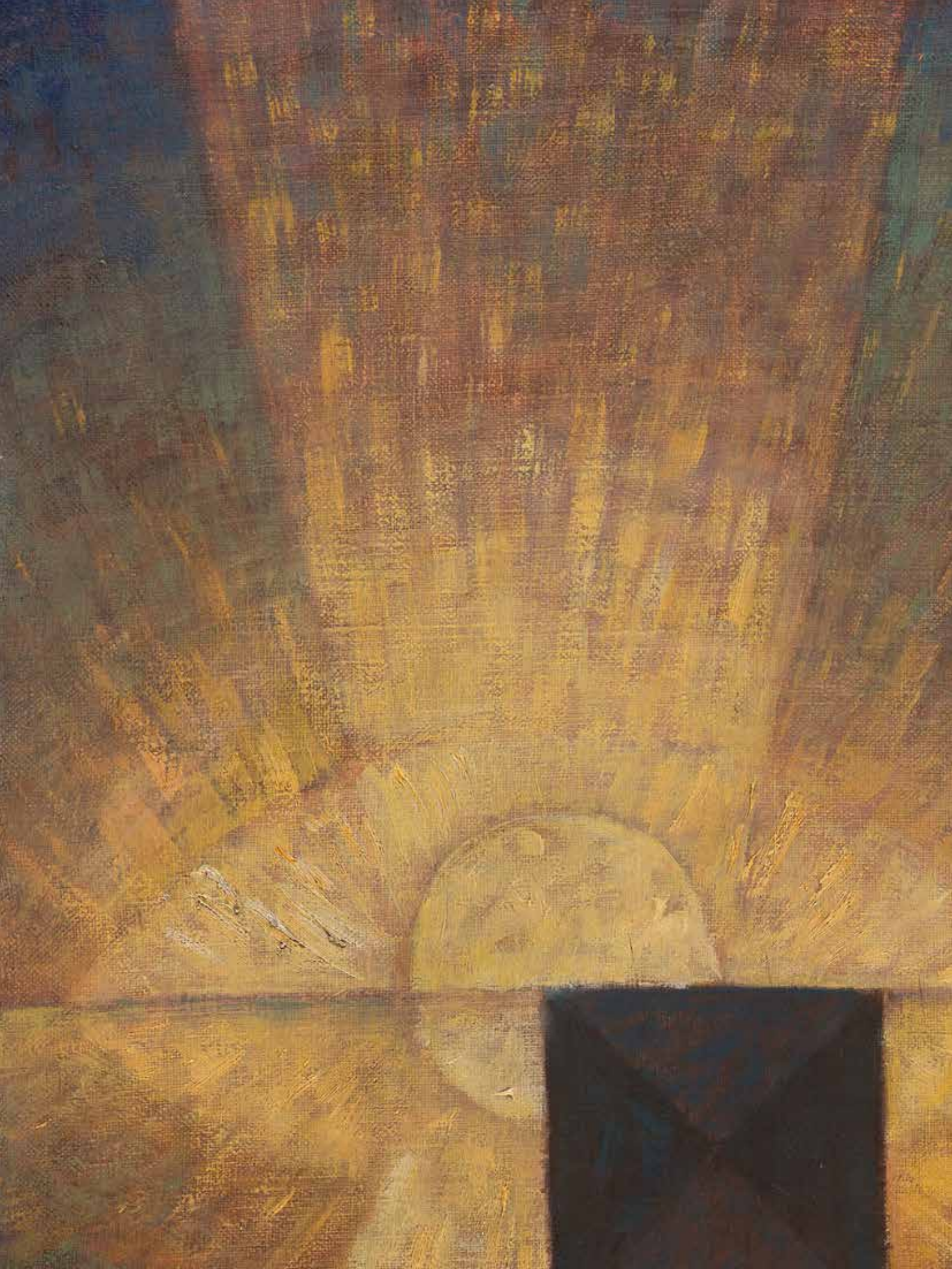
40 × 29,5 cm

Josef Sudek se ve své tvorbě věnuje několika tematickým okruhům. Nabízená fotografie reprezentuje autorovo zaujetí pro krajinu a její světelnou náladu, zároveň ale naznačuje přechod od romantického zobrazení k realistickému. Dílo pochází z významné sbírky architekta a malíře Josefa Wagnera. Publikováno v: Josef Sudek – fotografie, Státní nakladatelství krásné literatury, hudby a umění, Praha, 1956, obr. č. 142.

Josef Sudek focused on several themes in his work. This photograph presents the photographer's fascination with landscapes and the mood induced by light, but it also indicates his transition from romantic to realistic photographs. The work comes from the important collection of architect and painter Josef Wagner. Published in: Josef Sudek – fotografie, Nakladatelství krásné literatury, hudby a umění, Prague, 1956, fig. 142.

VYVOLÁVACÍ CENA 90 000 Kč / 3 333 EUR







82

FRANTIŠEK HUDEČEK (1909–1990)**JITRO TVARŮ | THE DAWN OF SHAPES**

1945, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Olej na plátně. Signováno a datováno vlevo dole Fr. Hudeček, zezadu na plátně Fr. Hudeček „Jitro tvarů“ 1945

| Oil on canvas. Signed and dated on bottom left "Fr. Hudeček", on back of canvas "Fr. Hudeček 'Jitro tvarů' 1945"

48,5 × 63,5 cm

František Hudeček sice nedokončil svá studia na pražské Uměleckoprůmyslové škole u profesora Kysely, setkal se zde ale s lidmi – Gross, Toyen, Štýrský, E. F. Burian, Rykr, Kolář, Janoušek a samozřejmě Chalupický – kteří jej výrazně ovlivnili. Jeho tvorba zaznamenává mnoho podob od ovlivnění surrealismem, poetickým symbolismem, kubismem i konstruktivistickými tendencemi, až k op-artu. Představované dílo, z něhož je silně patrné trauma z války, ale i zároveň naděje, náleží do období, kdy byl autor aktivním členem Skupiny 42. Dílo pochází ze sbírky sochaře Vladimíra Preclíka.

Although František Hudeček did not complete his studies under Professor Kysela at the Academy of Arts, Architecture and Design, he met people at the academy: Gross, Toyen, Štýrský, E. F. Burian, Rykr, Kolář, Janoušek, and of course Chalupický, who had a strong impact on him. His art was influenced by many forms, from Surrealism, Poetic Symbolism, Cubism and Constructivist tendencies to Op Art. The work presented here, which clearly exhibits profound trauma from the war as well as a sense of hope, dates from the period when Hudeček was an active member of Group 42. From the collection of sculptor Vladimír Preclík.

VYVOLÁVACÍ CENA 350 000 Kč / 12 963 EUR

Jos. Lada 46.



LIDIČKY, LIDIČKY, PROSÍM VÁS,
NEODHAZUJTE NAŠE KOŽKY
NA SMETIŠTĚ!



83

JOSEF LADA (1887–1957)

NÁVRH PLAKÁTU A PLAKÁT | POSTER DESIGN & POSTER

1946, Čechy | Bohemia

Akvarel, kvaš na kartonu, signováno a datováno vlevo nahoře, 46 x 32 cm; Plakát: tisk na papíře, 42 x 29 cm

| Watercolor, gouache on cardboard, signed and dated upper left, 46 x 32 cm; Poster: printing on paper, 42 x 29 cm

Konvolut návrhu plakátu a tisku na výkup králíčích kožek, který je navíc opatřen autorovým osobním věnováním „milému starodávnému příteli P. Kříčkovi“ a datací 9. září 1947 a podpisem. Získáno z pražské soukromé sbírky. Akvarel, kvaš na kartonu, signováno a datováno vlevo nahoře.

This poster design and the print an advertisement to buy rabbit pelts, which includes Lada's personal dedication to his "dear old friend P. Kříček" signed and dated 9 September 1947, were obtained from a private collection in Prague. Watercolor, gouache on paperboard, signed and dated on top left.

VYVOLÁVACÍ CENA 100 000 Kč / 3 704 EUR



84

KAREL MALICH (1924)**ČERNÁ PLASTIKA | BLACK SCULPTURE**

1968–1969, Čechy | Bohemia

Černé netransparentní plexisklo | Black opaque Plexiglas

80 × 100 cm

Karel Malich patří k umělcům, kteří se aktivně podíleli na formování české poválečné výtvarné scény. Hned ve školním roce 1945 začal studovat v Praze na Pedagogické fakultě výtvarnou výchovu a estetiku, jeho profesory byli mimo jiné Cyril Bouda, Karel Lidický nebo František Kovárna. V letech 1950–1953 pokračoval ve studiu na Akademii výtvarných umění v ateliéru profesora Vladimíra Silovského. Podílel se na založení výtvarných skupin Proměna a Křižovatka. Nabízené dílo patří do autorova tvůrčího období, pro které je typické experimentování s plexisklem a drátem. Poprvé si práci s tímto novým materiálem vyzkoušel v roce 1968 na sympoziu Artchema v Pardubicích. Plastika reprezentovala československé moderní umění na výstavě v Galleria Nazionale d'Arte Moderna v Římě v roce 1969. Dílo pochází z významné sbírky architekta a malíře Josefa Wagnera. Vzadu výstavní štítek.

Karel Malich is among the artists who actively contributed to the formation of the Czech postwar art scene. In the 1945 academic year he started to study art education and aesthetics at the Faculty of Education in Prague, and his professors included Cyril Bouda, Karel Lidický and František Kovárna. In 1950–1953 he continued his studies under Professor Vladimír Silovský at the Academy of Fine Arts. He was involved in the establishment of the Křižovatka (Crossroads) and Proměna (Transformation) art groups. This work is from a period marked by Malich's experimentation with Plexiglas and wire. He first worked with this new material at the Artchema symposium in Pardubice in 1968. The object represented Czechoslovak modern art at an exhibition at Galleria Nazionale d'Arte Moderna in Rome in 1969. The work comes from the important collection of architect and painter Josef Wagner. Exhibition label on back.

VYVOLÁVACÍ CENA 450 000 Kč / 16 667 EUR





85

JIŘÍ KOLÁŘ (1914–2002)

OBJEKT | OBJECT

70. léta 20. století, Čechy | 1970s, Bohemia

Papír, dřevo | Paper, wood

21 × 40 × 30 cm

Objekt malé stoličky na čištění bot je příkladem tzv. věci. Podle Koláře lze „věc vytrhnout z jejího osudu nebo její čas zpomalit. Vytrhnuta z osudu je věc vždy, když neslouží tomu, k čemu byla určena, když její estetická hodnota byla nadřazena funkci nebo tehdy, když jí připišeme určitý symbolický smysl“. Objekt je zpracován technikou obrazové chiasmáže. Pochází ze sbírky sochaře Vladimíra Preclíka.

The object of a small shoe shine box is an example of a “thing”. Kolář believed that one could “tear a thing from its fate or slow its fate. A thing is always torn from its fate whenever it does not serve its intended purpose, whenever its aesthetic value is superior to its function, or if we ascribe a certain symbolic meaning to it.” The object was made using the technique of chiasmage. From the collection of sculptor Vladimír Preclík.

VYVOLÁVACÍ CENA 60 000 Kč / 2 222 EUR

86

JIŘÍ KOLÁŘ (1914–2002)

HVĚZDNÉ JABLKO | CELESTIAL APPLE

1973, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Papír | Paper / Výška | Height 36 cm

Tvorba Jiřího Koláře je na umělecké scéně mimořádným zjevem. Z básníka se transformoval ve výtvarníka, slovu dal trojrozměrnou podobu, všední předměty proměnil v báseň. Jablko se v Kolářově tvorbě objevuje častěji, zřejmě jako artefakt, který symbolizuje počátek i konec, jakousi bipolaritu. Objekt je zpracován technikou obrazové chiasmáže, jejímž tvůrcem je Jiří Kolář. Pochází ze sbírky sochaře Vladimíra Preclíka. Publikováno v: Jiří Kolář, Odeon, 1993, str. 111, obr. 151.

It is exceptional when the work of Jiří Kolář appears on the art scene. He transformed from a poet into a visual artist, giving words three-dimensional form and turning everyday objects into poetry. Apples appear in Kolář's work more often, probably as an artifact that symbolizes the beginning and end, a sort of bipolarity. The object has been made using Jiří Kolář's own technique of chiasmage. From the collection of sculptor Vladimír Preclík. Published in: Jiří Kolář, Odeon, 1993, p. 111, fig. 151.

VYVOLÁVACÍ CENA 80 000 Kč / 2 963 EUR





87

ZDENA FIBICHOVÁ (1933–1991)

MOJE OKNO | MY WINDOW

1982, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Pálená hlína, překližka, lakovaný plech | Fired clay, plywood, painted sheet metal

108 × 76 cm

Autorka náleží k nevelké skupině žen sochařek, které ovlivnily českou poválečnou výtvarnou scénu. Studovala sochařství u prof. Josefa Wagnera na pražské Vysoké uměleckoprůmyslové škole, byla členkou umělecké skupiny Trasa. Jako sochařka se vyjadřovala v různých materiálech, hlína je jen jednou z materiálových epizod. Ve všech materiálech ale hledala strukturu. Nabízená plastika – otisky spadaného listí je výstižnou ukázkou strukturální studie, uzavřené v pevném tvaru, v plechovém rámu, který je zamýšlenou součástí výtvarného vyjádření. Dílo pochází přímo z autorčiny pozůstalosti a je uvedeno v katalogu Zdena Fibichová, Středočeské muzeum, Rožtoky u Prahy, 1983, č. 38.

The artist is one of a small group of sculptresses who influenced the Czech post-war art scene. She studied sculpture under Professor Josef Wagner at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague, and was a member of the Trasa art group. She expressed herself as a sculptor in various materials; clay is just one of the materials she used. In all materials, however, she seeks structure. The sculpture offered here – imprints of fallen leaves – is a fitting example of a structural study enclosed in a solid shape, a metal frame, which is intended as a part of the artistic message. The work comes directly from the artist's estate and is listed in the catalogue Zdena Fibichová, Museum of Central Bohemia, Rožtoky u Prahy, 1983, no. 38.

VYVOLÁVACÍ CENA 90 000 Kč / 3 333 EUR







88

ADRIENA ŠIMOTOVÁ (1926–2014)

OKO I | EYE I | 1998, Čechy | Bohemia

Pigment, barevný ruční papír, signováno a datováno dole uprostřed

| Pigment, colored handmade paper, signed and dated on bottom center. 99 × 99 cm

Adriena Šimotová patří k nejvýraznějším uměleckým osobnostem generace 60. let. Působila ve výtvarných skupinách UB 12 a G7. Z profesorů její tvorbu, jak sama přiznává, asi nejvíce ovlivnil Josef Kaplický, u něhož osm let studovala na pražské VŠUP. Jedním z témat, kterým Šimotová soustavně věnovala svou pozornost, a které rozvíjela, byl člověk ve své fyzické podobě. Často témata zpracovávala v cyklech: cyklus Co tělo vyzařuje; Oči; Poznamenaná hlava; Rozhovorem a řada dalších. Neoddělitelnou součástí autorčina specifického vyjádření je od 80. let i ruční papír, zpracovávaný nejrůznějšími technikami. Pochází ze sbírky spisovatelky a cestovatelky Nelly Rasmussenové. Nabízené dílo je z cyklu Oko I–III. Uvedeno v soupisu díla v rámci katalogu: Adriena Šimotová, Národní galerie, Galerie Pecka, 2001, str. 291, č. 779.

Adriena Šimotová is one of the most distinctive artists of the 1960s generation. She was a member of UB 12 and G7 art groups. As she herself admits, the professor who perhaps most influenced her was Josef Kaplický, under whom she studied at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague for eight years. One of the themes that Šimotová regularly focused on and developed was mankind in his physical form. She often worked on themes in series: What the Body Radiates; Eyes; Marked Head; Through Dialogue and a number of others. Handmade paper, worked by applying a variety of techniques, has been an essential part of the artist's specific expression since the 1980s. Obtained from the collection of Nella Rasmussen. This work is from the cycle Eye I–III. Included in her list of works in the catalogue: Adriena Šimotová, National Gallery, Galerie Pecka, 2001, p. 291, no. 779.

VYVOLÁVACÍ CENA 320 000 Kč / 11 852 EUR



89

JAN SAUDEK (1935)

MALÉR – COW PARADE | TROUBLE – COW PARADE

2004, Čechy, Praha | Bohemia, Prague

Laminát, akrylové barvy. Signováno. | Fiberglass and acrylic paint. Signed.

145 × 240 × 60 cm

Dílo významného českého fotografa a výtvarníka Jana Saudka, bylo součástí mezinárodního kulturního projektu Cow Parade, který se uskutečnil v roce 2004 pod záštitou hlavního města Prahy. V ulicích Prahy byly od června do září uvedeného roku rozmístěny laminátové plastiky různě výtvarně pojatých krav. Nabízené dílo bylo umístěno na Jungmannově náměstí a v katalogu Cow Parade bylo vedeno pod číslem 185 (z 217), na žebříčku oblíbenosti pak získalo 39. místo. Jeho sponzorem byla firma Renault Trucks ČR. Po skončení výstavy byly plastiky vydraženy a finanční výtěžek byl věnován na dětské charitativní projekty.

This work by major Czech artist and photographer Jan Saudka was part of the Cow Parade, an international cultural project held in in 2004 under the auspices of the City of Prague. From June until September of 2004, various artistic interpretations of fiberglass cows were installed in the streets of Prague. This cow was located on Jungmannovo Náměstí and was listed under number 185 (of 217) in the Cow Parade catalogue. It was ranked the 39th most popular cow and was sponsored by Renault Trucks ČR. At the end of the event, the sculptures were auctioned and financial proceeds were donated to children's charity projects.

VYVOLÁVACÍ CENA 300 000 Kč / 11 111 EUR





VÝTVARNÉ UMĚNÍ, STAROŽITNOSTI, DESIGN

15.–21. století

Galerie a aukční dům ARTHOUSE HEJTMÁNEK, Goetheho 17/ 2, Praha 6
1. prosince 2016, 18.00 hodin

ARTHOUSE
HEJTMÁNEK

ÚČASTNÍK AUKCE

Jméno a příjmení

Ulice

Obec

PSČ

Země

Datum narození

č. OP/č. pasu

Platnost do

Vydal

Telefon

Fax

E-mail

BANKOVNÍ INFORMACE

Název banky

Adresa banky

Číslo účtu

IBAN

SWIFT

Shora specifikovaný účastník má zájem účastnit se Aukce prováděné ARTHOUSE HEJTMÁNEK galerie a aukční dům s.r.o., se sídlem Praha 6, Bubeneč, Goetheho 17/2, PSČ 160 00, IČ: 29149932, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 203984, a to formou:

☐

Aukce po telefonu

☐

Aukce s písemným limitem

AUKCE PO TELEFONU

Účastník aukce tímto ARTHOUSE HEJTMÁNEK žádá o registraci k Aukci po telefonu ve vztahu ke koupi Draženého předmětu, specifikovaného v tomto formuláři. Účastník aukce má zájem o koupi specifikovaného Draženého předmětu za maximální kupní cenu uvedenou v tomto formuláři.

Účastník dražby zmocňuje ARTHOUSE HEJTMÁNEK k právním jednáním směřujícím ke koupi Draženého předmětu, a to dle pokynů, které budou účastníkem Aukce uděleny po telefonu zástupci, který pro tento účel bude ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK stanoven, a to za podmínek Aukčního řádu ARTHOUSE HEJTMÁNEK, s nimiž byl Účastník aukce seznámen a bez výhrad s nimi souhlasí, což stvrzuje podpisem tohoto formuláře.

Účastník aukce bere na vědomí, že s ohledem na povahu Aukce po telefonu není možné, aby ARTHOUSE HEJTMÁNEK nesl jakoukoli odpovědnost vůči Účastníkovi aukce a že v souvislosti s Aukcí po telefonu nemůže vzniknout Účastníkovi aukce škoda v jakékoli výši.

AUKCE S PÍSEMNÝM LIMITEM

Účastník Aukce tímto ARTHOUSE HEJTMÁNEK činí písemnou nabídku na koupi Draženého předmětu specifikovaného v tomto formuláři. Účastník aukce má zájem o koupi specifikovaného Draženého předmětu za maximální kupní cenu uvedenou v tomto formuláři.

Podmínky případného uzavření kupní smlouvy mezi Účastníkem aukce a ARTHOUSE HEJTMÁNEK, jakož i veškeré právní vztahy mezi ARTHOUSE HEJTMÁNEK a Účastníkem Aukce se řídí Aukčním řádem ARTHOUSE HEJTMÁNEK, s nímž byl Účastník aukce seznámen a bez výhrad s nimi souhlasí, což stvrzuje podpisem tohoto formuláře.

Účastník aukce bere na vědomí, že s ohledem na povahu Aukce s písemným limitem není možné, aby ARTHOUSE HEJTMÁNEK nesl jakoukoli odpovědnost vůči Účastníkovi aukce a že v souvislosti s Aukcí s písemným limitem nemůže vzniknout Účastníkovi aukce škoda v jakékoli výši.

NABÍDKA

Dražený předmět

Maximální cena v Kč*

* Maximální cena nezahrnuje aukční příhrádku

Místo a datum

Podpis

Odešlete na fax číslo: +420 222 264 881 či na email: info@arthousehejtmanek.cz



AUKČNÍ ŘÁD

I. OBECNÁ USTANOVENÍ

- ARTHOUSE HEJTMÁNEK galerie a aukční dům s.r.o., se sídlem Praha 6, Bubeneč, Goetheho 17/2, PSČ 160 00, IČ: 29149932, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 203984 (dále také jako „ARTHOUSE HEJTMÁNEK“), provádí formou neveřejné dražby (dále také jako „Aukce“) prodej movitých předmětů (dále také jako „Dražené předměty“ nebo jednotlivě jako „Dražený předmět“).
- Prodej Dražených předmětů může být uskutečňován rovněž na základě komisionářské smlouvy (dále jen „Smlouva“), uzavřené mezi ARTHOUSE HEJTMÁNEK, jakožto komisionářem a vlastníkem Dražených předmětů, který má zájem o jejich prodej, jakožto komitentem (dále jen „Prodávající“). V takovém případě ARTHOUSE HEJTMÁNEK obstarává prodej Dražených předmětů pro Proávajícího, přičemž práva a povinnosti z kupní smlouvy uzavřené v rámci Aukce s účastníkem Aukce (dále také jako „Dražitel“) vznikají přímo společnosti ARTHOUSE HEJTMÁNEK.
- Je-li prodej Dražených předmětů uskutečňován na základě Smlouvy, je ARTHOUSE HEJTMÁNEK na základě Smlouvy pověřen Proávajícími k prodeji Dražených předmětů v Aukci, k inkasu jejich dražební (kupní) ceny, jakož i aukční přírůžky a DPH.
- Aukce dle podmínek upravených tímto Aukčním řádem, není dražbou ve smyslu zákona č. 26/2000 Sb., o veřejných dražbách, ve znění pozdějších předpisů.

II. POPIS DRAŽENÝCH PŘEDMĚTŮ

- Informace.** Veškeré informace k Draženým předmětům nabízeným v Aukci jsou poskytovány ARTHOUSE HEJTMÁNEK s příslušným k informacím poskytnutým Proávajícími a po případné konzultaci s odborníky v daném oboru. Informace poskytnuté Dražiteli o jakémkoliv Draženém předmětu písemnou formou nebo ústně, včetně informací v aukčním katalogu jsou sdělením pouze informativního charakteru.
- Aukční katalog.** Dražené předměty jsou označeny a popsány včetně uvedení vyvolávací ceny v aukčním katalogu, jakož i na internetových stránkách ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz). Dražené předměty budou draženy v pořadí uvedeném v katalogu. Žádná z cen uvedených v katalogu neobsahuje částku odpovídající výši aukční přírůžky.
- Seznámení se s Draženými předměty.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK neodpovídá za správnost a úplnost poskytnutých údajů týkajících se Dražených předmětů. Dražitel má možnost se se všemi Draženými předměty osobně seznámit před Aukcí v rámci tzv. předaukční výstavy a to i za účasti svých odborných poradců, znalců, atp. V případě, že se Dražitel nemůže předaukční výstavě zúčastnit, může v Dražených předmětech s vyvolávací cenou vyšší než 10 000,- Kč požádat ARTHOUSE HEJTMÁNEK o bližší informace týkající se konkrétních Dražených předmětů včetně případných fotografií, přičemž za poskytnutí těchto informací nebude zpravidla ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK požadována úplata, nebude-li ARTHOUSE HEJTMÁNEK stanoveno jinak.

III. PRAVIDLA A PRŮBĚH AUKCE

- Místo, čas.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK stanoví místo a čas Aukce a to tyto veřejný způsobem dle vlastní volby. Před uskutečněním Aukce ARTHOUSE HEJTMÁNEK vydá aukční katalog se stručným popisem Dražených předmětů, které budou nabízeny k prodeji v rámci předmetné Aukce, případně jiným vhodným způsobem sdělí Dražitelům popis Dražených předmětů.
- Vyvolávací cena.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK stanoví minimální ceny Dražených předmětů – tzv. vyvolávací ceny, za které budou jednotlivé Dražené předměty nabízeny k prodeji (dále také jako „Vyvolávací cena“). Vyvolávací ceny Dražených předmětů nabízených k prodeji v rámci předmetné Aukce budou uvedeny v aukčním katalogu, případně jiným vhodným způsobem sděleny Dražitelům. Vyvolávací cenu jsou ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK udávány vždy bez aukční přírůžky dle čl. IV. odst. 6 tohoto Aukčního řádu.
- Účastník Aukce.** Aukce se mohou zúčastnit pouze osoby, které byly ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK registrovány k dané Aukci, dosáhly věku 18ti let (v případě fyzických osob) a jsou plně svéprávné. Registraci Dražitelů provádí ARTHOUSE HEJTMÁNEK, přičemž ARTHOUSE HEJTMÁNEK není povinen osobu k Aukci registrovat a je oprávněn odmítnout registraci i bez udání důvodu. Osoba, která nebyla ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK zaregistrována k Aukci, není oprávněna se Aukce účastnit, činit v rámci Aukce jakákoli právní jednání a s takovou osobou nemůže být platně sjednán prodej Dražebního předmětu. k registraci je zapotřebí předložit se platným občanským průkazem, nebo cestovním pasem (totéž platí i pro osoby zastupující účastníka Aukce – právníkou osobu) a v případě právníků osob rovněž výpisem z obchodního rejstříku. Každý účastník aukce je v případě, kdy nabývá Dražený předmět do společného jmění manželů, zajistit pro veškeré s aukcí činné právní úkony souhlas druhého manžela, v opačném případě odpovídá za veškeré vzniklé škody i ušlý zisk způsobený ARTHOUSE HEJTMÁNEK a/nebo třetími osobám.
- Dražitel.** Osoba splňující podmínky dle čl. III. odst. 3 tohoto Aukčního řádu se stává Dražitelem a je jí přiděleno ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK dražební číslo.
- Plná moc.** Dražitel je oprávněn udělit osobě splňující podmínky dle čl. III. odst. 3 tohoto Aukčního řádu plnou moc k účasti na Aukci a kupní konkrétně specifikovaného Dražebního předmětu. Plná moc dle věty předchozí může být učiněna v písemné formě a musí obsahovat jméno a příjmení zmocněnce a zmocnitele, data jejich narození, identifikaci Draženého předmětu, maximální výši kupní ceny, za kterou je zmocnitel ochoten Dražený předmět v Aukci koupit, dále datum a podpis zmocnitele a prohlášení zmocněnce s jeho podpisem, že plnou moc přijímá.
- Písemný limit.** Aukce Dražených předmětů s Vyvolávací cenou přesahující 15 000,- Kč se Dražitel může za podmínek tohoto odstavce zúčastnit také prostřednictvím písemné nabídky s písemným limitem. Účastník Aukce je oprávněn nejpozději 48 hodin před zahájením Aukce doručit ARTHOUSE HEJTMÁNEK písemnou nabídku na koupi určitého Draženého předmětu, a to pomocí vyplněného formuláře, který je součástí aukčního katalogu vztahujícího se k určité Aukci a také na internetových stránkách ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz). Nabídka musí obsahovat specifikaci Draženého předmětu, jehož koupí účastník Aukce nabízí a maximální výši kupní ceny, za kterou má účastník Aukce zájem Dražený předmět v Aukci koupit. Splňuje-li účastník Aukce podmínky stanovené v čl. III. odst. 3 tohoto Aukčního řádu, stává se Dražitelem. V případě, že maximální výši kupní ceny uvedená v nabídce Dražitele dle tohoto článku bude nižší či rovna okamžité aukční ceně dle čl. III. odst. 9 tohoto Aukčního řádu zvýšené o minimální výši příhozu a nebude-li učiněn vyšší příhoz, bude udělením příklepu licitátora dle tohoto Aukčního řádu uzavřena kupní smlouva s takovýmto Dražitelem, přičemž kupní cena Draženého předmětu bude odpovídat okamžité aukční ceně zvýšené o minimální příhoz, a to za podmínky, že takto stanovená cena bude v rámci maximální výše kupní ceny dle nabídky Dražitele.
- Aukce po telefonu.** Aukce Dražených předmětů s Vyvolávací cenou přesahující 15 000,- Kč se účastník Aukce může za podmínek tohoto odstavce zúčastnit také po telefonu. Účastník Aukce je oprávněn nejpozději 48 hodin před zahájením Aukce doručit ARTHOUSE HEJTMÁNEK písemnou žádost o registraci k Aukci po telefonu ve vztahu ke koupi určitého Draženého předmětu, a to pomocí vyplněného formuláře, který je součástí aukčního katalogu vztahujícího se k určité Aukci a také na internetových stránkách ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz). Žádost musí obsahovat specifikaci Draženého předmětu, o jehož koupí má účastník Aukce zájem a maximální výši kupní ceny, za kterou je účastník Aukce ochoten Dražený předmět v Aukci koupit. Žádosti k Aukci po telefonu Účastník dražby zmocňuje ARTHOUSE HEJTMÁNEK k právním jednáním směřujícím ke koupi Draženého předmětu, a to dle pokynů, které budou účastníkem Aukce uděleny po telefonu zástupci, který pro tento účel bude ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK stanoven. Účastník Aukce je společně se žádostí o Aukci po telefonu poskytnout ARTHOUSE HEJTMÁNEK potřebné údaje o doklady potřebné k identifikaci účastníka Aukce, jakož i údaj o telefonním čísle, prostřednictvím něž bude Aukce po telefonu probíhat. Splňuje-li účastník Aukce podmínky stanovené v čl. III. odst. 3 tohoto Aukčního řádu, stává se Dražitelem. Aukce po telefonu probíhá tak, že zástupce ARTHOUSE HEJTMÁNEK kontaktuje bezprostředně před Aukcí Draženého předmětu, o jehož koupí má Dražitel zájem, telefonicky Dražitele s tím, že v rámci Aukce daného Draženého předmětu činí dle pokynů Dražitele příhozy za podmínek tohoto Aukčního řádu. V případě nejvyššího příhozu Dražitele bude příklepem licitátora uzavřena kupní smlouva s Dražitelem. ARTHOUSE HEJTMÁNEK v žádném případě neodpovídá za jakékoli škody vzniklé v důsledku nemožnosti telefonického spojení s Dražitelem, výpady telefonického spojení ani za jakékoli další škody v souvislosti s Aukcí po telefonu. Dražitel bere na vědomí, že s ohledem na povahu Aukce po telefonu není možné, aby ARTHOUSE HEJTMÁNEK nesl jakoukoli odpovědnost vůči Dražiteli a že v souvislosti s Aukcí po telefonu nemůže vzniknout Dražiteli škoda v jakékoli výši.
- Finanční záruka, záloha.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK si vyhrazuje právo vyžádat si od Dražitelů finanční záruku, či zálohu, a to až do výše poloviny Vyvolávací ceny (dále také jako „Záruka“). Jestliže Dražitel po vyzvání ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK k úhradě Záruky Záruku nesložil nebo neplyne lhůta pro její zaplacení stanovená ARTHOUSE HEJTMÁNEK, je ARTHOUSE HEJTMÁNEK oprávněn odmítnout účast Dražitele na Aukci, Dražitel není oprávněn činit v rámci Aukce jakékoli úkony a k uzavření kupní smlouvy s takovýmto Dražitelem v rámci Aukce nedojde.
- Příběh Aukce.** Aukce Dražených předmětů probíhá v pořadí dle pořadových čísel jednotlivých Dražených předmětů uvedených v aukčním katalogu. Aukce určitého Draženého předmětu je zahájena osobou pověřenou ARTHOUSE HEJTMÁNEK

veřejněním Aukce (dále také jako „Licitátor“), a to oznámením specifikace Draženého předmětu. Následně Licitátor oznámí Vyvolávací cenu Draženého předmětu a vyzve Dražitele k činění příhozů. Dražitel činí příhoz tím způsobem, že Dražitel zvyšuje okamžitou aukční cenu Draženého předmětu oznámenou v rámci Aukce Licitátorem (tj. Vyvolávací cenu zvýšenou o účinné příhozy) o stanovenou minimální výši příhozu viditelným zvednutím dražebního čísla, které obdržel Dražitel při registraci k Aukci. Dražitel učiněním příhozu činí nabídku na koupi Draženého předmětu za okamžitou aukční cenu zvýšenou o Dražitelem učiněný příhoz. V případě, že více Dražitelů učiní příhoz ve stejné výši, rozhoduje o pořadí příhozů Licitátor. Aukce Draženého předmětu probíhá po dobu, po kterou Dražebníci činí příhozy. Minimální výše příhozů jsou stanoveny dle okamžité aukční ceny Draženého předmětu, a to následovně:

- 500,- Kč, činí-li okamžitá aukční cena méně než 10.000,- Kč
- 1.000,- Kč, činí-li okamžitá aukční cena alespoň 10.000,- Kč, ale méně než 50.000,- Kč
- 5.000,- Kč, činí-li okamžitá aukční cena alespoň 50.000,- Kč, ale méně než 100.000,- Kč
- 10.000,- Kč, činí-li okamžitá aukční cena alespoň 100.000,- Kč, ale méně než 500.000,- Kč
- 50.000,- Kč, činí-li okamžitá aukční cena alespoň 500.000,- Kč, ale méně než 1.000.000,- Kč
- 100.000,- Kč, činí-li okamžitá aukční cena alespoň 1.000.000,- Kč, ale méně než 10.000.000,- Kč
- 250.000,- Kč, činí-li okamžitá aukční cena 10.000.000,- Kč a více.

Okamžitou aukční cenou rozumí Vyvolávací cena zvýšená o účinné příhozy.

Učinění příhozu zvednutím dražebního čísla představuje závaznou nabídku Dražitele na uzavření kupní smlouvy, jejímž predmět je Dražený předmět, a to za okamžitou aukční cenu zvýšenou o příhoz Dražitele (kupní cena) a Dražitel se neodvolatelně zavazuje Dražený předmět koupit v případě akceptace nabídky Dražitele ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK prostřednictvím Licitátora za cenu, která dosahuje výše součtu okamžité aukční ceny, Dražitelem učiněného příhozu a aukční přírůžky a DPH. DPH bude k dosažené výši kupní ceny a aukční přírůžky účtována dle účinných právních předpisů.

IV. CENY A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- Celková cena, splatnost.** Nabídka Dražitele, který učinil v rámci nejvyššího příhozu ve vztahu ke konkrétnímu Dražebnímu předmětu, je ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK akceptována učiněním příklepu Licitátora, a to tak, že Licitátor vyzve po učinění nejvyššího příhozu Dražitele ostatní účastníky Aukce k činění dalších příhozů a v případě, že ani po opakované vyzvě Licitátora není učiněn vyšší příhoz, prohlásí Licitátor, že kupující Draženého předmětu se stává Dražitel, který učinil nejvyšší příhoz (dále také jako „Vydražitel“), čímž dochází k uzavření kupní smlouvy. ARTHOUSE HEJTMÁNEK vydá Vydražiteli bezodkladně po skončení Aukce prodejní doklad osvědčující uzavření kupní smlouvy ve vztahu ke konkrétnímu Draženému předmětu. Vydražitel je povinen uhradit ARTHOUSE HEJTMÁNEK kupní cenu vydraženého Draženého předmětu, spolu s aukční přírůžkou a DPH (dále také jako „Celková cena“). Celková cena je splatná ve lhůtě 10 dnů ode dne uzavření kupní smlouvy, přičemž uhrazením se rozumí připsání Celkové ceny ve prospěch účtu ARTHOUSE HEJTMÁNEK.
- Vlastnické právo.** Vlastnické právo k Draženému předmětu přechází na Vydražitele úplným uhrazením Celkové ceny na účet ARTHOUSE HEJTMÁNEK. Dražený předmět bude Vydražiteli předán po úplném uhrazení Celkové ceny.
- Záloha.** V případě, že Vydražitel složil zálohu dle čl. III. odst. 8 tohoto Aukčního řádu, započítá se složená záloha na úhradu Celkové ceny o případných dalších závazků Vydražitele vůči ARTHOUSE HEJTMÁNEK. V případě, že Vydražitel v rozporu s tímto Aukčním řádem nezplatí z jakéhokoli důvodu Celkovou cenu nebo její část, je ARTHOUSE HEJTMÁNEK oprávněn od kupní smlouvy odstoupit s účinky ke dni doručení odstoupení. V případě podstatného porušení kupní smlouvy anebo podmínek dle tohoto Aukčního řádu Vydražitelem, přičemž za podstatné porušení se považuje zejména neuhrazení Celkové ceny ve lhůtě splatnosti dle tohoto Aukčního řádu, je Vydražitel povinen uhradit ARTHOUSE HEJTMÁNEK smluvní pokutu ve výši odpovídající jedné polovině Vyvolávací ceny Dražených předmětů, které Vydražitel v rámci Aukce vydražil. Nárok ARTHOUSE HEJTMÁNEK na náhradu škody vedle smluvní pokuty a náhradu nákladů Aukce, ve které byl Dražený předmět nabízen, zůstává úhradou smluvní pokuty nedotčen.
- Měna.** Veškeré ceny a poplatky v rámci Aukce a právních vztahů, které se řídí tímto Aukčním řádem, jsou uvedeny zpravidla v českých korunách, není-li v konkrétním případě cena stanovena v jiné měně. ARTHOUSE HEJTMÁNEK může na žádost Dražitele informovat o okamžité aukční ceně, minimální výši příhozu, Vyvolávací ceně apod. i v zahraniční měně. Taková informace má pouze informativní a nezávazný charakter a ARTHOUSE HEJTMÁNEK za správnost takové informace v žádném případě neodpovídá.
- Placení v cizí měně.** Na základě předchozí dohody mezi Vydražitelem a ARTHOUSE HEJTMÁNEK může Vydražitel uhradit Celkovou cenu v cizí měně – EUR či USD. Celková cena uhrazená Vydražitelem v USD či EUR musí v plné výši odpovídat Celkové ceně v Kč, za níž byl Dražební předmět vydražen. Vydražitel nesve veškeré kurzovní rozdíly, bankovní náklady spojené s bankovním převodem a konverzí za účelem zaplacení Celkové částky do měny CZK. V případě, kdy Dražený předmět byl dražen v cizí měně, použije se pro úhradu Celkové ceny měna, v níž byl Dražený předmět dražen. V případě dle věty předchozí se pro úhradu Celkové ceny použijí analogicky pravidla dle věty druhé a třetí tohoto odstavce, aby uhrazená Celková cena odpovídala ceně v měně, v níž byl Dražený předmět vydražen.
- Aukční přírůžka.** Aukční přírůžka ARTHOUSE HEJTMÁNEK včetně DPH činí 24 % z ceny dosažené v Aukci – tj. ze sjednané kupní ceny Draženého předmětu (bez DPH, bude-li tato uplněna).
- Úhrada Celkové ceny.** Úhrada Celkové ceny může být v souladu s tímto článkem být provedena:
 - (a) v hotovosti (u částek nepřevyšujících 250 000,- Kč) proti písemnému stvrzení ARTHOUSE HEJTMÁNEK;
 - (b) bankovním převodem na účet ARTHOUSE HEJTMÁNEK vedený u Raiffeisenbank, Praha 6, č.ú. 733 888 4001 / 5500, IBAN: CZ665500000007338884001, SWIFT: RZBCCZPP;
 - (c) platební kartou VISA / MASTER CARD – v tomto případě bude ze strany ARTHOUSE HEJTMÁNEK Vydražiteli navíc účtován poplatek ve výši 3 % z Celkové ceny.
- Úrok z prodlení.** V případě, že je Vydražitel v prodlení s úhradou Celkové ceny nebo její části či jakékoli jiné platby vůči ARTHOUSE HEJTMÁNEK, je Vydražitel povinen uhradit ARTHOUSE HEJTMÁNEK úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
- Posouzení prodeje.** Na posouzení prodej Dražených předmětů, tj. prodej Dražených předmětů, k němuž nedojde v rámci Aukce, ale budou prodávány účastníkovi Aukce po skončení Aukce na základě kupní smlouvy mezi ARTHOUSE HEJTMÁNEK a účastníkem Aukce, se použijí podmínky stanovené tímto Aukčním řádem obdobně.
- Nezvednutí Draženého předmětu.** V případě, že nedojde z důvodů na straně Vydražitele k převzetí zakoupeného Draženého předmětu Vydražitelem ve lhůtě 10 dní ode dne uzavření kupní smlouvy, je Vydražitel povinen uhradit ARTHOUSE HEJTMÁNEK manipulační poplatek ve výši ve výši 0,01 % z Celkové ceny Draženého předmětu za jedenáctý a za každý byt jen započatý den prodlení s převzetím každého jednoho Dražebního předmětu. ARTHOUSE HEJTMÁNEK má dále vedle manipulačního poplatku dle věty předchozí právo vyúčtovat Vydražiteli veškeré související náklady na uskladnění, přepravu, ostrahu, atp. nezvednutých zakoupených Dražených předmětů. Vydražitel je povinen uhradit manipulační poplatek i náklady dle věty předchozí ve lhůtě 10ti dnů od obdržení vyúčtování ARTHOUSE HEJTMÁNEK.
- Nebezpečí škody.** Přechod nebezpečí škody na Draženém předmětu přechází na Vydražitele okamžikem uzavření kupní smlouvy. Vydražitel bere na vědomí, že u uzavření kupní smlouvy nejsou Dražené předměty zakoupené Vydražitelem kryty pojistkou ARTHOUSE HEJTMÁNEK a pro případ škody na zakoupeném Draženém předmětu je s tímto seznámen.

V. VÝVOZ DO ZAHRANIČÍ

- Vývoz.** Vývoz a dovoz některých Dražených předmětů z/do cizích zemí je právními předpisy ČR, EU, mezinárodními smlouvami a právními řády států dovozu regulován a může k němu být požadováno získání specifických formálních nležitostí, mimo jiné např. vývozních a dovozních povolení a poplatků, které stanoví a posuzuje příslušný orgán státní moci dané země. ARTHOUSE HEJTMÁNEK ani Proávající neposkytují Vydražiteli, ani žádné třetí straně žádné záruky, prohlášení ani nijak neručí za to, zda Dražený předmět podléhá či nepodléhá vývozním nebo dovozním omezením či poplatkům, nebo jakýmkoli dalším omezením, zákazům či požadavkům právních předpisů ČR, EU, jiných právních předpisů, mezinárodních smluv či právních řádů států dovozu, které se na takový vývoz, resp. dovoz uplatní.
- Odpovědnost.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK neodpovídá za jakoukoli škodu, ušlý zisk či jakékoli další nároky, které mohou v souvislosti s vývozem či dovozem Dražených předmětů Proávajícímu, Vydražiteli či třetími osobám vzniknout.

VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- Tento Aukční řád je závazný pro všechny účastníky Aukce, zájemce o Aukci, Dražitele, Vydražitele.
- Každý zájemce o účast na Aukci, účastník Aukce a Dražitel je povinen se s Aukčním řádem podrobně seznámit.
- Zájemce o účast na Aukci, účastník Aukce a Dražitel, a Vydražitel či jejich zástupci souhlasí s tím, že k urování všech případných sporů spojeními s Aukcí jsou příslušné soudy České republiky.
- První právní moci ARTHOUSE HEJTMÁNEK, zájemcem o účast na Aukci, účastníkem Aukce, Dražitelem a Vydražitelem se řídí právním řádem České republiky s vyloučením kolizních ustanovení a Úmluvy o mezinárodní koupi zboží.
- Tento Aukční řád nabývá platnosti a účinnosti od 01.03.2014.

ANGEWANDTE KUNST, ANTIQUITÄTEN, DESIGN

15.–21. Jahrhundert

ARTHOUSE
HEJTMÁNEK

ARTHOUSE HEJTMÁNEK-Galerie und Auktionshaus-vorstellen
Goetheho 17/ 2, Prag 6, Tschechische Republik, am 1. Dezember 2016, 18.00 Uhr

AUKTIONSBETEILIGTER

Vorname und Familienname

Straße

Gemeinde

PLZ

Land

Geburtsdatum

Nr. des Personalausweises / des Reisepasses

Gültigkeit bis

Ausgestellt von

Telefon

Fax

E-Mail

BANKINFORMATIONEN

Bezeichnung der Bank

Adresse der Bank

Kontonummer

IBAN

SWIFT (BIC Kode)

Der oben genannte Beteiligte ist daran interessiert, an der Versteigerung teilzunehmen, die ARTHOUSE HEJTMÁNEK galerie a aukční dům s.r.o., mit Sitz in Praha 6, Bubeneč, Goetheho 17/2, PLZ 160 00, Id.-Nr.: 29149932, eingetragen im Handelsregister beim Stadtgericht in Praha, AZ C 203984, realisiert.
Zwar in Form:

☐

Telefonische Versteigerung

☐

Versteigerung mit schriftlichem Limit

TELEFONISCHE VERSTEIGERUNG

Der Auktionsbeteiligte ersucht hiermit die ARTHOUSE HEJTMÁNEK um Registrierung zur telefonischen Auktion in Bezug auf den Kauf des Versteigerungsgegenstandes, wie in diesem Formular spezifiziert. Der Auktionsbeteiligte ist am Kauf des spezifizierten Versteigerungsgegenstandes zum maximalen Kaufpreis, der in diesem Formular angeführt ist, interessiert. Der Auktionsbeteiligte bevollmächtigt die ARTHOUSE HEJTMÁNEK zu Rechtshandlungen mit dem Ziel, den Versteigerungsgegenstand zu kaufen, und zwar nach Anweisungen, die seitens des Auktionsbeteiligten dem Vertreter telefonisch erteilt werden, den die ARTHOUSE HEJTMÁNEK zu diesem Zweck bestimmt, und zwar unter den Bedingungen der Auktionsordnung der ARTHOUSE HEJTMÁNEK, mit denen der Auktionsbeteiligte bekannt gemacht wurde und mit denen er vorbehaltlos einverstanden ist, wobei er dies mit seiner Unterzeichnung dieses Formulars bestätigt. Der Auktionsbeteiligte nimmt zur Kenntnis, dass es hinsichtlich des Charakters der telefonischen Auktion nicht möglich ist, dass ARTHOUSE HEJTMÁNEK gegenüber dem Auktionsbeteiligten jegliche Verantwortung trägt, und dass dem Auktionsbeteiligten in Zusammenhang mit der telefonischen Auktion kein Schaden in jeglicher Höhe entstehen kann.

VERSTEIGERUNG MIT SCHRIFTLICHEM LIMIT

Der Auktionsbeteiligte unterbreitet hiermit der ARTHOUSE HEJTMÁNEK ein Angebot am Kauf des in diesem Formular spezifizierten Versteigerungsgegenstandes. Der Auktionsbeteiligte ist am Kauf des spezifizierten Versteigerungsgegenstandes zu dem in diesem Formular angeführten maximalen Kaufpreis interessiert. Bedingungen des eventuellen Abschlusses des Kaufvertrags zwischen dem Auktionsbeteiligten und der ARTHOUSE HEJTMÁNEK sowie sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen der ARTHOUSE HEJTMÁNEK und dem Auktionsbeteiligten richten sich nach der Auktionsordnung der ARTHOUSE HEJTMÁNEK, womit der Auktionsbeteiligte bekannt gemacht wurde und vorbehaltlos einverstanden ist, und dies bestätigt er mit Unterzeichnung dieses Formulars. Der Auktionsbeteiligte nimmt zur Kenntnis, dass es angesichts des Charakters der Auktion mit schriftlichem Limit nicht möglich ist, dass ARTHOUSE HEJTMÁNEK gegenüber dem Auktionsbeteiligten jegliche Verantwortung trägt, und dass dem Auktionsbeteiligten in Zusammenhang mit dem schriftlichen Limit kein Schaden in jeglicher Höhe entstehen kann.

ANGEBOT

Gegenstand der Versteigerung

Maximaler Preis in CZK *

*Im maximalen Preis ist Versteigerungszuschlag nicht inbegriffen

Ort und Datum

Unterzeichnung

Senden Sie an die Faxnummer: +420 222 264 881 oder an die E-Mail-Adresse: info@arthousehejtmank.cz



AUKTIONSORDNUNG

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

- ARTHOUSE HEJTMÁNEK galerie a aukční dom s.r.o., mit Sitz in Praha 6, Bubeneč, Goetheho 17/2, PLZ 160 00, Id.Nr.: 29149932, eingetragen im Handelsregister beim Stadtgericht in Praha, AZ C 203984 (im Folgenden als „ARTHOUSE HEJTMÁNEK“), realisiert in Form von nicht öffentlicher Versteigerung (im Folgenden auch als „Auktion“) Verkauf von beweglichen Gegenständen (im Folgenden auch als „Versteigerungsgegenstände“ oder einzeln als „Versteigerungsgesgegenstände“).
- Der Verkauf der Versteigerungsgesgegenstände kann ebenfalls auf Grund eines Kommissionsvertrags (im Folgenden nur als „Vertrag“) erfolgen, abgeschlossen zwischen der ARTHOUSE HEJTMÁNEK, als dem Kommissionär und dem Eigentümer der Versteigerungsgesgegenstände, der am deren Verkauf interessiert ist, als dem Kommitenten (im Folgenden nur als „Verkäufer“). In solchem Falle wird der Verkauf der Versteigerungsgesgegenstände für den Verkäufer durch die ARTHOUSE HEJTMÁNEK sichergestellt, wobei die Rechte und Pflichten aus dem Kaufvertrag, der im Rahmen der Auktion mit dem Auktionsbeteiligten (im Folgenden auch als „Ersteigerer“) abgeschlossen wurde, direkt der ARTHOUSE HEJTMÁNEK entstehen.
- Erfolgt der Verkauf der Versteigerungsgesgegenstände auf Grund des Vertrags, ist ARTHOUSE HEJTMÁNEK auf Grund des Vertrags seitens des Verkäufers zum Verkauf der Versteigerungsgesgegenstände in der Auktion, zur Einziehung deren Versteigerungspreises (Kaufpreises), sowie des Versteigerungszuschlags und der Umsatzsteuer („USt.“) beauftragt.
- Die Auktion gemäß den mit dieser Auktionsordnung geregelten Bedingungen ist keine Versteigerung im Sinne des Gesetzes Nr. 26/2000 Slg., über öffentliche Versteigerungen, in der Fassung der späteren Vorschriften.

II. BESCHREIBUNG DER VERSTEIGERUNGSGEGENSTÄNDE

- Informationen.** Sämtliche Informationen zu den Versteigerungsgesgegenständen, die in der Auktion angeboten werden, werden der ARTHOUSE HEJTMÁNEK mit Berücksichtigung der seitens des Verkäufers gewährten Informationen sowie nach eventueller Beratung mit Spezialisten in dem gegebenen Fachbereich gewährt. Die dem Ersteigerer gewährten Informationen über jeglichen Versteigerungsgesgegenstand in schriftlicher Form oder mündlich, einschließlich Informationen im Auktionskatalog sind Mitteilungen lediglich informativen Charakters.
- Auktionskatalog.** Die Versteigerungsgesgegenstände sind im Auktionskatalog einschließlich Angabe des Ausdrufpreises, sowie auf Internetseiten der ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz) bezeichnet und beschrieben. Die Versteigerungsgesgegenstände werden in der in dem Katalog angeführten Reihenfolge versteigert. Keiner der im Katalog angeführten Preise umfasst die entsprechende Höhe des Auktionszuschlags.
- Bekanntmachung mit den Versteigerungsgesgegenständen.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK haftet nicht für die Richtigkeit und Vollständigkeit der gewährten Angaben betreffend die Versteigerungsgesgegenstände. Dem Ersteigerer wird ermöglicht, sich mit allen Versteigerungsgesgegenständen vor der Auktion im Rahmen der sog. Vorauskunftsstellung bekannt zu machen, und zwar auch bei Beteiligung seiner fachmännischen Berater, Gutachter usw. Kann der Ersteigerer an der Vorauskunftsstellung nicht teilnehmen, kann er die ARTHOUSE HEJTMÁNEK bei Versteigerungsgesgegenständen mit einem Ausdrufpreis von mehr als CZK 10 000,00 um nähere Informationen betreffend konkrete Versteigerungsgesgegenstände einschließlich eventueller Fotografien ersuchen, wobei diese Informationen seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK in der Regel unentgeltlich gewährt werden, es sei denn, die ARTHOUSE HEJTMÁNEK hat anders festgelegt.

III. REGELN UND VERLAUF DER AUKTION

- Ort, Zeit.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK wird Ort und Zeit der Auktion festsetzen und dies in einer Art je nach eigener Wahl veröffentlichen. Vor der Realisierung der Auktion wird seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK Auktionskatalog mit kurzer Beschreibung der Versteigerungsgesgegenstände herausgegeben, die im Rahmen der gegenständlichen Auktion zum Verkauf angeboten werden, eventuell wird den Ersteigerern die Beschreibung der Versteigerungsgesgegenstände auf eine andere geeignete Art und Weise mitgeteilt.
- Ausdrufpreis.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK wird minimale Preise der Versteigerungsgesgegenstände - sog. Ausdrufpreise festsetzen, für die die einzelnen Versteigerungsgesgegenstände zum Verkauf angeboten werden (im Folgenden auch als „Ausdrufpreise“). Die Ausdrufpreise der Versteigerungsgesgegenstände, die im Rahmen der gegenständlichen Auktion zum Verkauf angeboten werden, werden im Auktionskatalog angeführt, eventuell den Ersteigerern auf eine andere geeignete Art und Weise mitgeteilt. Die Ausdrufpreise werden seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK jeweils ohne Auktionszuschlag gemäß dem Art. IV. Abs. 6 dieser Auktionsordnung angeführt.
- Auktionsbeteiligter.** An der Auktion können lediglich Personen teilnehmen, die seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK zu der gegebenen Auktion registriert wurden, die das Alter von 18 Jahren erreicht haben (im Falle von natürlichen Personen) und uneingeschränkt einkaufsberechtigt ist. Die Registrierung der Ersteigerer erfolgt über ARTHOUSE HEJTMÁNEK, wobei ARTHOUSE HEJTMÁNEK nicht verpflichtet ist, die jeweilige Person zur Auktion zu registrieren und sie ist berechtigt, die Registrierung auch ohne Angabe von Gründen abzulehnen. Person, die seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK zur Auktion nicht registriert wurde, ist nicht berechtigt, an der Auktion teilzunehmen, im Rahmen der Auktion jegliche Rechtschuldungen zu tätigen und mit solcher Person kann kein Verkauf eines Versteigerungsgesgegenstandes rechtsgültig vereinbart werden. Zur Registrierung ist es notwendig, sich mit gültigem Personalausweis oder einem Reisepass auszuweisen (dies gilt auch für Personen, die den Auktionsbeteiligten vertreten - juristische Person), im Falle von juristischen Personen ebenfalls mit einem Handelsregisterauszug. Jeder Auktionsbeteiligter hat im Falle, dass der Versteigerungsgesgegenstand in Gütergemeinschaft erworben wird, für alle mit der Auktion getätigten Rechtschuldungen die Zustimmung des anderen Ehegatten einzuholen, andernfalls haftet er für alle der ARTHOUSE HEJTMÁNEK und/oder Dritten entstandenen Schäden und den entgangenen Gewinn.
- Ersteigerer.** Die Person, die die Bedingungen gemäß dem Art. III. Abs. 3 dieser Auktionsordnung erfüllt, wird zum Ersteigerer und es wird ihr seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK eine Versteigerungsnnummer zugeteilt.
- Vollmacht.** Der Ersteigerer ist berechtigt, einer Person, die die Bedingungen gemäß dem Art. III. Abs. 3 dieser Auktionsordnung erfüllt, eine Vollmacht zur Beteiligung an der Auktion und zum Kauf eines konkret spezifizierten Versteigerungsgesgegenstandes zu erteilen. Die Vollmacht gemäß dem vorstehenden Satz muss schriftlich erteilt werden und hat den Namen und Familiennamen des Vollmachthehabers und Vollmachtgebers zu enthalten, sowie deren Geburtsdaten, Identifikation des Versteigerungsgesgegenstandes, maximale Höhe des Kaufpreises, zu dem der Vollmachtgeber bereit ist, den Versteigerungsgesgegenstand in der Kaution zu kaufen, ferner Datum und Unterschrift des Vollmachtgebers und Erklärung des Vollmachthehabers mit seiner Unterschrift, dass er die Vollmacht annimmt.
- Schriftliches Limit.** An Auktionen von Versteigerungsgesgegenständen mit Ausdrufpreis über CZK 15 000,00 kann der Ersteigerer zu den Bedingungen dieses Absatzes auch mittels eines schriftlichen Angebotes mit schriftlichem Limit teilnehmen. Der Auktionsbeteiligte ist berechtigt, spätestens 48 Stunden vor Anfang der Auktion der ARTHOUSE HEJTMÁNEK ein schriftliches Angebot zum Kauf eines bestimmten Versteigerungsgesgegenstandes zuzustellen, und zwar mittels des ausgefüllten Formulars, das Bestandteil des Auktionskatalogs ist, das sich auf bestimmte Auktion bezieht, und ebenfalls auf Internetseiten der ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz) zur Verfügung steht. Das Angebot hat Spezifikation des Versteigerungsgesgegenstandes, dessen Kauf der Auktionsbeteiligte anbietet und die maximale Höhe des Kaufpreises zu enthalten, zu dem der Auktionsbeteiligte daran interessiert ist, den Versteigerungsgesgegenstand in der Kaution zu kaufen. Erfüllt der Auktionsbeteiligte die im Art. III. Abs. 3 dieser Auktionsordnung festgelegten Bedingungen, wird er zum Ersteigerer. Sollte die maximale Höhe des Kaufpreises, die im Angebot des Ersteigerers gemäß diesem Artikel angeführt ist, unter dem aktuellen Auktionspreis gemäß dem Art. III. Abs. 9 dieser Auktionsordnung liegen oder dieser gleichen, die um die minimale Höhe des Gebotes erhöht wurde, wird kein höheres Gebot abgegeben, wird mit dem Zuschlag des Versteigerers gemäß dieser Auktionsordnung der Kaufvertrag mit diesem Ersteigerer abgeschlossen, wobei der Kaufpreis des Versteigerungsgesgegenstandes dem aktuellen Auktionspreis, erhöht um das Mindestgebot, entsprechen wird, und zwar unter der Voraussetzung, dass der derart festgesetzte Preis dem Angebot des Ersteigerers im Rahmen der Maximalhöhe des Kaufpreises entsprechen wird.
- Auktion per Telefon.** An Auktionen der Versteigerungsgesgegenstände mit Ausdrufpreis über CZK 15 000,00 kann der Auktionsbeteiligte zu den Bedingungen dieses Absatzes auch telefonisch teilnehmen. Der Auktionsbeteiligte ist berechtigt, zumindest 48 Stunden vor Anfang der Auktion der ARTHOUSE HEJTMÁNEK ein schriftliches Angebot über die Registrierung zur telefonischen Auktion in Bezug auf den Kauf eines bestimmten Versteigerungsgesgegenstandes zuzustellen, und zwar mittels des ausgefüllten Formulars, das Bestandteil des Auktionskatalogs ist, der sich auf die bestimmte Auktion bezieht, oder das auch auf den Internetseiten der ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz) zur Verfügung steht. Das Ansuchen muss Spezifikation des Versteigerungsgesgegenstandes enthalten, an dessen Kauf der Auktionsbeteiligte interessiert ist, sowie die maximale Höhe des Kaufpreises, zu dem der Auktionsbeteiligte bereit ist, den Versteigerungsgesgegenstand in der Auktion zu kaufen. Mit dem Ansuchen um telefonische Auktion bevollmächtigt ARTHOUSE HEJTMÁNEK zu Rechtschuldungen, die zum Kauf des Versteigerungsgesgegenstandes führen, und zwar nach Anweisungen, die der Auktionsbeteiligte dem Vertreter erteilt, der zu diesem Zweck seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK bestimmt wird. Der Auktionsbeteiligte hat zusammen mit dem Ansuchen um die telefonische Auktion der ARTHOUSE HEJTMÁNEK erforderliche Daten und Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die zur Identifikation des Auktionsbeteiligten notwendig sind, sowie die Telefonnummer, mittels der die telefonische Auktion verlaufen wird. Erfüllt der Auktionsbeteiligte die im Art. III. Abs. 3 dieser Auktionsordnung festgelegten Bedingungen, wird er zum Ersteigerer. Die Auktion per Telefon verläuft so, dass der Vertreter der ARTHOUSE HEJTMÁNEK unmittelbar vor der Auktion des Versteigerungsgesgegenstandes, an dem der Ersteigerer interessiert ist, den Ersteigerer telefonisch damit kontaktieren wird, dass er im Rahmen der Auktion des gegebenen Versteigerungsgesgegenstandes gemäß den Anweisungen des Ersteigerers Gebote zu den Bedingungen dieser Auktionsordnung abgibt. Im Falle des höchsten Gebotes des Ersteigerers wird mit Zuschlag des Versteigerers der Kaufvertrag mit dem Ersteigerer abgeschlossen. ARTHOUSE HEJTMÁNEK haftet in keinem Fall für jegliche Schäden, die in Folge der Unmöglichkeit telefonischer Verbindung mit dem Ersteigerer oder des Ausfalls telefonischer Verbindung entstanden sind, sowie auch für welche anderen Schäden auch immer in Zusammenhang mit der telefonischen Auktion. Der Ersteigerer nimmt zur Kenntnis, dass es angesichts des Charakters der telefonischen Auktion nicht möglich ist, dass ARTHOUSE HEJTMÁNEK gegenüber dem Ersteigerer jegliche Haftung übernimmt und dass in Zusammenhang mit der telefonischen Auktion dem Ersteigerer kein Schaden in jeglicher Höhe zugefügt werden kann.
- Finanzielle Absicherung, Vorauszahlung.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK behält sich das Recht vor, von Ersteigerern eine finanzielle Absicherung oder Vorauszahlung zu verlangen, und zwar bis zur Hälfte des Ausdrufpreises (im Folgenden als „Absicherung“). Sollte der Ersteigerer nach Aufforderung seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK zur Bezahlung der Absicherung die Absicherung nicht hinterlegen oder die für deren Bezahlung seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK festgesetzte Frist ablaufen, ist ARTHOUSE HEJTMÁNEK berechtigt, die Teilnahme des Ersteigerers an der Auktion abzulehnen. Der Ersteigerer ist nicht berechtigt, im Rahmen der Auktion jegliche Schritte zu unternehmen und mit solchem Ersteigerer wird im Rahmen der Auktion kein Kaufvertrag abgeschlossen.
- Verlauf der Auktion.** Auktion der Versteigerungsgesgegenstände verläuft nach der Reihenfolge gemäß den lfd. Nummern der einzelnen Versteigerungsgesgegenstände, die im Auktionskatalog angeführt sind. Die Auktion eines bestimmten Versteigerungsgesgegenstandes wird die von der ARTHOUSE HEJTMÁNEK mit Leitung der Auktion beauftragte Person eröffnen (im Folgenden auch als „Versteigerer“), und zwar mit Bekanntmachung der Spezifikation des Versteigerungsgesgegenstandes. Anschließend wird der Versteigerer den Ausdrufpreis des Verstei-

gerungsgegenstandes bekanntmachen und die Ersteigerer zu Geboten auffordern. Der Ersteigerer tätigt Gebote, indem er den aktuellen Auktionspreis des Versteigerungsgesgegenstandes erhöht, der im Rahmen der Auktion seitens des Versteigerers bekannt gemacht wurde (d.h. Versteigerungspreis, der um die getätigten Gebote erhöht wurde), und zwar um die minimale Höhe des Gebotes, wobei die Versteigerungsnnummer sichtbar in die Höhe hebt, die er bei der Registrierung zur Auktion erhalten hat. Indem der Ersteigerer das Gebot tätigt, wird Angebot zum Kauf des Versteigerungsgesgegenstandes zu dem aktuellen Auktionspreis, erhöht um das vom Ersteigerer getätigte Gebot, gemacht. Werden mehrere Ersteigerer Gebote in gleicher Höhe tätigen, entscheidet der Versteigerer über die Reihenfolge der Gebote. Die Auktion des Versteigerungsgesgegenstandes verläuft, solange die Ersteigerer Gebote tätigen. Die minimale Höhe der Gebote wird gemäß dem aktuellen Auktionspreis des Versteigerungsgesgegenstandes bestimmt, wie folgt:

- CZK 500,00, falls der aktuelle Auktionspreis weniger als CZK 10 000,00 beträgt,
- CZK 1 000,00, falls der aktuelle Auktionspreis zumindest CZK 10 000,00 jedoch weniger als CZK 50 000,00 beträgt,
- CZK 5 000,00, falls der aktuelle Auktionspreis zumindest CZK 50 000,00 jedoch weniger als CZK 100 000,00 beträgt,
- CZK 10 000,00, falls der aktuelle Auktionspreis zumindest CZK 100 000,00 jedoch weniger als CZK 500 000,00 beträgt,
- CZK 50 000,00, falls der aktuelle Auktionspreis zumindest CZK 500 000,00 jedoch weniger als 1 000 000,00 beträgt,
- CZK 100 000,00, falls der aktuelle Auktionspreis zumindest CZK 1 000 000,00 jedoch weniger als CZK 10 000 000,00 beträgt,
- CZK 250 000,00, falls der aktuelle Auktionspreis CZK 10 000 000,00 oder mehr beträgt.

Als aktueller Auktionspreis versteht sich der um die getätigten Gebote erhöhte Ausdrufpreis. Tätigung des Gebotes, indem die Versteigerungsnnummer in die Höhe gehoben wird, stellt ein verbindliches Angebot des Ersteigerers an Abschluss des Kaufvertrags dar, dessen Gegenstand der Versteigerungsgesgegenstand ist, und zwar zu dem aktuellen Auktionspreis, der um das Gebot des Ersteigerers erhöht ist (Kaufpreis) und der Ersteigerer verpflichtet sich, unwiderruflich den Versteigerungsgesgegenstand im Falle der Annahme des Angebotes des Ersteigerers seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK mittels des Versteigerers zu dem Preis zu kaufen, der die Summe des aktuellen Auktionspreises, des seitens des Ersteigerers getätigten Gebotes, des Auktionszuschlags und der USt. darstellt. USt. wird zu der erzielten Höhe des Kaufpreises und des Auktionszuschlags gemäß den wirksamen Rechtsvorschriften verrechnet.

IV. PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

- Gesamtpreis, Fälligkeit.** Das Angebot des Ersteigerers, das er im Rahmen des höchsten Gebotes in Bezug auf den konkreten Versteigerungsgesgegenstand getätigt hat, wird seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK mit Zuschlag des Versteigerers angenommen, und zwar so, dass der Versteigerer andere Teilnehmer der Auktion nach dem getätigten höchsten Gebot zur Tötigung weiterer Gebote auffordert, und wenn auch nach wiederholter Aufforderung des Versteigerers kein höheres Gebot getätigt wird, erklärt der Versteigerer, dass zum Käufer des Versteigerungsgesgegenstandes der Ersteigerer wird, der das höchste Gebot getätigt hat (im Folgenden auch als „Ersteher“), womit der Kaufvertrag abgeschlossen wird. ARTHOUSE HEJTMÁNEK wird dem Ersteher unverzüglich nach Abschluss der Auktion einen Verkaufsbeleg ausstellen, der den Abschluss des Kaufvertrags in Bezug auf den konkreten Versteigerungsgesgegenstand bescheinigt. Der Ersteher hat der ARTHOUSE HEJTMÁNEK den Kaufpreis des versteigerten Versteigerungsgesgegenstandes samt Versteigerungszuschlag und USt. zu zahlen (im Folgenden auch als „Gesamtpreis“). Der Gesamtpreis wird innerhalb von 10 Tagen ab dem Tag des Abschlusses des Kaufvertrags fällig, wobei unter Bezahlung Gutschrift des Gesamtpreises auf dem Konto der ARTHOUSE HEJTMÁNEK verstanden wird.
- Eigentumsrecht.** Das Eigentumsrecht an dem Versteigerungsgesgegenstand geht auf den Ersteher mit vollständiger Bezahlung des Gesamtpreises auf das Konto der ARTHOUSE HEJTMÁNEK über. Der Versteigerungsgesgegenstand wird dem Ersteher nach vollständiger Bezahlung des Gesamtpreises übergeben.
- Vorauszahlung.** Hat der Ersteher die Vorauszahlung gemäß dem Art. III. Abs. 8 dieser Auktionsordnung hinterlegt, wird die hinterlegte Vorauszahlung auf Bezahlung des Gesamtpreises und eventueller weiterer Verpflichtungen des Ersteherers gegenüber der ARTHOUSE HEJTMÁNEK angerechnet. Sollte der Ersteher im Widerspruch zu dieser Auktionsordnung aus welchem Grund auch immer den Gesamtpreis oder dessen Teil nicht bezahlen, ist ARTHOUSE HEJTMÁNEK berechtigt, von dem Kaufvertrag mit Wirkungen zum Tag der Zustellung des Rücktritts zurückzutreten. Im Falle einer wesentlichen Verletzung des Kaufvertrags oder der Bedingungen dieser Auktionsordnung seitens des Ersteherers, wobei als wesentliche Verletzung insbesondere die Nichtbezahlung des Gesamtpreises innerhalb der Fälligkeit gemäß dieser Auktionsordnung angesehen wird, hat der Ersteher der ARTHOUSE HEJTMÁNEK eine Vertragsstrafe in der Höhe zu bezahlen, die der Hälfte des Ausdrufpreises der Versteigerungsgesgegenstände entspricht, die der Ersteher im Rahmen der Auktion erstanden hat. Der Anspruch der ARTHOUSE HEJTMÁNEK auf Schadensersatz neben der Vertragsstrafe und auf Ersatz der Kosten der Auktion, in der der Versteigerungsgesgegenstand angeboten wurde, bleibt von der Erstattung der Vertragsstrafe unberührt.
- Währung.** Sämtliche Preise und Gebühren im Rahmen der Auktion und in den Rechtsbeziehungen, die sich nach dieser Auktionsordnung richten, sind in der Regel in tschechischer Krone angeführt, falls in dem konkreten Fall der Preis nicht in anderer Währung festgelegt ist. ARTHOUSE HEJTMÁNEK kann auf Ansuchen des Ersteigerers über den aktuellen Auktionspreis, minimale Höhe des Gebotes, den Ausdrufpreis usw. auch in Fremdwährung informieren. Eine solche Information ist lediglich informativen und unverbindlichen Charakters und ARTHOUSE HEJTMÁNEK haftet keinesfalls für die Richtigkeit einer solchen Information.
- Zahlung in Fremdwährung.** Auf Grund einer vorherigen Vereinbarung zwischen dem Versteigerer und der ARTHOUSE HEJTMÁNEK kann der Ersteher den Gesamtpreis in Fremdwährung - EUR oder USD bezahlen. Der Gesamtpreis, den der Ersteher in USD oder EUR bezahlt hat, muss in voller Höhe dem Gesamtpreis in CZK entsprechen, für den der Versteigerungsgesgegenstand versteigert wurde. Der Ersteher übernimmt sämtliche Kosten für Kursunterschiede, Bankkosten in Verbindung mit der Bankübertragung und der Konversion zwischen Bezahlung des gesamten Schuldbeitrags in die CZK Währung. Wurde der Versteigerungsgesgegenstand in Fremdwährung versteigert, wird für die Bezahlung des Gesamtpreises die Währung verwendet, in der der Versteigerungsgesgegenstand versteigert wurde. In dem Fall gemäß dem vorstehenden Satz werden für die Bezahlung des Gesamtpreises analogisch die Regeln gemäß dem zweiten und dritten Satz dieses Absatzes angewendet, damit der bezahlte Gesamtpreis dem Preis in der Währung entspricht, in der der Versteigerungsgesgegenstand versteigert wurde.
- Auktionszuschlag.** Der Auktionszuschlag der ARTHOUSE HEJTMÁNEK inkl. USt. beträgt 24% des in der Auktion erzielten Preises - d.h. des vereinbarten Kaufpreises des Versteigerungsgesgegenstandes (exkl. USt., falls die Umsatzsteuer in Anspruch genommen wird).
- Bezahlung des Gesamtpreises.** Die Bezahlung des Gesamtpreises kann in Übereinstimmung mit diesem Artikel, wie folgt, erfolgen: (a) in bar (bei Beträgen, die nicht CZK 250 000,00 übersteigen) entgegen schriftlichem Beleg der ARTHOUSE HEJTMÁNEK; (b) mittels Banküberweisung auf das Konto der ARTHOUSE HEJTMÁNEK, geführt bei der Raiffeisenbank, Praha 6, Kontonr.: 733 888 4001 / 5500, IBAN: CZ665500000007338884001, SWIFT: RZBCCZPP; (c) Kreditkarte VISA / MASTER CARD - in diesem Falle wird seitens der ARTHOUSE HEJTMÁNEK dem Ersteher darüber hinaus eine Gebühr in Höhe von 3 % des Gesamtpreises verrechnet.
- Verzugszinsen.** Sollte der Ersteher mit der Bezahlung des Gesamtpreises oder dessen Teils oder jeglicher anderen Zahlung gegenüber der ARTHOUSE HEJTMÁNEK in Verzug geraten, hat der Ersteher der ARTHOUSE HEJTMÁNEK einen Verzugszins in Höhe von 0,05% des Schuldbeitrags für jeden angefangenen Verzugstag zu zahlen.
- Verkauf nach der Auktion.** Auf Verkäufe von Versteigerungsgesgegenständen nach der Auktion, d.h. Verkauf der Versteigerungsgesgegenstände, zu dem es nicht im Rahmen der Auktion kommt, die dem Auktionsbeteiligten jedoch nach dem Abschluss der Auktion auf Grund des Kaufvertrags zwischen der ARTHOUSE HEJTMÁNEK und dem Auktionsbeteiligten verkauft werden, werden analogisch die in dieser Auktionsordnung festgelegten Bedingungen angewendet.
- Nichtabholung des Versteigerungsgesgegenstandes.** Sollte der gekaufte Versteigerungsgesgegenstand aus Gründen auf Seite des Ersteherers durch den Ersteher innerhalb von 10 Tagen ab dem Abschluss des Kaufvertrags nicht abgeholt werden, hat der Ersteher der ARTHOUSE HEJTMÁNEK eine Manipulationsgebühr in Höhe von 0,01 % des Gesamtpreises des Versteigerungsgesgegenstandes für den elften und jeden weiteren auch nur angefangenen Tag des Verzugs mit der Übernahme jedes einzelnen Versteigerungsgesgegenstandes zu zahlen. ARTHOUSE HEJTMÁNEK hat neben der Manipulationsgebühr gemäß dem vorstehenden Satz das Recht, dem Ersteher sämtliche zusammenhängenden Kosten für Lagerung, Transport, Überwachung usw. der nicht abgeholt gekauften Versteigerungsgesgegenstände zu verrechnen. Der Ersteher hat die Manipulationsgebühr und die Kosten gemäß dem vorstehenden Satz innerhalb der Frist von 10 Tagen ab Erhalt der Verrechnung der ARTHOUSE HEJTMÁNEK zu zahlen.
- Schadensgefahr.** Die Schadensgefahr an dem Versteigerungsgesgegenstand geht auf den Ersteher im Augenblick des Abschlusses des Kaufvertrags über. Der Ersteher nimmt zur Kenntnis, dass die Versteigerungsgesgegenstände nach dem Abschluss des Kaufvertrags durch den Ersteher nicht mit der Versicherung der ARTHOUSE HEJTMÁNEK gedeckt sind und für den Fall eines Schadens an dem gekauften Versteigerungsgesgegenstand ist er damit einverstanden.

V. AUSFUHR INS AUSLAND

- Ausfuhr.** Ausfuhr und Einfuhr einiger Versteigerungsgesgegenstände in/aus Fremdländer/n werden mit Rechtsvorschriften der Tschechischen Republik, der Europäischen Union, internationalen Verträgen und Rechtsordnungen der Staaten der Einfuhr geregelt und es kann dazu Sicherstellung spezifischer formaler Erfordernisse gefordert werden, unter anderem z.B. Ausfuhr- und Einfuhrbewilligungen und -gebühren, die das zuständige Organ der staatlichen Gewalt des gegebenen Landes festlegt und beurteilt. ARTHOUSE HEJTMÁNEK sowie der Verkäufer gewähren dem Ersteher oder Dritten keine Garantien, Erklärungen und sie haften auch nicht dafür, dass der Versteigerungsgesgegenstand Ausfuhr- oder Einfuhrbeschränkungen oder -gebühren unterliegt oder nicht, bzw. sonstigen weiteren Einschränkungen, Verboten oder Anforderungen von Rechtsvorschriften der Tschechischen Republik, EU oder sonstigen Rechtsvorschriften, internationalen Verträgen oder Rechtsordnungen der Staaten der Einfuhr, die auf solche Ausfuhr, bzw. Einfuhr angewendet werden.
- Haftung.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK haftet für keinen Schaden, entgangenen Gewinn oder jeglichen weiteren Anspruch, die in Zusammenhang mit der Ausfuhr oder Einfuhr der Versteigerungsgesgegenstände dem Verkäufer, Ersteher und Dritten entstehen können.

VI. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- Diese Auktionsordnung ist für alle Auktionsbeteiligten, Interessenten an der Auktion, Ersteigerer sowie Ersteher verbindlich.**
- Jeder Interessent an Beteiligung an der Auktion, Auktionsbeteiligte sowie Ersteigerer ist verpflichtet, sich mit der Auktionsordnung ausführlich vertraut zu machen.**
- Interessenten an Beteiligung der Auktion, Auktionsbeteiligte, Ersteigerer sowie Ersteher oder ihre Vertreter sind damit einverstanden, dass zur Schlichtung aller eventueller Streitigkeiten in Verbindung mit der Auktion die Gerichte der Tschechischen Republik zuständig sind.**
- Rechtsverhältnisse zwischen der ARTHOUSE HEJTMÁNEK, dem Interessenten an Beteiligung an der Auktion, dem Auktionsbeteiligten, Ersteigerer und Ersteher richten sich nach der Rechtsordnung der Tschechischen Republik unter Ausschluss der Kollisionsregelungen und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf.**
- Diese Auktionsordnung erlangt Gültigkeit und Wirksamkeit zum 01.03.2014.**

FINE ARTS, ANTIQUES, DESIGN

15th–21st Century

Gallery & Auction House ARTHOUSE HEJTMÁNEK, Goetheho 17/ 2, Prague 6
2016, December 1, 6.00 p.m.

ARTHOUSE
HEJTMÁNEK

AUCTION PARTICIPANT

First name and last name

Street

City

Postal code

Country

Date of birth

ID card or Passport number

Expiration date

Issued by

Telephone

Fax

E-mail

BANK DETAILS

Name of Bank

Bank address

Account number

IBAN

SWIFT

The above specified participant is interested in participating in Auction conducted by ARTHOUSE HEJTMÁNEK galerie a aukční dům s.r.o., seated in Praha 6, Bubeneč, Goetheho 17/2, ZIP 160 00, Id number: 29149932, registered with the commercial register maintained by the Municipal court in Praha, file C 203984. Form of auction:

☐

Auction by telephone

☐

Auction with a written limit

AUCTION BY TELEPHONE

The Auction Participant hereby requests that ARTHOUSE HEJTMÁNEK registers him for Auction by telephone in regard to purchase of the Auctioned Item, specified in this form. The Auction Participant is interested in the purchase of the specified Auctioned item for the maximum purchase price stated in this form.

The Auction Participant hereby authorizes ARTHOUSE HEJTMÁNEK to legal acts aimed at the purchase of the Auctioned item in accord with the instructions which will be provided by the Auction Participant via telephone to a representative, who will be appointed for this purpose by ARTHOUSE HEJTMÁNEK under the conditions of the Auction Terms and Conditions of ARTHOUSE HEJTMÁNEK, with which the Auction Participant was made aware and with which the Auction Participant agrees unconditionally which he confirms by affixing his signature to this form.

The Auction Participant acknowledges that due to the nature of the Auction by telephone it is not possible for ARTHOUSE HEJTMÁNEK to bear any responsibility toward the Auction Participant and that in connection to the Auction by telephone no damage may arise to the Auction Participant.

AUCTION WITH A WRITTEN LIMIT

The Auction Participant hereby presents ARTHOUSE HEJTMÁNEK with a written bid to purchase the Auction item specified in this form. The Auction participant is interested in purchasing the specified Auctioned item for the maximum purchase price stated in this form.

The conditions of the potential conclusion of a purchase contract between the Auction participant and ARTHOUSE HEJTMÁNEK, as well as all legal relations between ARTHOUSE HEJTMÁNEK and the Auction participant are subject to the Auction Terms and Conditions of ARTHOUSE HEJTMÁNEK, with which the Auction participant was made aware and with which the Auction Participant agrees unconditionally, which he confirms by affixing his signature to this form.

The Auction participant acknowledges that due to the nature of the Auction with a written limit it is not possible for ARTHOUSE HEJTMÁNEK to bear any responsibility toward the Auction Participant and that in connection to the Auction with a written limit no damage may arise to the Auction Participant.

BIDS

Auctioned Item

Maximum price in CZK*

*Maximum price does not include auction surcharge

Place and Date

Signature

Send by fax to: +420 222 264 881 or by email to: info@arthousehejtmanek.cz



AUCTION TERMS AND CONDITIONS

I. GENERAL PROVISIONS

- ARTHOUSE HEJTMÁNEK galerie a aukční dům s.r.o., seated in Prague 6, Bubeneč, Goetheho 17/2, ZIP 160 00, Id number: 29149932, registered with the commercial register maintained by the Municipal court in Prague, file C 203984 (hereinafter referred to as „ARTHOUSE HEJTMÁNEK“), conducts in the form of private sale (hereinafter referred to also as „Auction“) the sale of movables (hereinafter also referred to as „Auctioned items“ or individually as „Auctioned item“).
- The sale of Auctioned items may be executed likewise based on an consignment contract (hereinafter as „Contract“), concluded between ARTHOUSE HEJTMÁNEK, as the broker and the owner of the Auctioned items, who is interested in their sale, as the principal (hereinafter only as the „Seller“). In such case ARTHOUSE HEJTMÁNEK procures the sale of the Auctioned items for the Seller, whereas the rights and obligations from the purchases contract concluded as part of the Auction with the auction participant (hereinafter also referred to as „Bidder“) arise directly to the company ARTHOUSE HEJTMÁNEK.
- If the sale of the Auctioned Items is conducted based on a Contract, ARTHOUSE HEJTMÁNEK is based on the Contract commissioned by the Seller to sell the Auctioned Items in an Auction, to collect the auction (purchase) price as well as the auction surcharge and the VAT.
- Auction as laid down by the conditions regulated by these Terms and Conditions is not a public auction pursuant to Act no. 26/2000 Coll., on public auctions, as amended.

II. DESCRIPTION OF THE AUCTIONED ITEMS

- Information.** All information on the Auctioned items offered in an Auction is provided by ARTHOUSE HEJTMÁNEK with regard to the information provided by the Seller and following a potential consultation with professionals in the given field. Information provided to the Bidder regarding any Auctioned item in a written form or verbally, including information contained in the auction catalogue is solely of informational nature.
- Auction catalogue.** Auctioned items are identified and described including their starting price in the auction catalogue as well as on the Internet pages of ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz). The auctioned items shall be auctioned in the order listed in the catalogue. None of the prices stated in the catalogue contains the amount corresponding to the auction surcharge.
- Familiarization with the Auctioned items.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK bears no responsibility for the accuracy and completeness of the provided data pertaining to the Auctioned items. The Bidder has the opportunity to personally familiarize himself with the Auctioned items during the so called pre-auction exhibition and to do so even on the company of his professional advisors, experts, etc. In case the Bidder is unable to partake on the pre-auction exhibition, he may ask, in case of Auctioned items with the starting price higher than CZK 10 000,-, ARTHOUSE HEJTMÁNEK for closer information pertaining to specific Auctioned items including possible photos, whereas ARTHOUSE HEJTMÁNEK shall not require a payment for the provision of such information, unless stipulated otherwise by ARTHOUSE HEJTMÁNEK.

III. RULES AND CONDUCT OF THE AUCTION

- Place, time.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK shall set the place and time of the Auction and shall publish this in the manner of choice. Prior to the Auction, ARTHOUSE HEJTMÁNEK shall publish an auction catalogue with a brief description of the Auctioned item which shall be offered for sale as part of the given Auction, or possibly shall announce to the Bidders the description of the Auctioned items in another suitable manner.
- Starting price.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK shall set the minimum prices for the Auctioned items - so called starting prices for which the individual Auctioned items shall be offered for sale (hereinafter as „Starting price“). Starting prices of the Auctioned items offered for sale as part of the given Auction shall be stated in the auction catalogue or announced to the Bidder in another suitable manner. The starting prices are on the part of ARTHOUSE HEJTMÁNEK always stated exclusive the auction surcharge pursuant to article IV. par. 6 of these Auction Terms and conditions.
- Auction participant.** Only persons who were registered by ARTHOUSE HEJTMÁNEK for the given auction, who have reached the age of 18 (in case of natural persons) and are fully capable (sui juris) may partake in an auction. Registration of the Bidders is done by ARTHOUSE HEJTMÁNEK, whereas ARTHOUSE HEJTMÁNEK is not obligated to register a person for the Auction and reserves the right to refuse a registration even without stating a reason. A person, who was not registered by ARTHOUSE HEJTMÁNEK for the Auction, is not entitled to partake in an Auction, take any legal acts as part of the Auction and with such person may not be validly concluded the sale of any Auctioned item. For the registration it is necessary to show a valid identity card or a passport (the same applies even for persons representing an Auction participant - legal entity) and in case of legal entities also an excerpt from the commercial register. Every participant in an auction, when the Auctioned item becomes subject to joint property, is obligated to procure the consent of the other spouse for all legal acts performed in connection to the Auction, in another case such Auction participant bears responsibility for all damages and profit losses caused to ARTHOUSE HEJTMÁNEK and/or to third parties.
- Bidder.** Person fulfilling the conditions pursuant to article III. par. 3 of these Auction Terms and Conditions becomes a Bidder and is assigned an auction number by ARTHOUSE HEJTMÁNEK.
- Power of Attorney.** Bidder may grant a power of attorney to a person fulfilling the conditions pursuant to article III par. 3 of these Auction Terms and Conditions for the participation on an Auction and for the purchase of a concretely specified Auctioned item. The power of attorney according to the previous sentence must have a written form and must contain the first and last name of the representative and the principal, their dates of birth, identification of the Auctioned item, maximum purchase price for which the principal is willing to buy the Auctioned item in the Auction, date and signature of the principal and the declaration of the representative with his signature stating that he accepts the power of attorney.
- Written limit.** Bidder may partake in an Auction of Auctioned items with starting price exceeding CZK 15 000,- subject to the conditions of this paragraph also by means of a written offer with a written limit. Auction participant is entitled to deliver to ARTHOUSE HEJTMÁNEK at the latest 48 hours prior to the commencement of the Auction a written offer for the purchase of a particular Auctioned item, in the form of a filled out form which is part of the auction catalogue pertaining to a particular Auction and also available on the Internet pages of ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz). The offer must contain the specification of the Auctioned item, the purchase of which the Bidder offers and the maximum purchase price for which the auction participant is interested to buy the Auctioned item in the Auction. If the Auction participant fulfills the conditions set by the article III. par. 3 of these Auction Terms and Conditions, then he becomes a Bidder. In case the maximum purchase price stated in the offer of the Bidder in accord with this article is lower or equal to the immediate auction price in accord with article III. par. 9 of these Auction Terms and Conditions increased by the minimum bid amount and unless a higher bid is made, the auctioneer 's hammer shall grant in accord with these Terms and Conditions the conclusion of the purchase contract with such Bidder, whereas the purchase price of the Auctioned item shall be in accord with the immediate auction price increased by the minimum bid under the condition that the price set in such manner shall be within the maximum amount of the purchase price as per the offer of the Bidder.
- Telephone Auction.** Auction participant may partake in an Auction of the Auctioned items with starting price exceeding CZK 15 000,- subject to the conditions of this paragraph also by means of telephone Auction participant is entitled to deliver to ARTHOUSE HEJTMÁNEK at the latest 48 hours prior to the commencement of the Auction a written offer for the purchase of a particular Auctioned item, in the form of a filled out form which is part of the auction catalogue pertaining to a particular Auction and also available on the Internet pages of ARTHOUSE HEJTMÁNEK (www.arthousehejtmank.cz). The offer must contain the specification of the Auctioned item, the purchase of which the Bidder offers and the maximum purchase price for which the auction participant is interested to buy the Auctioned item in the Auction. With the request for the telephone Auction, the Auction participant authorizes ARTHOUSE HEJTMÁNEK for legal acts aimed at purchasing the Auctioned item in accord with the instructions which will be given by the Auction participant via telephone to a representative who shall be appointed for this purpose by ARTHOUSE HEJTMÁNEK. The Auction participant is obligated to provide ARTHOUSE HEJTMÁNEK together with the request for the telephone auction the requisite data and documents for the identification of the Auction participant as well as the information of the telephone number by means of which the telephone auction shall take place. If the Auction participant fulfills the requirements set by article III. par. 3 of the Auction Terms and Conditions, he becomes a Bidder. Telephone Auction is executed in such manner that a representative of ARTHOUSE HEJTMÁNEK contacts the Bidder by telephone immediately prior to the Auction of the Auctioned item in which the Bidder is interested with the information that as part of the Auction of the Auctioned item which the Bidder is interested he bids in accord with the instructions of the Bidder the bids pursuant to the conditions of these Auction Terms and Conditions. In case the highest bid by the Bidder, the auctioneer 's hammer grants the conclusion of the purchase contract with the Bidder. ARTHOUSE HEJTMÁNEK bears neither responsibility for any damages incurred as a result of inability to connect via telephone with the Bidder, telephone outages, nor for any other damages in connection to the telephone auction. Bidder is aware that with respect to the nature of the telephone auction it is not possible for ARTHOUSE HEJTMÁNEK to bear any responsibility toward the Bidder and that in connection to the telephone Auction no damages can arise to the Bidder in any amount.
- Financial guarantee, deposit.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK reserves the right to request from the Bidders a financial guarantee or a deposit up to the amount of half of the Starting price (hereinafter referred to also as „Guarantee“). If the Bidder, following a request of ARTHOUSE HEJTMÁNEK, fails to pay the Guarantee or if the period for the payment thereof set by ARTHOUSE HEJTMÁNEK expires, ARTHOUSE HEJTMÁNEK is entitled to refuse the participation of the Bidder on the Auction, the Bidder is not entitled to perform any acts as part of the Auction and a purchase contract shall not be concluded with such Bidder as part of the Auction.
- Course of Auction.** Auction of the Auctioned items takes place in order in accord with the serial numbers of the individual Auctioned items stated within the auction catalogue. Auction of a particular Auctioned items is commenced by the person authorized by ARTHOUSE HEJTMÁNEK to conduct the auction (hereinafter referred also as „Auctioneer“), with the description of the Auctioned item. Thereafter the Auctioneer announces the starting price of the Auctioned item and calls on the Bidders to bid. Bidder bids by means of increasing the immediate auction price of the Auctioned item announced in the course of the Auction by the Auctioneer (meaning the Starting price increased by the bids made) by the stated minimum amount of the bid by a visible show of the auction number which the Bidder received at the time of registration for the auction. With the bid, the Bidder makes an offer to buy the

Auctioned item for the immediate auction price increased by the bid added by the Bidder. In case that more Bidders makes a bid in the same amount, the Auctioneer decides on the order of the bids. Auction of the Auctioned item takes place for such period during which the Bidders bid. Minimum amounts of the bids are set in accord with the immediate auction price of the Auctioned item as follows:

- 500,- CZK, if the immediate auction price is less than CZK 10.000,-
- 1.000,- CZK, if the immediate auction price is at least CZK 10.000,-, but less than CZK 50.000,-
- 5.000,- CZK, if the immediate auction price is at least CZK 50.000,-, but less than CZK 100.000,-
- 10.000,- CZK, if the immediate auction price is at least CZK 100.000,-, but less than CZK 500.000,-
- 50.000,- CZK, if the immediate auction price is at least CZK 500.000,-, but less than CZK 1.000.000,-
- 100.000,- CZK, if the immediate auction price is at least CZK 1.000.000,-, but less than CZK 10.000.000,-
- 250.000,- CZK, if the immediate auction price is at least CZK 10.000.000,- and above.

The immediate auction price means the Starting price increased by the made bids. Bidding by lifting the auction number represents making a binding offer of the Bidder to conclude a purchase contract the subject of which is the Auctioned item for the immediate auction price increased by the bid of the Bidder (purchase price) and the Bidder binds himself irrevocably to purchase the Auctioned item if the bid of the Bidder is accepted by ARTHOUSE HEJTMÁNEK through the Auctioneer for the price which amounts to the sum of the immediate auction price, bid made by the Bidder and the auction surcharge and the VAT. The VAT will be billed to the reached purchase price and the auction surcharge in accord with the applicable valid legal regulations.

IV. PRICES AND PAYMENT CONDITIONS

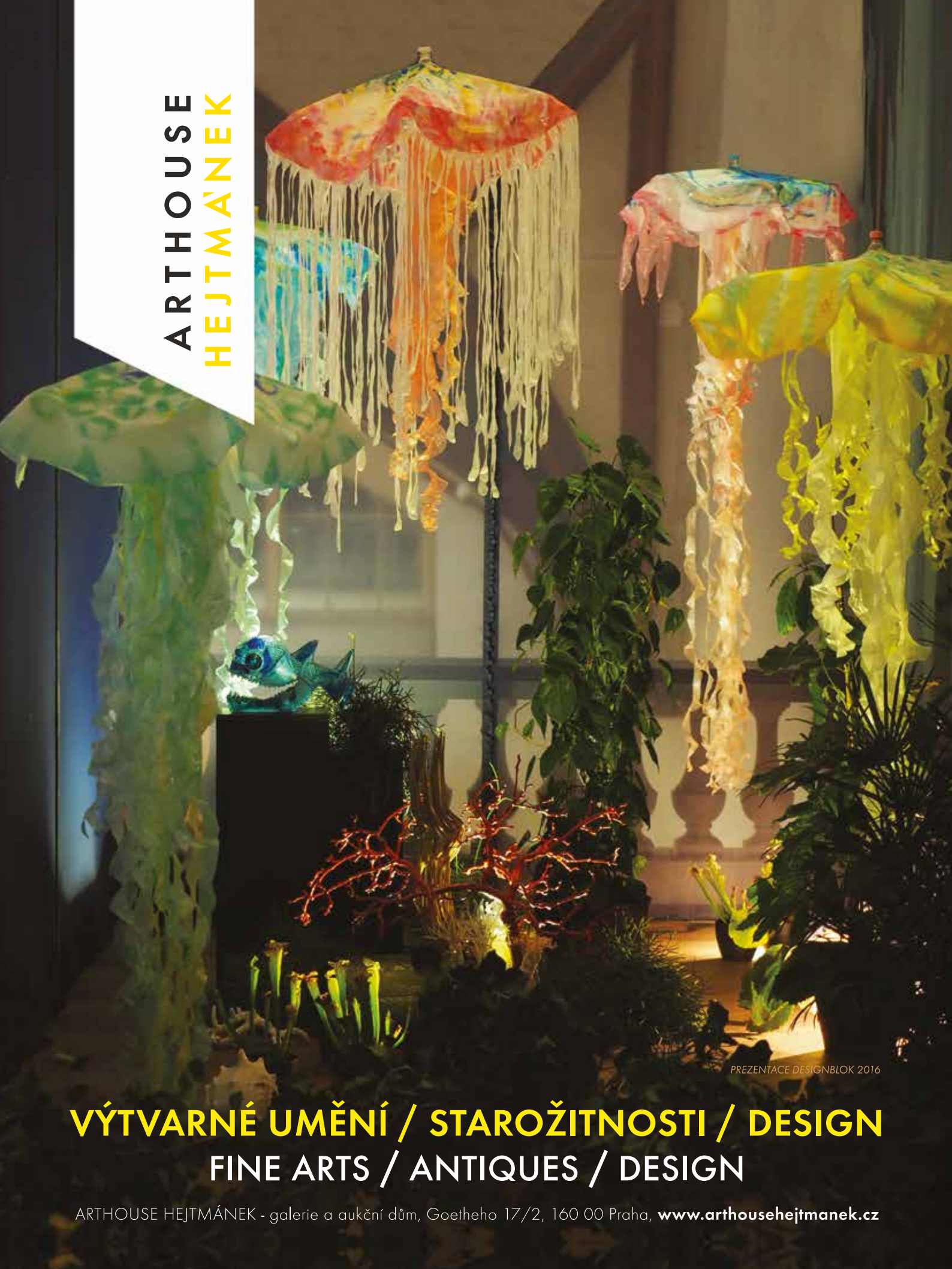
- Total price, maturity.** Offer of the Bidder, which is made as the highest bid in regard to a particular Auctioned item, is accepted by ARTHOUSE HEJTMÁNEK with the top of the auctioneer 's hammer, in such manner that the Auctioneer calls following the highest bid by a Bidder onto the other Auction participants to make further bids and in case that even following a repeated call of the Auctioneer no higher bid is made, the Auctioneer declares that the Bidder who made the highest bid becomes the purchaser of the Auctioned item (hereinafter referred to as „Highest Bidder“ or „Buyer“), whereby a purchase contract is concluded. ARTHOUSE HEJTMÁNEK shall issue to the Highest bidder without delay following the end of the Auction a document of sale verifying the conclusion of the purchase contract in regard to the particular Auctioned item. The Highest bidder is obligated to pay to ARTHOUSE HEJTMÁNEK the purchase price for the Auctioned item together with the auction surcharge and the VAT (hereinafter also referred to as „Total price“). The total price is due within 10 days of the conclusion of the purchase contract, whereas the payment of the Total price means that that Total price is credited to the bank account of ARTHOUSE HEJTMÁNEK.
- Ownership right.** The ownership right to the Auctioned item is transferred onto the Highest Bidder upon the full payment of the Total price to the account of ARTHOUSE HEJTMÁNEK. The Auctioned item shall be handed over to the Highest bidder only following the full payment of the Total price.
- Deposit.** In case that the Highest bidder paid a deposit in accord with article III. par. 8 of these Auction Terms and Conditions, the paid deposit shall be counted toward the payment of the Total price and other possible obligations of the Highest bidder toward ARTHOUSE HEJTMÁNEK. If the Highest bidder in violation of these Auction Terms and Conditions fails to pay for any reason the Total price or a part thereof, ARTHOUSE HEJTMÁNEK is entitled to withdraw from the purchase contract effective on the day of the delivery of the withdrawal. In case of a material breach of the purchase contract or the conditions pursuant to these Auction Terms and Conditions by the Highest bidder, whereas material breach is considered to be mainly the failure to pay the Total price by the due date in accord with these Auction Terms and Conditions, the Highest bidder is them obligated to pay to ARTHOUSE HEJTMÁNEK a contractual penalty in the amount corresponding to one half of the Starting price of the Auctioned items which the Highest bidder purchased in the Auction. The claim of ARTHOUSE HEJTMÁNEK to the payment of damages in addition to the contractual penalty and the compensation of expenses on the Auction, in which the Auction item was offered, remains unaffected by the payment of the contractual penalty.
- Currency.** All prices and fees in connection with the Auction and in legal relations which are subject to these Auction Terms and Conditions are stated usually in Czech crowns unless in particular case a price is stated in different currency. ARTHOUSE HEJTMÁNEK may upon the request of the Bidder inform of the immediate auction price, minimum bid amount, Starting price etc. also in a foreign currency. Such information however is only of informative, unbinding nature and ARTHOUSE HEJTMÁNEK does not bear any liability for the accuracy of such information in that case.
- Payment in the foreign currency.** Based on a prior agreement between the Highest bidder and ARTHOUSE HEJTMÁNEK, the Highest bidder may pay the Total price in a foreign currency-EUR or USD. The total price paid by the Highest bidder in USD or EUR has to correspond in the full amount to the Total price in CZK for which the Auctioned item was sold. The Highest bidder shall bear all exchange rate differences, bank costs connected with the bank transfer and the conversion for the purpose of the payment of the Total owed amount in CZK currency. If the Auctioned item was auctioned in a foreign currency, for the purposes of the payment of the Total price shall be used the foreign currency in which the Auctioned item was auctioned. In case according to the previous sentence shall for the payment of the Total price be used analogically the rules of second and third sentence of this paragraph in order for the paid Total price to correspond to the price in currency in which the Auctioned item was sold.
- Auction surcharge.** Auction surcharge of ARTHOUSE HEJTMÁNEK incl. VAT amounts to 24% from the price reached in the Auction-meaning from the agreed purchase price of the Auctioned item (without VAT if this shall be applied).
- Payment of the Total price.** Payment of the Total price maybe in accord with this article performed:
 - (a) in cash (amount no higher than CZK 250 000,-) against a written verification of ARTHOUSE HEJTMÁNEK;
 - (b) bank transfer to the bank account of ARTHOUSE HEJTMÁNEK maintained by Raiffeisenbank, Praha 6, bank account no.: 733 888 4001 / 5500, IBAN: CZ665500000007338884001, SWIFT: RZBCCZPP;
 - (c) payment card VISA / MASTER CARD - in this case charges ARTHOUSE HEJTMÁNEK to the Highest bidder in addition a fee in the amount of 3 % of the Total price.
- Late payment interest.** In case the Highest bidder is in delay with the payment of the Total price or a part thereof or any other payment toward ARTHOUSE HEJTMÁNEK, the Highest bidder is obligated to pay to ARTHOUSE HEJTMÁNEK an interest on the late payment amounting to 0,05% of the owed amount for each commenced day of the delay.
- After-Auction sale.** To the after-auction sale of the Auction items, meaning the sale of the Auctioned items which were not sold during the Auction but rather are sold to the Auction participant after the end of the Auction based on a purchase contract concluded between ARTHOUSE HEJTMÁNEK and the Auction participant apply the conditions set by these Auction Terms and Conditions similarly.
- Failure to pick up the Auctioned item.** In case that due to reasons on the part of the Highest bidder the purchase Auctioned item fails to be picked up by the Highest bidder within 10 days of the conclusion of the purchase contract, then is the Highest bidder obligated to pay to ARTHOUSE HEJTMÁNEK a handling fee in the amount of 0,01,% of the Total price of the Auctioned item for the eleventh and every following even commenced day of the delay with the takeover of each single one Auctioned item. ARTHOUSE HEJTMÁNEK is entitled also from the handling fee in accord with the previous sentence to bill the Highest bidder all connected costs for the storage, transportation, security service etc. of the uncollected purchases Auctioned items. The Highest bidder is obligated to pay the handling fee as well as the expenses in accord with the previous sentence within 10days from the receipt of the invoice from ARTHOUSE HEJTMÁNEK.
- Risk of damage.** The risk of damage to the Auctioned item passes onto the Highest bidder at the moment of the conclusion of the purchase contract. The Highest bidder acknowledges that following the conclusion of the purchase contract are none of the Auctioned items covered by an insurance policy ARTHOUSE HEJTMÁNEK and is aware of this in regards to possibly damage to the Auctioned item.

V. FOREIGN EXPORT

- Export.** Export and import of some Auctioned items to/from a foreign country is regulated by legal regulations of the Czech Republic, EU, international treaties and laws of many states and may require obtaining special formal requirements, among others for example export and import permits and fees, which are set and evaluated by a pertinent administrative authority of a given country. Neither ARTHOUSE HEJTMÁNEK, nor the Seller provide the Highest bidder, nor any other third party any guarantees, declarations and bear no liability as to whether the Auctioned items is subject to any export or import limitations or fees or any other limitations, prohibitions or requirements of the legal regulations of the Czech Republic, EU, or other legal regulations, international treaties or laws of countries of import, which may apply to such export or import.
- Liability.** ARTHOUSE HEJTMÁNEK bears no liability for any damages, profit loss or any other demands which may arise in connection to export or import of the Auctioned items to the Buyer, Highest bidder or to third parties.

VI. FINAL PROVISIONS

- These Auction Terms and Conditions are binding for all Auction participants, parties interested in participating in an Auction, Bidders and Highest bidders (Buyers).
- Every person interested in participating in an Auction, Auction participant and Bidder is obligated to become closely familiar with the Auction Terms and Condition.
- Any person interested in participating in an Auction, Auction participant, and the Highest bidder or their representatives agree that for the settlement of any potential disputes have jurisdiction the Courts of the Czech Republic.
- The legal relations between ARTHOUSE HEJTMÁNEK, Auction participant, a person interested in partaking in an Auction, Bidder and the Highest bidder are governed by the laws of the Czech Republic, excluding the choice of law provisions and the Convention on the international sale of goods.
- These Auction Terms and Conditions come into force and effect on 01.03.2014.



ARTHOUSE
HEJTMÁNEK

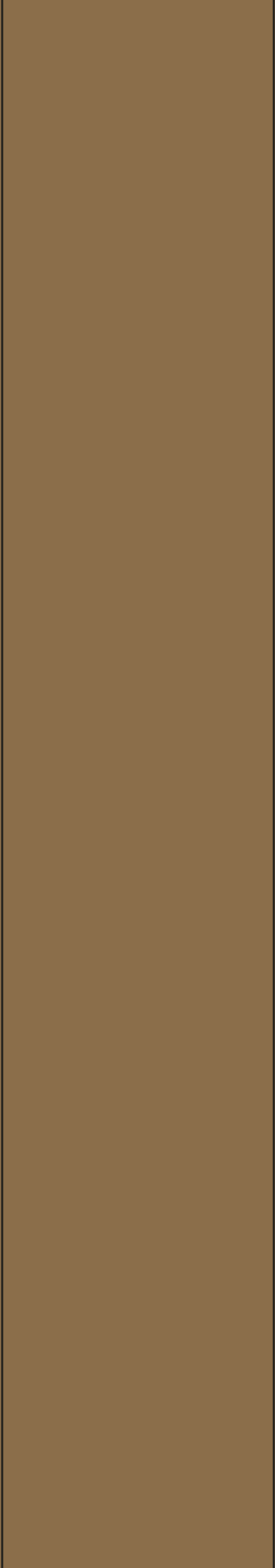
PREZENTACE DESIGNBLOK 2016

VÝTVARNÉ UMĚNÍ / STAROŽITNOSTI / DESIGN
FINE ARTS / ANTIQUES / DESIGN

ARTHOUSE HEJTMÁNEK - galerie a aukční dům, Goetheho 17/2, 160 00 Praha, www.arthousehejtmanek.cz







ARTHOUSE HEJTMÁNEK
galerie a aukční dům s.r.o.

Krupkovo nám. 3
160 00 Praha 6

+420 603 511 971
info@arthousehejtmanek.cz
www.arthousehejtmanek.cz

